



صاحب الجلالة الهاشمية
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم
حفظه الله



المحتويات

٧	مجلس الإدارة
٨	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٠	كلمة المدير العام
١١	الإفصاحات
٥٩	القوائم المالية الموحدة
١٢٧	الحاكمة المؤسسية
١٤٢	الخدمات والمنتجات

تقرير مجلس الإدارة والحسابات الختامية

عن السنة المالية ٢٠١٠

بنك سوسيتيه جنرال-الأردن

مجلس الإدارة

السادة بنك سوسيتيه جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو – **رئيس مجلس الإدارة**

السادة شركة فيدوس ويمثلها السيد انطون نبيل نقولا صحنأوي – **نائب رئيس مجلس الإدارة**

الدكتور أحمد ابراهيم خليل منكو – **عضو**

السادة شركة سوجيكاب لبنان ويمثلها السيد جورج ايلي جورج صغبيني – **عضو**

السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني – **عضو**

السيد زاهي نشأت طاهر المصري – **عضو**

السيد ردين توفيق أمين قعوار – **عضو**

السيد امانويل ماري جون بيوت – **عضو**

السادة شركة سوجيليز لبنان ويمثلها السيد نديم اسكندر فريد قبوات – **عضو**

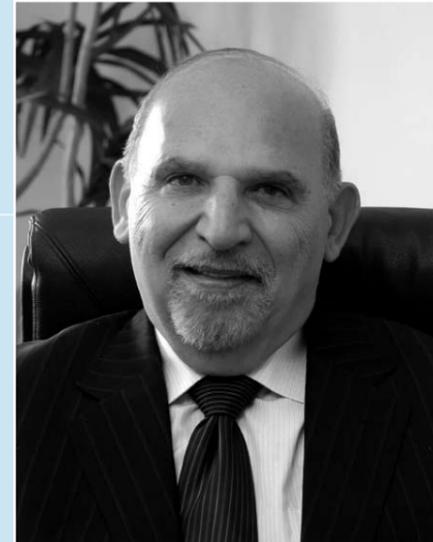
السادة مجموعة سوسيتيه جنرال في باريس ويمثلها السيد باتريك اميلين لوبوف – **عضو**

السيد جويل ميشيل كلود جري – **عضو / المدير العام**

السادة دجاني ومشاركوه – **المستشار القانوني**

السادة إرنست و يونغ – **مدققو الحسابات**

كلمة رئيس مجلس الإدارة



حضرات السادة مساهمي بنك سوسيته جنرال - الأردن المحترمين،

يسعدني نيابة عن مجلس الإدارة أن أضع بين أيديكم الكريمة التقرير السنوي لبنك سوسيته جنرال - الأردن ونتائج أعماله للسنة المالية المنتهية ٢٠١٠/١٢/٣١.

رغم الظروف الاقتصادية التي ما زال العالم يعاني من تبعاتها، تمكن بنك سوسيته جنرال - الأردن من تحقيق نتائج مميزة خلال عام ٢٠١٠ معتمداً بشكل كبير على اسم مجموعة سوسيته جنرال العريق، حيث ارتفع صافي ربح البنك ليصل إلى ٤,٦ مليون دينار ويزيادة عن العام السابق بنسبة ٧٪، كما ونما رصيد ودائع العملاء ليلبغ ٢٢٨,٥ مليون دينار مقارنة بـ ١٤٧,٤ مليون دينار لعام ٢٠٠٩.

تماشياً مع رؤية البنك المستقبلية بالتركيز على دعم المجتمع الأردني كجزء من مسؤوليته الاجتماعية، قام البنك بتوقيع اتفاقية شراكة مع مؤسسة نهر الأردن، وهي مؤسسة غير ربحية رائدة في مجال حماية الطفل من الإساءة. تبلورت هذه الشراكة في طرح بطاقة "أحم طفلاً" حيث خصص البنك جزءاً قيمياً من أرباح هذه البطاقة لدعم برنامج حماية الطفل من الإساءة. هذا البرنامج يهدف إلى تعريف أنواع الإساءة انتهاءً بأساليب القضاء عليها من خلال التدخل المباشر و تقديم المشورة و النصيح و خدمات التدريب.

ومن الجدير بالذكر أن تتزامن حملة التبرع بالدم بالتعاون مع مؤسسة الحسين للسرطان مع احتفالات مجموعة سوسيته جنرال العالمية (بأسبوع الالتزام للمواطن) و التي تقام سنوياً في مختلف فروع المجموعة بالعالم. فقد تبرع العديد من موظفي البنك بالدم خلال ساعات الدوام الرسمي تعبيراً عن عمق إحساسهم بالمسؤولية لمجتمعهم الأردني.

وانطلاقاً من إيمان البنك بأنه لا يجب أن يقتصر عمل البنوك على الخدمات المصرفية فحسب، بل يجب أن يكون له دور فاعل في تقديم يد المساندة و الدعم للمجتمع المحلي، حرص البنك على استمراره بالمشاركة برعاية العديد من الفعاليات الثقافية والسياحية كمهرجان حارتنا وسوق جارا إلى جانب تعاونه مع منظمة شمس الأردن لرعاية المسنين، حيث تؤكد هذه المبادرات على الأهمية الكبيرة التي يوليها البنك للتطوع والمشاركة في جميع الفعاليات الثقافية و الاجتماعية والإنسانية.

هذا، وسيسعى البنك للعمل على تحسين نتائجه التي حققها خلال عام ٢٠١٠ و تعزيز مركزه التنافسي في الأسواق الأردنية وتدعيم قاعدة رأس المال تماشياً مع خطته المستقبلية. كما وسيعمل البنك على تطوير الخدمات المصرفية المقدمة وحماية الاستثمارات والودائع وزيادة انتشاره الجغرافي لخدمة أكبر عدد من العملاء.

و في الختام يسرني نيابة عن أعضاء مجلس الإدارة أن أتقدم بالشكر لكافة مساهمي البنك و عملائه على دعمهم المستمر و ثقتهم الغالية بنا. كما أود أن أشكر موظفي البنك على جهودهم المستمرة و حسهم الاجتماعي فهم اللبنة الرئيسية لنجاح البنك. و لا بد أن أخص بالشكر البنك المركزي الأردني بكافة أجهزته التنفيذية و الرقابية على جهودهم وسعيهم الدائم للمحافظة على القطاع المصرفي و دعم مسيرة البنك.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

رئيس مجلس الإدارة

حسان منكو

كلمة المدير العام



حضرات السادة مساهمي بنك سوسيته جنرال - الأردن المحترمين،

في ظل الظروف الاقتصادية الصعبة التي أحاطت بالعالم خلال عام ٢٠١٠، واجه بنك سوسيته جنرال - الأردن العام المنصرم بطريقة أقيمتها بأنها جيدة.

بفضل الإشراف على مراقبة ضبط المصاريف العامة، قام البنك بتحقيق ارتفاع في النتائج حيث بلغت ٦, ٤ مليون دينار وبنسبة زيادة تصل إلى ٧٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٩.

كما وتعزز إجمالي ميزانية بنك سوسيته جنرال - الأردن بسبب زيادة ودائع العملاء بزيادة تبلغ ١٤ ٪ حيث وصل إجمالي ميزانية البنك إلى ٣٤٢,٧ مليون دينار مقارنة مع ٣٠٠,٦ مليون دينار كما هي في عام ٢٠٠٩. نتيجة سياسة البنك الانتقائية في شروط المنح والرقابة على التسهيلات الممنوحة، أصبح رصيد القروض العاملة ٨, ١٢٥ مليون دينار كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ مقارنة مع ٩, ١٥١ مليون دينار في السنة السابقة.

بعد هذه الانجازات والتي يمكن اعتبارها انتقالية، حيث أن المؤشرات الاقتصادية تشير إلى بداية التعافي من الأزمة الاقتصادية، يتوق البنك إلى تطوير وجوده في مجالي التجزئة والشركات في السوق الأردنية. لذا سيكون التركيز موجهاً على جودة الخدمات المقدمة لعملائنا وعلى إطلاق منتجات جديدة للأفراد والمهنيين، كما سنعمل على التوسع في شبكة فروعنا لتغطية معظم المناطق في قطاع التجزئة للأفراد.

في الوقت الحالي، سوف انتهز هذه الفرصة لشكر البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية لدعمهم المتواصل ودورهم في الحفاظ على سلامة القطاع المصرفي في الأردن.

كما أود التعبير عن امتناني لجميع المدراء والموظفين في البنك على مساهمتهم الايجابية السابقة والمستقبلية في تعزيز نتائج البنك.

المدير العام

جويل جري

الإفصاحات

بنك سوسيته جنرال-الأردن

الإفصاحات

(١)

أ) أنشطة البنك الرئيسية.

تقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية الشاملة في مجال الأعمال المصرفية للعميل وفي جميع القطاعات الاقتصادية.

ب) أماكن البنك الجغرافية و عدد الموظفين في كل منها.

الإدارة العامة والفروع

الإدارة العامة (الشميساني)	الفرع الرئيسي (الشميساني)	جبل عمان
هاتف: ٥٦٠٠٣٠٠	هاتف: ٥٦٠٠٣٠٠	هاتف: ٤٦١٤٩٢٥
فاكس: ٥٦٩٣٤١٠	فاكس: ٥٦٩٣٤٤٢	فاكس: ٤٦١٤٨٧٤
عدد الموظفين ١٤٢	عدد الموظفين ٧	عدد الموظفين ٤
المدينة المنورة	عبدون	صوفية
هاتف: ٥٥٢٤٨٦٩	هاتف: ٥٩٢٤٦٣٧	هاتف: ٥٨٦٤٠٧٩
فاكس: ٥٥٢٦٣٨١	فاكس: ٥٩٢٤٦٣٩	فاكس: ٥٨٦٤٠٢٤
عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٥
البيادر	المطار	الوحدات
هاتف: ٥٨١٨١٧٠	هاتف: ٤٤٥٢٦٩٢	هاتف: ٤٧٧٦١٠١
فاكس: ٥٨٥٩٧١٣	فاكس: ٤٤٥٢٦٩٧	فاكس: ٤٧٧٦٦٨١
عدد الموظفين ٥	عدد الموظفين ٥	عدد الموظفين ٥
خلدا	إربد	ماركا
هاتف: ٥٣٧١٢٣٩	هاتف: ٠٢/ ٧٢٤٢٠٧٥	هاتف: ٤٨٩٧٤٢٤
فاكس: ٥٣٧١٢٤١	فاكس: ٠٢/ ٧٢٤٠١٠٧	فاكس: ٤٨٩٨٧٤١
عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٥	عدد الموظفين ٤
الكرك	مأدبا	الزرقاء
هاتف: ٠٣/٢٣٥١٩٠٦	هاتف: ٠٥/٣٢٤٤٩٢٩	هاتف: ٠٥/٣٩٨٣٣٩٦
فاكس: ٠٣/٢٣٥٤٣٢٨	فاكس: ٠٥/٣٢٤٠٠٧٧	فاكس: ٠٥/٣٩٨٧٥٦٤
عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٦
جبل الحسين	العقبة	
هاتف: ٤٦٤٨٨٢٩	هاتف: ٠٣/٢٠١٥١٣٨	
فاكس: ٤٦٤٨٨١٧	فاكس: ٠٣/٢٠١٥١٣٩	
عدد الموظفين ٤	عدد الموظفين ٥	

الفروع الخارجية:

* لا يوجد لدى البنك فروع خارج المملكة.

ج) حجم الاستثمار الرأسمالي للبنك.

بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي مبلغ ٧١١,٩٧٥ دينار.

(٢) الشركة التابعة للبنك

شركة سوسيته جنرال - الأردن للوساطة المالية

الوضع القانوني للشركة ووصف أنشطتها الرئيسية:

تأسست شركة سوسيته جنرال - الأردن للوساطة المالية كشركة مستقلة عن بنك سوسيته جنرال - الأردن بناء على قرارات هيئة الأوراق المالية تحت رقم (١٢٠٧٣٧) بتاريخ ٦/٦/٢٠٠٦، وهي شركة تابعة ومملوكة بالكامل لبنك سوسيته جنرال - الأردن برأس مال قدره سبعمائة وخمسون ألف دينار أردني، حيث تمارس الشركة أعمال الوساطة المالية، أي بيع وشراء الأوراق المالية المدرجة في بورصة عمان بالعمولة لحساب الغير وفق أوامر محده .

تهتم الشركة باستقطاب مستثمرين عرب وأجانب مساهمة منها في تطوير السوق المالي الأردني عبر رفده بالخدمات المالية الجديدة ومواكبة التطورات الإقليمية والعالمية .

تطمح الشركة بتحقيق عدد من الأهداف الرئيسية منها خدمة شرائح مختلفة من المستثمرين (أفراد وشركات) وتقديم خدمات على مستوى عال من المهنية والكفاءة كما تهدف إلى تنويع وتطوير الخدمات المقدمة للعملاء من خلال تفعيل خدمات مستقبلية جديدة.

وكهدف استراتيجي لأي شركة ناجحة تهدف الشركة إلى تنمية وزيادة إيراداتها عن طريق استقطاب المزيد من العملاء والمستثمرين المتعاملين في بورصة عمان .

تتمتع شركة سوسيته جنرال - الأردن للوساطة المالية بفريق عمل ذو خبرة واسعة في مجال الوساطة المالية وخدمة العملاء مما يوفر خدمات مميزة للعملاء الحاليين وتلبية احتياجاتهم بشكل نشط وفعال.

عدد الموظفين ومؤهلاتهم العلمية:

الدرجة العلمية	عدد الموظفين
ماجستير	١
بكالوريوس	٢

عنوان الشركة التابعة:

شركة سوسيته جنرال - الأردن للوساطة المالية

عمان - الشميساني مجمع بنك الإسكان - الطابق الخامس مكتب ٥١٩

هاتف: ٥٦٠٦٩٥٣/٥٦٨١٦٥١

فاكس: ٥٦٨١٢٥٨

ص ب: ٥٦٠ عمان ١١١١٨ الأردن

* ليس للشركة اي فروع أخرى.

(٣) أ - أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم

السادة بنك سوسيتيه جنرال في لبنان/ ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو
رئيس مجلس الإدارة/ رئيس لجنة الحاكمية المؤسسية
عضو غير تنفيذي و غير مستقل
تاريخ الميلاد: ١٩٢٨

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير من كلية لندن للاقتصاد ، ١٩٦٢ .
- شهادة في الاقتصاد من الجامعة الأمريكية في بيروت ، ١٩٥٩ .

الخبرات العملية:

- رئيس مجلس إدارة شركة Central Gas منذ عام ٢٠٠٥ .
- عضو مجلس إدارة في مركز حمدي منكو للبحوث العلمية منذ عام ٢٠٠٢ .
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة المواد العمرانية منذ عام ١٩٩٩ .
- رئيس مجلس إدارة شركة حمدي وإبراهيم منكو منذ عام ١٩٩٩ .

السادة شركة فيدوس/ ويمثلها السيد انطون نبيل نقولا صحنواوي
نائب رئيس مجلس الإدارة
عضو غير تنفيذي وغير مستقل
تاريخ الميلاد: ١٩٧٢

الشهادات العلمية:

- شهادة البكالوريوس من جامعة جنوب كاليفورنيا ، ١٩٩٤ .

الخبرات العملية:

- يشغل حالياً منصب رئيس مجلس الإدارة في بنك سوسيتيه جنرال في لبنان منذ عام ٢٠٠٧ .
- عضو مجلس إدارة جمعية البنوك في لبنان منذ عام ٢٠٠٧ .
- رئيس مجلس إدارة فيدوس في لبنان منذ عام ٢٠٠٢ .
- رئيس مجلس ادارة، رئيس ومساهم في مجموعة شركات الصحنواوي منذ عام ١٩٩٤ .

الهيكل التنظيمي للشركة التابعة:



السادة شركة سوجيكاب لبنان/ ويمثلها السيد جورج ايلي جورج صغبيني
عضو مجلس الإدارة/ رئيس لجنة إدارة المخاطر، عضو في لجنة التدقيق ولجنة التعيينات والمكافآت
عضو غير تنفيذي و غير مستقل
تاريخ الميلاد: ١٩٧١

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير في الاقتصاد من جامعة السوربون - باريس ، ١٩٩٥ .
- الدبلوم العالي في علم المال والبنوك من جامعة السوربون - باريس ، ١٩٩٥ .
- شهادة الماجستير العالي في Econometrics من جامعة السوربون - باريس ، ١٩٩٤ .
- البكالوريا اللبنانية من بيروت، كلية مونت لاسال، ١٩٨٩ .

الخبرات العملية:

شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال:

- رئيس مجلس إدارة Sogecap Liban منذ عام ٢٠٠٨ .
- عضو مجلس إدارة Fidus S.A.L منذ عام ٢٠٠٨ .
- يشغل منصب نائب المدير العام لبنك سوسيتيه جنرال في لبنان منذ عام ٢٠٠٦ .
- CFO لمجموعة سوسيتيه جنرال في لبنان منذ عام ٢٠٠١ و حتى عام ٢٠٠٥ .
- رئيس إدارة الرقابة المالية منذ عام ١٩٩٩ و حتى عام ٢٠٠١ .
- موظف في إدارة الرقابة المالية منذ عام ١٩٩٦ و حتى عام ١٩٩٩ .

السيد امانويل ماري جون بيوت
عضو مجلس الإدارة/ عضو لجنة إدارة المخاطر
عضو غير تنفيذي و غير مستقل
تاريخ الميلاد: ١٩٥٧

الشهادات العلمية:

- ماجستير ادارة من جامعة السوربون - باريس ، ١٩٨٢ .
- شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية من جامعة بانتيون - سوربون ، ١٩٨١ .

الخبرات العملية:

- يشغل حالياً منصب مشرف على البنوك ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال لمنطقة الشرق الأوسط و إفريقيا منذ عام ٢٠٠٧ .
- مشرف على البنوك ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال لمنطقة أوروبا، ١٩٩٨ - ٢٠٠٦ .
- مدير دائرة تمويل المواد الأولية في بنك سوسيتيه جنرال في الكويت دولافوار، ١٩٩٤ - ١٩٩٧ .
- موظف لدى مجموعة سوسيتيه جنرال، ١٩٨٢ - ١٩٩٤ .

الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو

عضو مجلس الإدارة/ رئيس لجنة التعيينات والمكافآت وعضو لجنة التدقيق
عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٤٤

الشهادات العلمية:

- حاصل على شهادة الدكتوراه في الاقتصاد من جامعة سانت اندروز في اسكتلندا ، ١٩٧٠ .
- حاصل على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة لندن للعلوم المصرفية، ١٩٦٥ .

الخبرات العملية:

- عضو مجلس إدارة البنك المركزي الأردني، ١٩٨٩ - ١٩٩٢ .
- عضو مجلس إدارة في هيئة الأوراق المالية (سوق عمان المالي سابقاً)، ١٩٨٣ - ١٩٨٩ .
- عضو مجلس أمناء الجمعية العلمية الهاشمية منذ عام ١٩٨٠ .
- عضو مجلس إدارة شركة صناعة الأجهزة المنزلية (هامكو) منذ عام ١٩٨٠ .
- عضو مجلس إدارة اللجنة العليا للخطة الخمسية (وزارة التخطيط)، ١٩٧٥ - ١٩٩٥ .
- عضو مجلس إدارة شركة حمدي و إبراهيم منكو منذ عام ١٩٧٠ .

السيد زاهي نشأت طاهر المصري

عضو مجلس الإدارة/عضو في لجنة الحاكمية المؤسسية، ولجنة التعيينات والمكافآت ولجنة التدقيق

عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٥١

الشهادات العلمية:

- بكالوريوس في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية في بيروت، ١٩٧٤، و يحمل شهادة MBA .

الخبرات العملية:

- رئيس و عضو مجلس إدارة شركة الزهو للتجارة و الاستثمار منذ عام ٢٠٠٧.
- رئيس و عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية السعودية لتجارة الالكترونيات Smart Buy منذ عام ٢٠٠٦.
- رئيس و عضو مجلس إدارة شركة الجوزاء لصناعة و سحب الألمونيوم منذ عام ٢٠٠٦.
- عضو مجلس إدارة شركة فلسطين للاستثمار العقاري منذ عام ١٩٩٦.
- رئيس و عضو مجلس إدارة شركة الرعاية الطبية العربية منذ عام ١٩٩٦.
- رئيس و عضو مجلس إدارة شركة سجاير القدس منذ عام ١٩٩٦.
- رئيس مجموعة أسترا بالسعودية و الأردن و الخليج ١٩٨٠-١٩٩١.

السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني

عضو مجلس الإدارة/رئيس لجنة التدقيق وعضو في لجنة الحاكمية المؤسسية، ولجنة إدارة المخاطر

عضو غير تنفيذي ومستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٣٠

الشهادات العلمية:

- بكالوريوس اقتصاد من الجامعة الأمريكية في القاهرة، ١٩٥٢.

الخبرات العملية:

- شغل مناصب إدارية في كل من:
- عضو مجلس إدارة الشركة العالمية للوساطة منذ عام ٢٠٠٥.
- مستشار للبنك التونسي العالمي - تونس، ١٩٨٩-١٩٩٠.
- البنك العربي - لندن، ١٩٧٦-١٩٨٨.
- البنك العربي - البحرين، ١٩٧٤-١٩٧٥.
- البنك العربي - نيجيريا، ١٩٦٢-١٩٧٤.
- البنك العربي - السودان ، ١٩٦٠-١٩٦٢.
- البنك العربي - مصر، ١٩٥٢-١٩٦٠.

السيد ردين توفيق أمين قعوار
عضو مجلس الإدارة/ عضو في لجنة الحاكمية المؤسسية، ولجنة التعيينات والمكافآت وإدارة المخاطر
عضو غير تنفيذي ومستقل
تاريخ الميلاد: ١٩٦٤

الشهادات العلمية:

- MBA من جامعة بوسطن في أمريكا، ١٩٨٧.

الخبرات العملية:

- رئيس مجلس إدارة مؤسسة الوكلاء الأردنيين للشحن منذ عام ٢٠٠٤.
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة اكسبرس للاتصالات الخلوية منذ عام ٢٠٠٤.
- المدير التنفيذي لمجموعة قعوار منذ عام ٢٠٠٢.
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة نات هيلث منذ عام ٢٠٠٢.
- عضو في مجلس إدارة شركة ميرسك-الأردن للشحن ، منذ عام ٢٠٠٢.
- عضو في مجلس إدارة شركة ميرسك-لبنان للشحن ، منذ عام ٢٠٠٢.
- رئيس مجلس إدارة مؤسسة إنجاز منذ عام ٢٠٠١.
- عضو في مجلس إدارة شركة روبيكون منذ عام ٢٠٠٠.
- عضو في مجلس إدارة شركة هايدلبيرغ-الأردن منذ عام ١٩٩٨.
- شغل عدة مناصب في مجموعة شركات قعوار منذ عام ١٩٨٧.

السادة مجموعة سوسيتيه جنرال في باريس / ويمثلها السيد باتريك اميلين لوبوف
عضو مجلس الإدارة/ عضو في لجنة الحاكمية المؤسسية، ولجنة التعيينات والمكافآت ولجنة التدقيق
عضو غير تنفيذي و غير مستقل
تاريخ الميلاد: ١٩٥٢

الشهادات العلمية:

- شهادة متخصصة في المجال المصرفي، ١٩٧٧.
- شهادة في العلوم الحاسوبية ، ١٩٧١.

الخبرات العملية:

- شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال:
- يشغل حاليا منصب مدير مناطق إفريقيا والبحر المتوسط منذ عام ٢٠٠٧.
- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال في جزر الـ (West Indies) الفرنسية، ٢٠٠٣-٢٠٠٧.
- سكرتير عام لبنك سوستيه جنرال في المغرب، ٢٠٠١-٢٠٠٣.
- رئيس مكتب الوسط في بنك سوسيتيه جنرال في المغرب، ١٩٩٩-٢٠٠١.
- مفتش عام في سوسيتيه جنرال في المغرب، ١٩٩٥-١٩٩٩.

السيد جويل ميشيل كلود جري
عضو مجلس الإدارة - المدير العام / عضو لجنة إدارة المخاطر
عضو تنفيذي وغير مستقل
تاريخ الميلاد: ١٩٥٠

الشهادات العلمية:

- شهادة متخصصة في المجال المصرفي، ١٩٧٦ .
- Brevet Supérieur للدراسات التجارية، تخصص محاسبة.

الخبرات العملية:

شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال:

- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال - الأردن منذ عام ٢٠١٠.
- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال - قبرص، ٢٠٠٧-٢٠١٠.
- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال - الجزائر ٢٠٠١-٢٠٠٧.
- مدير عام و نائب مدير عام بنك سوسيتيه جنرال (Succursale de Bruxelles) بلجيكا، ١٩٩٨-٢٠٠١.
- مدير الدائرة التجارية بنك سوسيتيه جنرال - مدريد، ١٩٩٥-١٩٩٨.
- مدير ادارة العلاقات مع البنوك المراسلة بنك سوسيتيه جنرال - باريس، ١٩٩١-١٩٩٢.
- مدير علاقة عملاء للشركات الكبرى بنك سوسيتيه جنرال (Velizy) فرنسا ، ١٩٨٧-١٩٩١.
- مدير الدائرة الأجنبية بنك سوسيتيه جنرال (CERGY PONTOISE) فرنسا ، ١٩٨٥-١٩٨٧.
- نائب مدير التسهيلات التجارية بنك سوسيتيه جنرال (New Caledonia) ، ١٩٧٩-١٩٨٤.
- دائرة التدريب بنك سوسيتيه جنرال - المغرب، ١٩٧٧-١٩٧٩.
- مدير فرع بنك سوسيتيه جنرال (Poissy) فرنسا، ١٩٧٢-١٩٧٧.
- موظف في مجموعة سوسيتيه جنرال (Le Mans Branch) منذ عام ١٩٧١.

السادة شركة سوجيليز لبنان/ ويمثلها السيد نديم اسكندر فريد قبوات
عضو مجلس الإدارة - نائب المدير العام و مدير إدارة التطوير التجاري
عضو تنفيذي وغير مستقل
تاريخ الميلاد: ١٩٧٢

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير متخصصة في المالية، ١٩٩٩.
- شهادة ماجستير في العلوم الاقتصادية، ١٩٩٤.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية، ١٩٩٢.

الخبرات العملية:

شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال :

- نائب المدير العام و مدير إدارة التطوير التجاري في بنك سوسيتيه جنرال - الأردن منذ نيسان ٢٠٠٩.
- مدير إدارة التطوير التجاري في بنك سوسيتيه جنرال - الأردن، ٢٠٠٧-٢٠٠٩.
- مدير دائرة التسهيلات الكبرى و بنوك الاستثمار في بنك سوسيتيه جنرال - الأردن، ٢٠٠٤-٢٠٠٧.
- مساعد مدير المجموعة و مدير الدائرة التجارية في بنك سوسيتيه جنرال في لبنان ، ٢٠٠٠-٢٠٠٤.
- موظف في بنك سوسيتيه جنرال في لبنان، ١٩٩٢-٢٠٠٠.

(٣) ب - أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذة تعريفية عن كل واحد منهم

السيد جويل ميشيل كلود جري

عضو مجلس الإدارة - المدير العام / عضو لجنة إدارة المخاطر

عضو تنفيذي وغير مستقل

تاريخ الميلاد: ١٩٥٠

الشهادات العلمية:

- شهادة متخصصة في المجال المصرفي، ١٩٧٦.
- Brevet Supérieur للدراسات التجارية، تخصص محاسبة.

الخبرات العملية:

شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيتيه جنرال:

- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال - الأردن منذ عام ٢٠١٠.
- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال - قبرص، ٢٠٠٧-٢٠١٠.
- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال - الجزائر ٢٠٠١-٢٠٠٧.
- مدير عام و نائب مدير عام بنك سوسيتيه جنرال (Succursale de Bruxelles) بلجيكا، ١٩٩٨-٢٠٠١.
- مدير الدائرة التجارية بنك سوسيتيه جنرال - مدريد، ١٩٩٥-١٩٩٨.
- مدير ادارة العلاقات مع البنوك المراسلة بنك سوسيتيه جنرال - باريس، ١٩٩١-١٩٩٢.
- مدير علاقة عملاء للشركات الكبرى بنك سوسيتيه جنرال (Velizy) فرنسا ، ١٩٨٧-١٩٩١.
- مدير الدائرة الأجنبية بنك سوسيتيه جنرال (CERGY PONTOISE) فرنسا ، ١٩٨٥-١٩٨٧.
- نائب مدير التسهيلات التجارية بنك سوسيتيه جنرال (New Caledonia)، ١٩٧٩-١٩٨٤.
- دائرة التدريب بنك سوسيتيه جنرال - المغرب، ١٩٧٧-١٩٧٩.
- مدير فرع بنك سوسيتيه جنرال (Poissy) فرنسا، ١٩٧٢-١٩٧٧.
- موظف في مجموعة سوسيتيه جنرال (Le Mans Branch) منذ عام ١٩٧١.

السيد علي بن المنجي الكعلي

عضو مجلس الإدارة - المدير العام (استقال بتاريخ ٢٠/٣/٢٠١٠)

تاريخ الميلاد: ١٩٦٤

الشهادات العلمية:

- شهادة الماجستير في إدارة الأعمال، فرنسا، ١٩٨٧.
- شهادة البكالوريوس في الاقتصاد، فرنسا، ١٩٨٤.

الخبرات العملية:

- مدير عام بنك سوسيتيه جنرال - الأردن منذ عام ٢٠٠٧-٢٠١٠.
- مدير إداري مسؤول عن قسم الشركات في مجموعة سوسيتيه جنرال فرنسا، ٢٠٠٤-٢٠٠٧.
- مدير عام وعضو مجلس الإتحاد الدولي للبنوك، تونس، ٢٠٠٢-٢٠٠٤.
- رئيس دائرة الاستثمار الأجنبي في قسم بنك الأفراد الدولي، ١٩٩٨-٢٠٠٢.
- نائب مدير عام اتحاد البنوك العربية الفرنسية في اليابان، ١٩٩٥-١٩٩٨.
- مدير مسؤول عن البنوك المراسلة لأوروبا وشمال إفريقيا في اتحاد البنوك العربية الفرنسية، ١٩٩٢-١٩٩٥.
- نائب مدير عام الاعتمادات المستندية والفرامات في اتحاد البنوك العربية الفرنسية، ١٩٨٩-١٩٩٢.

السادة شركة بيت الاستثمار العالمي / ويمثلها السيد سامر "محمد عماد" صلاح عبوشي

عضو مجلس الإدارة (استقال بتاريخ ٢٠/٤/٢٠١٠)

تاريخ الميلاد: ١٩٨٢

الشهادات العلمية:

- مدقق داخلي مرخص ويحمل شهادة CFA.
- شهادة في إدارة الأعمال من الجامعة الأمريكية في بيروت، ٢٠٠٢.

الخبرات العملية:

- يشغل حالياً عضو مجلس إدارة / ممثلاً لشركة جلوبال في عدد من الشركات في الكويت، البحرين وفي الأردن منذ حزيران ٢٠٠٩.
- دائرة الاستثمارات البنكية - شركة جلوبال منذ عام ٢٠٠٦.
- دائرة الاستثمارات البنكية - شركة ريادة للاستثمارات ٢٠٠٥ - ٢٠٠٦.
- دائرة المخاطر - شركة ارنست ويونغ - الكويت ٢٠٠٢-٢٠٠٥.

السادة شركة سوجيليز لبنان/ ويمثلها السيد نديم اسكندر فريد قبوات
عضو مجلس الإدارة - نائب المدير العام و مدير إدارة التطوير التجاري
عضو تنفيذي وغير مستقل
تاريخ الميلاد: ١٩٧٢

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير متخصصة في المالية، ١٩٩٩.
- شهادة ماجستير في العلوم الاقتصادية، ١٩٩٤.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية، ١٩٩٢.

الخبرات العملية:

شغل المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيته جنرال :

- نائب المدير العام و مدير إدارة التطوير التجاري في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ نيسان ٢٠٠٩.
- مدير إدارة التطوير التجاري في بنك سوسيته جنرال - الأردن، ٢٠٠٧-٢٠٠٩.
- مدير دائرة التسهيلات الكبرى و بنوك الاستثمار في بنك سوسيته جنرال - الأردن، ٢٠٠٤-٢٠٠٧.
- مساعد مدير المجموعة و مدير الدائرة التجارية في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٤.
- موظف في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ١٩٩٢-٢٠٠٠.

السيد علي بن المنجي الكعلي
عضو مجلس الإدارة - المدير العام (استقال بتاريخ ٢٠/٣/٢٠١٠)
تاريخ الميلاد: ١٩٦٤

الشهادات العلمية:

- شهادة الماجستير في إدارة الأعمال، فرنسا، ١٩٨٧.
- شهادة البكالوريوس في الاقتصاد، فرنسا، ١٩٨٤.

الخبرات العملية:

- مدير عام بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ عام ٢٠٠٧ - ٢٠١٠.
- مدير إداري مسؤول عن قسم الشركات في مجموعة سوسيته جنرال فرنسا، ٢٠٠٤ - ٢٠٠٧.
- مدير عام وعضو مجلس الإتحاد الدولي للبنوك، تونس، ٢٠٠٢ - ٢٠٠٤.
- رئيس دائرة الاستثمار الأجنبي في قسم بنك الأفراد الدولي، ١٩٩٨ - ٢٠٠٢.
- نائب مدير عام اتحاد البنوك العربية الفرنسية في اليابان، ١٩٩٥ - ١٩٩٨.
- مدير مسؤول عن البنوك المراسلة لأوروبا وشمال إفريقيا في اتحاد البنوك العربية الفرنسية، ١٩٩٢ - ١٩٩٥.
- نائب مدير عام الاعتمادات المستندية والغرامات في اتحاد البنوك العربية الفرنسية، ١٩٨٩ - ١٩٩٢.

السيدة كارول اسكندر اميل كار كور

مدير إدارة التنظيم و الخدمات

تاريخ الميلاد: ١٩٧٢

الشهادات العلمية:

- شهادة ماجستير في الاقتصاد، ١٩٩٣.
- شهادة البكالوريوس في العلوم الاقتصادية، ١٩٨٩.

الخبرات العملية:

شغلت المناصب التالية ضمن مجموعة سوسيته جنرال :

- مديرة إدارة التنظيم و الخدمات في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ عام ٢٠٠٧ .
- مديرة تحليل العمل و إدارة الأنظمة في مجموعة سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٧.
- مسؤولة تحليل النظم في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ١٩٩٧-٢٠٠٠.
- تحليل النظم، ١٩٩٢-١٩٩٧.

السيد رامي طلال حسني الخفش

مدير إدارة الرقابة و التسويات

تاريخ الميلاد: ١٩٧٤

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال، ١٩٩٧.

الخبرات العملية:

- مدير إدارة الرقابة و التسويات في بنك سوسيته جنرال - الأردن، منذ عام ٢٠٠٨.
- مدير دائرة المخاطر في بنك سوسيته جنرال - الأردن ، ٢٠٠٥-٢٠٠٧.
- مدير دائرة الإستراتيجية و التسويق في بنك سوسيته جنرال - الأردن خلال عام ٢٠٠٥.
- مساعد مدير دائرة تسهيلات الشركات الكبرى و بنوك الاستثمار ، ٢٠٠١-٢٠٠٥.
- مدير حساب في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى و بنوك الاستثمار في بنك الشرق الأوسط (مجموعة سوسيته جنرال)، ٢٠٠٠-٢٠٠١.
- ضابط ائتمان و تسويق في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى في بنك كرنديلز ANZ، ١٩٩٩-٢٠٠٠.
- مستشار خدمة عملاء في دائرة تسهيلات الشركات الكبرى في بنك كرنديلز ANZ ، ١٩٩٨-١٩٩٩.
- مستشار خدمة عملاء في بنك كرنديلز ANZ، ١٩٩٧-١٩٩٨.

السيدة غيداء غازي محمود سعدية

مديرة إدارة الموارد البشرية والإدارية (استقالت بتاريخ ١٣/١٢/٢٠١٠)

تاريخ الميلاد: ١٩٧٠

الشهادات العلمية:

- شهادة الدبلوم في إدارة الموارد البشرية، ٢٠٠١ .
- شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال، ١٩٩٣.

الخبرات العملية:

- مديرة إدارة الموارد البشرية و الإدارية في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ عام ٢٠٠٨.
- مديرة دائرة الموارد البشرية في بنك سوسيته جنرال - الأردن ، ٢٠٠٦-٢٠٠٨.
- مديرة الشؤون الإدارية لـ (PMU) في وزارة المياه و الري، ٢٠٠٤-٢٠٠٦.
- مديرة دائرة الموارد البشرية في مجموعة حمودة، ٢٠٠٢-٢٠٠٤.
- منسقة الموارد البشرية و التدريب في الوكالة الأمريكية للتطوير الدولي ، ١٩٩٩-٢٠٠٢.
- موظفة في دائرة الموارد البشرية، البنك الدولي، ١٩٩٨-١٩٩٩.
- مديرة مكتب في شركة Mass International Co.، ١٩٩٦-١٩٩٨.

السيد جاد حارث نسيب حويك

مدير دائرة التدقيق الداخلي

تاريخ الميلاد: ١٩٧٩

الشهادات العلمية:

- شهادة دراسات عليا في إدارة الأعمال التنفيذية Executive MBA ، ٢٠٠٩.
- شهادة في التشريعات والأنظمة المالية ، ٢٠٠٦.
- شهادة ماجستير في إدارة الأعمال MBA ، ٢٠٠٤.
- شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال، ٢٠٠١.

الخبرات العملية:

- مدير دائرة التدقيق الداخلي في بنك سوسيته جنرال - الأردن، ٢٠٠٩.
- مدقق داخلي رئيسي في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٧-٢٠٠٩.
- مدقق داخلي في بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٢-٢٠٠٧.
- موظف في فروع بنك سوسيته جنرال في لبنان، ٢٠٠٠-٢٠٠٣.

الآنسة أغادير توفيق شاكر أبو غوش (الدائرة المالية)

مديرة وحدة مراقبة الموازنة والتقارير

تاريخ الميلاد: ١٩٧٤

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في المحاسبة / الجامعة الأردنية، ١٩٩٦.

الخبرات العملية:

شغلت المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال - الاردن:

- مديرة وحدة مراقبة الموازنة والتقارير منذ ٢٠٠٤.
- رئيسة قسم في الدائرة المالية (٢٠٠٠-٢٠٠٤).
- موظفة في الدائرة المالية (١٩٩٨-٢٠٠٠).

السيد احمد غالب محمد اللبدي (الدائرة المالية)

مدير وحدة المحاسبة العامة

تاريخ الميلاد: ١٩٧٥

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في المحاسبة من الجامعة الأردنية، ١٩٩٨.
- دبلوم مهني متخصص بالتحليل المالي، ٢٠٠٢.
- حاصل على العديد من الدورات المحلية والخارجية المتخصصة في الإدارة المالية والمحاسبية.

الخبرات العملية:

شغل المناصب التالية في بنك سوسيته جنرال - الاردن:

- مدير وحدة المحاسبة العامة منذ عام ٢٠٠٨.
- مسؤول ثاني عن الدائرة المالية و المحاسبة المركزية، ٢٠٠٥-٢٠٠٧.
- رئيس قسم المحاسبة، ٢٠٠١-٢٠٠٤.
- موظف في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ عام ١٩٩٨.

السيد عبد الناصر محمد سعيد خليفة

سكرتير مجلس الإدارة و رئيس قسم المساهمين / مدير دائرة الخزينة (استقال بتاريخ ١٦/١٢/٢٠١٠)

تاريخ الميلاد: ١٩٦٥

الشهادات العلمية:

- شهادة بكالوريوس في المالية والمحاسبة/ بريطانيا ، ١٩٩٠.

الخبرات العملية:

- سكرتير مجلس الإدارة و رئيس قسم المساهمين / مدير دائرة الخزينة في بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ عام ٢٠٠٦.
- مدير شركة مايكروسفت في الأردن، ١٩٩٩-٢٠٠٢.
- مدير عام شركة Dow Jones Telerate، ١٩٩٨-١٩٩٩ .
- مدير إقليمي لشركة DHL Worldwide Express، ١٩٩٤-١٩٩٨.
- مساعد رئيس دائرة الخزينة في بنك المؤسسة العربية المصرفية، ١٩٩١-١٩٩٤.

السيدة رهام إبراهيم خليل الوزير

مستشار قانوني داخلي

تاريخ الميلاد: ١٩٧٦

الشهادات العلمية:

- شهادة البكالوريوس في القانون ، ١٩٩٨.

الخبرات العملية:

- محامية لدى بنك سوسيته جنرال - الأردن منذ عام ٢٠٠٢.
- محامية لدى بنك الإسكان للتجارة والتمويل، ٢٠٠٠-٢٠٠٢.
- محامية متدربة لدى شركة دجاني ومشاركوه محامون ومستشارون قانونيون، ١٩٩٨-٢٠٠٠.

(٧) الحماية الحكومية أو الامتيازات التي يتمتع بها البنك أو أي من منتجاته بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها

- لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات يتمتع بها البنك أو أي من منتجاته بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.
- لا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق الامتياز حصل البنك عليها.

(٨) القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها التي لها أثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية

- صدر عن البنك المركزي الأردني خلال عام ٢٠١٠ تعليمات تلزم البنوك الأردنية بأن يكون الحد الأدنى لرأس المال ١٠٠ مليون دينار أردني قبل نهاية عام ٢٠١١، الأمر الذي يمكن ان يكون له أثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية .
- لا تنطبق معايير الجودة الدولية على البنك.

(٤) أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة السابقة

المساهمين الذين يملكون ٥% من رأس المال

الاسم	٢٠٠٩	نسبة المساهمة	٢٠١٠	نسبة المساهمة
بنك سوسيته جنرال في لبنان	٢١,٩٧٦,٩٨٩	٥٤,٣٢%	٣٤,٣٨٣,٢٣٤	٨٤,٩٩%

(٥) الوضع التنافسي للبنك ضمن قطاع نشاطه

حصص بنك سوسيته جنرال - الأردن مقارنة مع غيره من البنوك في الأردن

% من مجموع الموجودات	% من مجموع الودائع	% من مجموع التسهيلات الائتمانية المباشرة
١,٠٨%	١,٠٢%	١,١٣%

حافظ البنك على موقعه ضمن القطاع المصرفي في حيث بلغت نسبة الزيادة في الأرباح ٧% مقارنة مع عام ٢٠٠٩ ، كما ويتميز البنك بانتشار فروع ال ١٦ في مختلف مناطق المملكة بهدف تقديم الخدمات المصرفية لأكبر عدد من العملاء ولضمان عنصرى الأمن والحماية قام البنك باستبدال أجهزة الصراف الآلي في معظم فروع. كما ونظم البنك حملة تحفيزية للعملاء على القروض السكنية والسيارات وبأسعار فائدة تفضيلية.

(٦) درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً و خارجياً

- لا يوجد اعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً يشكلون ١٠% فأكثر من إجمالي المشتريات و/أو المبيعات.

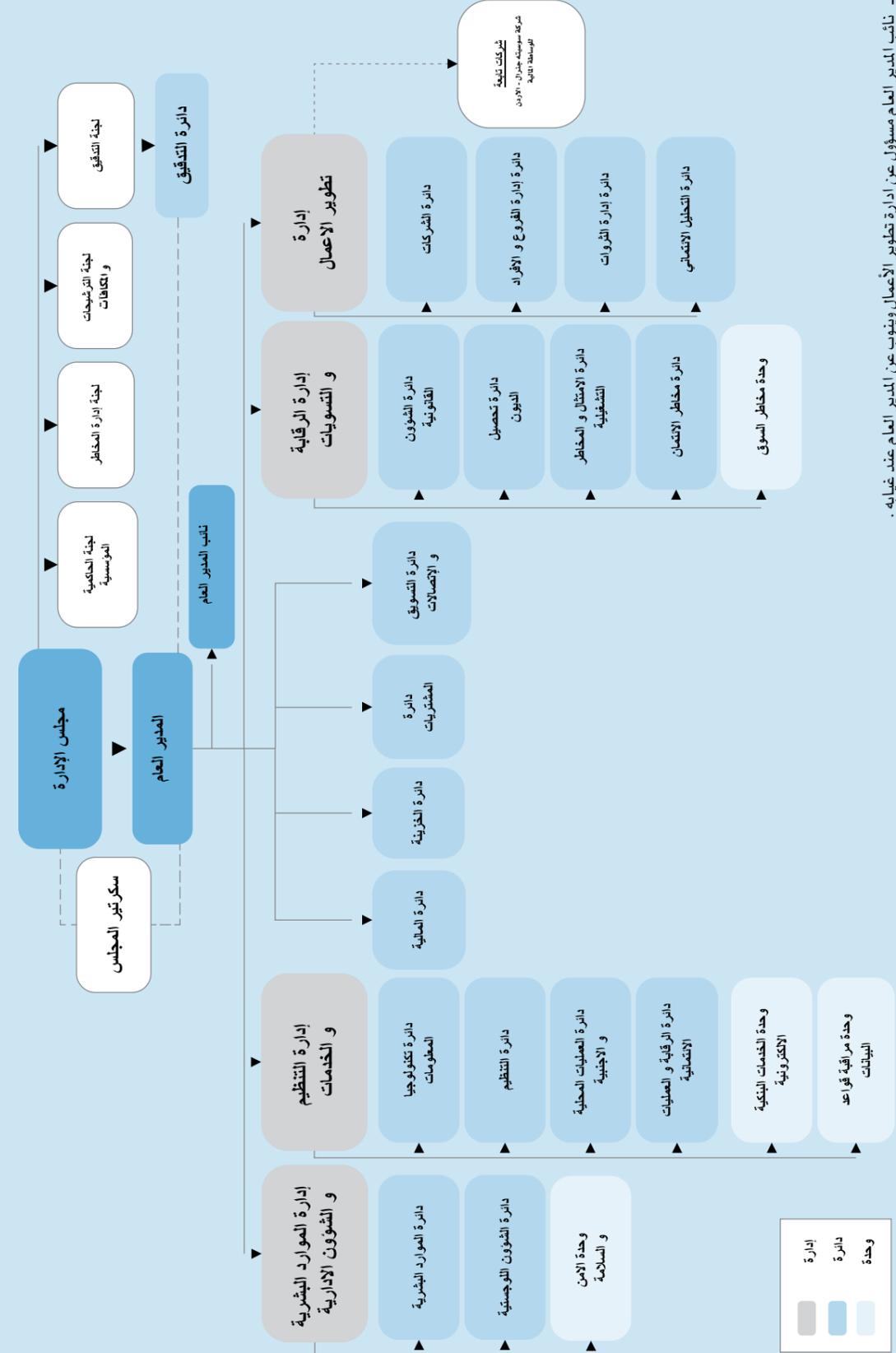
ب) عدد موظفي البنك وفئات مؤهلاتهم

الدرجة العلمية	ماجستير	بكالوريوس	دبلوما عالية	دبلوما	الثانوية العامة	أقل من الثانوية العامة	المجموع الكلي
ذكر	١١	٩١	٠	٢٢	١١	٩	١٤٤
أنثى	٢	٤٩	١	١٧	٤	٠	٧٣
							٢١٧

ج) برامج التأهيل و التدريب لموظفي البنك

واصلت دائرة الموارد البشرية خلال عام ٢٠١٠ جهودها الفعالة لضم الكفاءات المؤهلة إلى كادرها الوظيفي لتقديم أفضل الخدمات وإدارة نشاطات البنك مستغلة ميزة البنك بانتشاره عالمياً، وقد تواصلت أيضا جهود الإدارة الهادفة لتطوير مهارات وقدرات موظفي البنك من خلال التركيز على جانب التدريب سواء كان محلياً أو عالمياً لكافة فئات الموظفين وذلك لرفع مستوى أدائهم وتسلحهم بالمهارات المطلوبة لإنجاز مهامهم الوظيفية على أتم وجه. وقد ثابر البنك أيضا على رفد عدد من الموظفين لاستكمال دراساتهم العليا.

٩) الهيكل التنظيمي لبنك سوسيتيه جنرال - الأردن



- نائب المدير العام مسؤول عن ادارة تطوير الأعمال وينوب عن المدير العام عند غيابه .
- عدد الموظفين غير مذكور .
- الهياكل التنظيمية الداخلية مصممة فقط للدوائر الكبيرة ذات اعداد الموظفين الكبيرة .



النشاطات التدريبية

المنطقة	مركز الانعقاد	اسم الدورة	عدد المشاركين
		الاعتمادات المستندية	١
		التحليل المالي لغايات اقرضية	١
		التميز في الخدمة للعملاء	١
		تحليل القوائم المالية باستخدام الحاسوب	١
		معايير التدقيق الدولية	١
		منتجات الخدمات المصرفية للأفراد	١
		مهارات اعداد التقارير والمراسلات الادارية	٢
			٤٣
محلي	داخل الاردن	تنفيذ وتحليل بازل ٢	١
		مهارات اللغة الانجليزية	٧
		Diebold Distributors Customers	١
		التمويل البيئي	١
		دورة تدريبية في مجموعة سوسيتيه جنرال بخصوص تطبيق معايير بازل ٢	٣
		برنامج تحديث وتطوير قطاع الخدمات الاردني	١
		Operational Risk Management	٢
		إدارة المخاطر التشغيلية	٢
		إدارة الموارد البشرية باستخدام مؤشرات الأداء	١
		التعليمات والاورام الصادرة عن البنك المركزي الاردني المرتبطة بالعمليات المصرفية	٣
		الجوانب القانونية المرتبطة بالعمود المصرفية في ضوء الاحكام المتعلقة بالشركات	١
		القواعد الموحدة لخطابات الضمان تحت الطلب نشرة رقم ٧٥٨	٢
		الملتقى الاول للمسؤولية المجتمعية للبنوك	١
			٢٦
خارجي	خارج الاردن	ادارة AS 400	١
		التدقيق المتقدم	١
		ورشة تدريب عن نظام Rational Tools	٢
		تدريب بخصوص النظام الالي Fermat لحساب مدى كفاية راس المال في البنك	٥
		دورة تدريبية في مجموعة سوسيتيه جنرال بخصوص تطبيق معايير بازل ٢ (الدعامه الثانية- التقييم الداخلي لراس المال)	٤
		ورشة عمل لشركة Infosys	٣
		ورشة عمل في إدارة (التفتيش العام لمجموعة سوسيتيه جنرال)	١
		إدارة المشاريع	١
		ادارة تسهيلات الأفراد	٢
		ورشة عمل Temenos	٤
			٢٤

المنطقة	مركز الانعقاد	اسم الدورة	عدد المشاركين
داخلي	مركز التدريب الداخلي للبنك	المقاصة الالكترونية	٤٢
		مكافحة غسيل الأموال	٦٠
		تحليل التقارير المالي	٣١
		متابعة الحسابات المكشوفة	٢٩
		طرق عرض منتجات وخدمات البنك	٥٣
		تعرف على عميلك	٧٠
		الرقابة الدائمة	٩٨
		تحليل الحسابات الحساسة	٢٠
		منتجات SGB	٥٥
		كيفية البيع المتقاطع لمنتجات SGB	١٨
		مكافحة غسيل الأموال	١٦
		ورشة عمل السلامة العامة والاخلاء	٢٠
			٥١٢
خارجي	معهد الدراسات المصرفية	التحليل الائتماني	٢
		الجوانب القانونية للشيكات المصرفية	١
		كشف التزوير والتزييف المصرفي	٣
		MS Excel متقدم	٢
		مهارة الكتابة باللغة الانجليزية	٣
		المهارات الإدارية المتقدمة	٤
		MS Access متقدم	٢
		مهارة العرض الفعال	٢
		التداول بأدوات السوق النقدي	١
		تطوير المهارات القيادية	١
		مهارة الرد على الهاتف واستقبال الشكاوي	١
		ادارة وقياس المخاطر التشغيلية	١
		تحليل وتطبيق بازل ٢	١
		بازل ٢ وادارة المخاطر	١
		التخطيط الاستراتيجي	٢
		ادارة الوقت	٤
		ادارة مخاطر التعامل بالعملات الاجنبية	١
		ادارة ومعالجة الديون المتعثرة	١
		الاحتيال المصرفي (بطاقات الائتمان)	١
		الاساليب العلمية لكشف تزوير الوثائق والمستندات	١

إنجازات البنك في المجالات الأخرى:

- توافقاً مع سياسة البنك الهادفة إلى تطوير مهارات وقدرات موظفيه والمساهمة في الارتقاء بمستوى أداء وإنتاجية البنك وتقديم أفضل الخدمات تم تنفيذ العديد من ورشات العمل والبرامج التدريبية داخل وخارج الأردن خلال عام ٢٠١٠.
- تماشياً مع التقدم التكنولوجي، قام البنك باستبدال أجهزة الصراف الآلي في عدد من فروعها بأجهزة جديدة لضمان عنصرى الأمن والحماية لعملاء البنك عند استخدامهم للبطاقات الالكترونية.
- في حرصه المستمر لتنمية روح الفريق بين الموظفين، قام البنك بإنشاء فريق لكرة القدم والذي يضم موظفين من مختلف دوائر وفروع البنك.
- في إطار سعيه المستمر للارتقاء بمستوى الخدمات المصرفية المقدمة وتلبية لكافة احتياجات العملاء، قام البنك بتطوير نموذج فتح الحسابات.

(١٢) الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط البنك الرئيسي

لا يوجد أي أثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط البنك الرئيسي.

(١٣) السلسلة الزمنية للأرباح والخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية للأعوام الخمس السابقة

السنوات					
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣,٢٧٥,٠٨١	٢,٢٠٦,٦١١	٤,٠٠٦,٤٩٠	٤,٢٨٤,٣٨٨	٤,٦٠٣,٤٩٣	الأرباح المحققة بعد الضريبة (الخسائر المحققة بعد الضريبة)
-	-	-	-	-	الأرباح الموزعة
٢٥,٢٠٩,٨٦٢	٢٧,٣١٢,٤٤٣	٤٨,٤٢٣,١١٠	٥٢,٧٠١,٢٤٨	٥٧,٣١٠,٩٩١	صافي حقوق المساهمين
٣,٧٣٠	٤,١٩	٢,٥	١,٢٢	١,٠٨	سعر الإغلاق للسهم

(١٠) المخاطر التي يتعرض لها البنك

- مخاطر الائتمان
- مخاطر التشغيل
- مخاطر السوق
- مخاطر أسعار الفائدة
- مخاطر عدم الامتثال
- مخاطر السيولة

علماً بأن البنك لا يتوقع ان يتعرض لمخاطر ذات تأثير مادي خلال السنة اللاحقة.

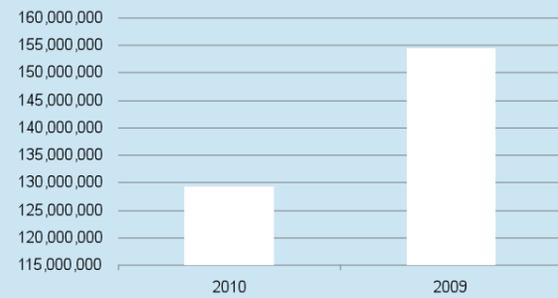
(١١) الانجازات التي حققها البنك خلال السنة المالية

انجازات البنك حسب المؤشرات المالية:

- حقق البنك صافي ربح قبل الضريبة بقيمة ٦,٦ مليون دينار مقارنة مع ٦,١ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ وبنسبة زيادة ٧٪، كذلك حقق البنك صافي ربح بعد الضريبة بقيمة ٤,٦٠ مليون دينار مقارنة مع ٤,٢٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ وبنسبة زيادة مقدارها ٧٪، ارتفع إجمالي الدخل بنسبة ٩٪ ليصل إلى ١٥,٦٨ مليون دينار مقارنة مع ١٤,٤٢ مليون دينار في العام السابق.
- انخفض رصيد صافي التسهيلات الائتمانية بنسبة مقدارها ١٦٪ مقارنة مع العام السابق لتصل إلى ١٢٩ مليون دينار مقارنة مع ١٥٤ مليون دينار في نهاية كانون أول ٢٠٠٩.
- بلغت ودائع العملاء ٢٢٨,٥ مليون دينار مقارنة مع ١٤٧,٤ مليون دينار في نهاية كانون أول ٢٠٠٩ وبنسبة زيادة ٥٥٪.
- ارتفع إجمالي حقوق الملكية بنسبة زيادة مقدارها ٩٪ عن العام السابق ليبلغ ٥٧,٢ مليون دينار مقارنة مع ٥٢,٧ مليون دينار في نهاية كانون الأول ٢٠٠٩.

٣. تسهيلات ائتمانية مباشرة

انخفضت التسهيلات الائتمانية المباشرة في نهاية عام ٢٠١٠ بانخفاض مقداره ٢٥ مليون دينار ، حيث وصلت في نهاية عام ٢٠١٠ الى ١٢٩ مليون دينار مقارنة مع ١٥٤ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ وبنسبة انخفاض ١٦٪.

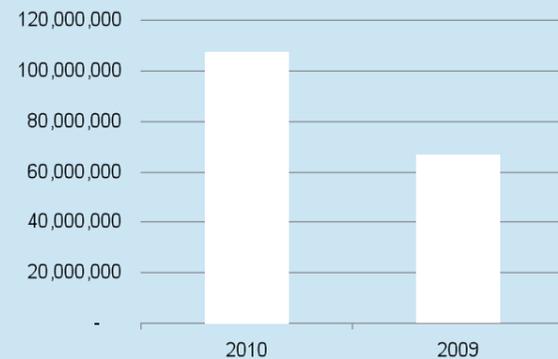


٤. موجودات مالية متوفرة للبيع

انخفضت الموجودات المالية المتوفرة للبيع في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩ وبنسبة انخفاض مقدارها ٣٪.

٥. موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

ارتفعت الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق في نهاية عام ٢٠١٠ لتصل الى ١٠٧ مليون دينار مقابل ٦٦ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ و بزيادة مقدارها ٤١ مليون دينار.

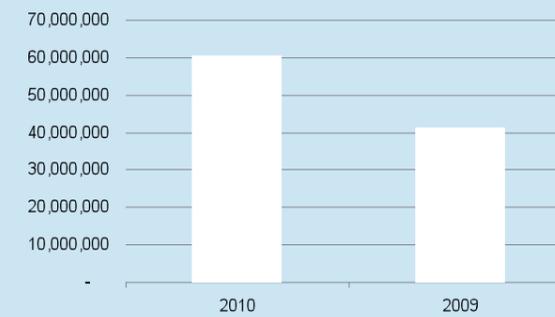


(١٤) تحليل المركز المالي للبنك ونتائج أعماله خلال السنة المالية

• المركز المالي:

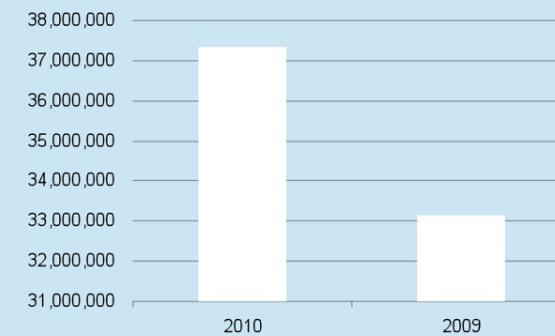
١. نقد و ارصدة لدى البنك المركزي الاردني

ارتفع النقد والارصدة لدى البنك المركزي الاردني في نهاية عام ٢٠١٠ بزيادة مقدارها ١٩ مليون دينار مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٩ وبنسبة نمو مقدارها ٤٧٪.



٢. ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

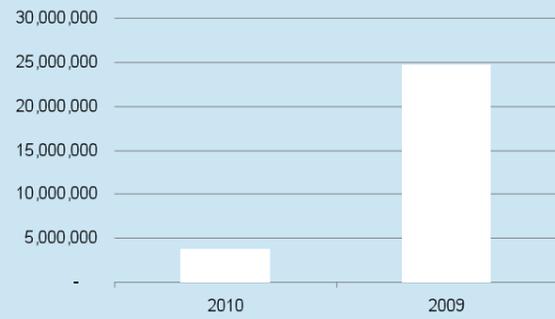
ارتفعت الارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية في نهاية عام ٢٠١٠ بزيادة مقدارها ٤ ملايين دينار مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٩ ، وبنسبة نمو مقدارها ١٣٪.



• المطلوبات :

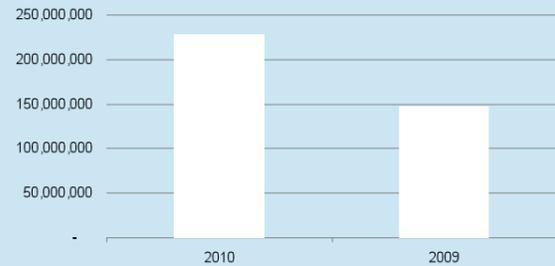
١. ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية

انخفضت ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية في نهاية عام ٢٠١٠ بمقدار ٢١ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠٠٩ لتصل في نهاية عام ٢٠١٠ الى ٤ مليون دينار مقابل ٢٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ وبنسبة انخفاض ٨٥٪.



٢. ودائع العملاء

ارتفعت ودائع العملاء في نهاية عام ٢٠١٠ بنسبة نمو ٥٥٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٩ لتصل الى ٢٢٨,٥ مليون دينار مقابل ١٤٧,٤ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ وبارتفاع مقداره ٨١ مليون دينار.



٦. ممتلكات ومعدات

انخفض اجمالي الممتلكات والمعدات في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩ بنسبة انخفاض مقدارها ٣٪.

٧. موجودات مالية غير ملموسة

ارتفعت الموجودات المالية غير الملموسة في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩ بنسبة ارتفاع مقدارها ٣٠٪.

٨. موجودات ضريبية مؤجلة

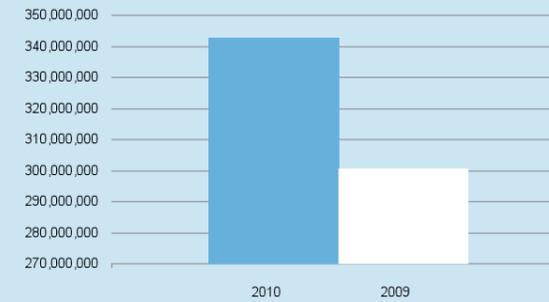
انخفضت الموجودات الضريبية المؤجلة بنسبة ١٢٪ في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩.

٩. موجودات اخرى

ارتفعت الموجودات الاخرى في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩ وبارتفاع مقداره ٢ مليون دينار.

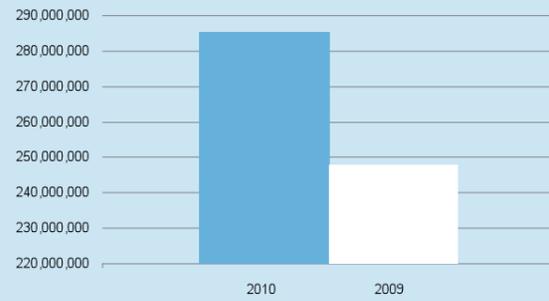
١٠. مجموع الموجودات

ارتفع مجموع الموجودات في نهاية عام ٢٠١٠ بمقدار ٤٢ مليون دينار ليصل الى ٢٤٢ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع ٢٠١ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ بنسبة نمو ١٤٪.



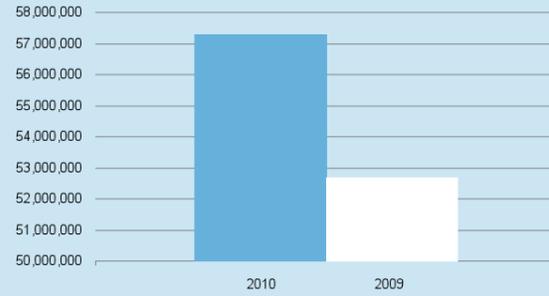
٨. مجموع المطلوبات

ارتفع مجموع المطلوبات في نهاية عام ٢٠١٠ ارتفاع مقداره ٣٧ مليون دينار فقد وصل الى ٢٨٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ مقابل ٢٤٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ وبنسبة ارتفاع مقدارها ١٥٪.



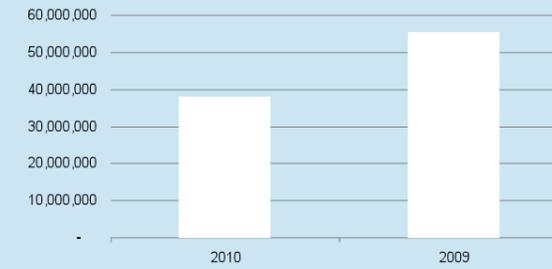
• حقوق الملكية:

ارتفع اجمالي حقوق الملكية في نهاية عام ٢٠١٠ بمقدار ٥ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠٠٩ لتصل الى ٥٧ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع ٥٢ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ وبنسبة ارتفاع مقدارها ٩٪.



٣. التأمينات النقدية

انخفضت التأمينات النقدية في نهاية عام ٢٠١٠ بانخفاض مقداره ١٧ مليون دينار مقارنة مع عام ٢٠٠٩ لتصل الى ٢٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠١٠ مقابل ٥٥ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ وبنسبة انخفاض ٢١٪.



٤. الاموال المقترضة

انخفضت الاموال المقترضة في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩ وبنسبة انخفاض مقدارها ٢٣٪.

٥. مخصصات متنوعة

ارتفعت المخصصات المتنوعة في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩ وبنسبة ارتفاع مقدارها ١٧٪.

٦. مخصص ضريبة الدخل

ارتفع مخصص ضريبة الدخل في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩ وبنسبة ارتفاع مقدارها ٣٪.

٧. مطلوبات اخرى

انخفضت المطلوبات الاخرى في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩ وبنسبة انخفاض مقدارها ٤١٪.

نتائج الأعمال:

• صافي إيرادات الفوائد والعمولات

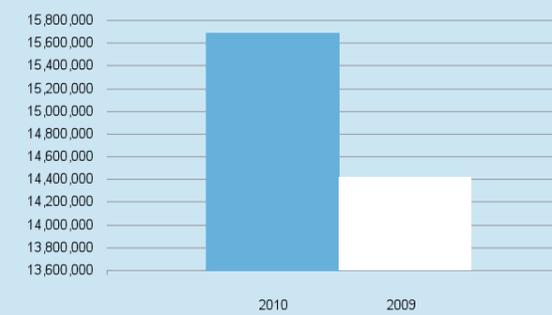
١. الفوائد الدائنة: ارتفعت الفوائد الدائنة خلال عام ٢٠١٠ بمقدار ٦٨٠ الف دينار مقارنة مع عام ٢٠٠٩.
٢. الفوائد المدينة: انخفضت الفوائد المدينة خلال عام ٢٠١٠ بنسبة ٥٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٩.
٣. صافي إيرادات العمولات: انخفض صافي إيرادات العمولات خلال عام ٢٠١٠ بنسبة ١١٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٩.

• الإيرادات الأخرى

ارتفعت الإيرادات الأخرى خلال عام ٢٠١٠ بنسبة ٣٤٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٩.

• إجمالي الدخل

ارتفع إجمالي الدخل في نهاية عام ٢٠١٠ بنسبة ارتفاع مقدارها ٩٪ مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٩.



• نفقات الموظفين

انخفضت نفقات الموظفين خلال عام ٢٠١٠ بنسبة انخفاض مقدارها ٦٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٩.

• مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة

ارتفع مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة خلال عام ٢٠١٠ بنسبة ارتفاع مقدارها ١٣٧٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٩.

• مخصصات متنوعة

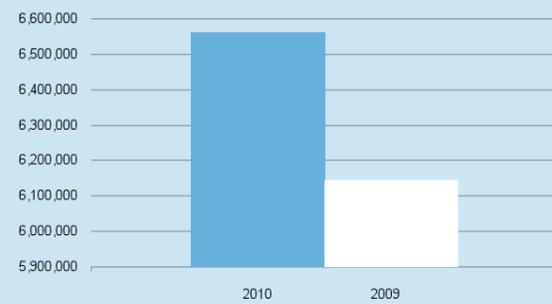
ارتفعت المخصصات المتنوعة خلال عام ٢٠١٠ بقيمة ٢٠٠ الف دينار مقارنة مع عام ٢٠٠٩.

• إجمالي المصروفات

ارتفع إجمالي المصروفات في نهاية عام ٢٠١٠ بنسبة ١٠٪ مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٩.

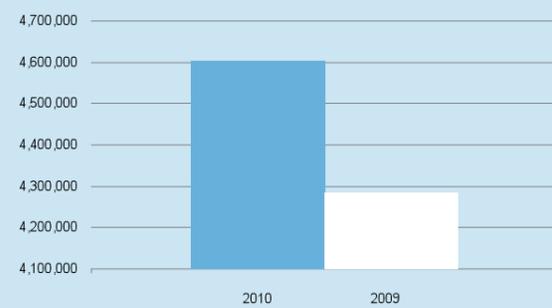
• الربح قبل الضرائب

ارتفع الربح قبل الضرائب في نهاية عام ٢٠١٠ مقارنة مع عام ٢٠٠٩ ليصل الى ٦,٦ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ مقابل ٦,١ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ وبنسبة نمو مقدارها ٧٪.



• الربح للسنة

ارتفع الربح لعام ٢٠١٠ بنسبة ارتفاع مقدارها ٧٪ مقارنة مع عام ٢٠٠٩.



الجدول التالي يظهر أهم النسب المالية لسنة ٢٠١٠ مقارنة مع ٢٠٠٩:

الرقم	النسبة المالية	٢٠١٠	٢٠٠٩
١	العائد على الموجودات	١,٤٢٪	١,٤٩٪
٢	العائد على حقوق المساهمين	٨,٧٢٪	٨,٤٧٪
٣	كفاية رأس المال	٢٩,٥٣٪	٢٦,٠٦٪
٤	صافي الفوائد والعمولات / إجمالي الدخل	٨٢٪	٨٢٪
٥	صافي التسهيلات / مجموع الموجودات	٣٨٪	٥١٪
٦	صافي ودائع العملاء / مجموع الموجودات	٦٧٪	٤٩٪
٧	إجمالي المصروفات / إجمالي الدخل	٥٨٪	٥٧٪

(١٥) التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للبنك

مع توقعات دخول الاقتصاد العالمي مرحلة التعالي من آثار الأزمة العالمية ، تمّت صياغة خطط البنك لعام ٢٠١١ تماشياً مع رؤيا مجموعة سوسيتيه جنرال العالمية عن طريق تعزيز مركزه المالي، والارتقاء بمستوى الخدمات والمنتجات المصرفية التي يقدمها البنك من خلال:

زيادة رأس المال

سيعمل البنك على زيادة رأسماله المدفوع والعمل على المحافظة على مستوى مرتفع من السيولة لحماية مساهميه وعملائه.

الأفراد والشركات

العمل على تعزيز رضا عملاء البنك من خلال رفع كفاءة الخدمات والمنتجات المصرفية المقدمة و القيام باستقطاب العملاء الجدد والودائع ذات الكلفة المنخفضة وتقديم الدعم للشركات والمؤسسات ذات المشاريع المنتجة التي تساهم في تحريك الاقتصاد.

تدريب الموظفين

خلق قيادات تمتاز بأعلى درجات المهنية والاحتراف من خلال الاستمرار في تطوير مهارات الموظفين لتحقيق المزيد من الرقي في التعامل والتميز في الأداء.

منتجات جديدة

طرح خدمات ومنتجات جديدة تستهدف كافة شرائح المجتمع وتقديم حلول مصرفية أفضل للعملاء.

الجودة

الالتزام بتحقيق أعلى درجات الجودة بما في ذلك الجودة الداخلية والتي تضمن تحقيق رضا العملاء من الخدمات المقدمة.

الرقابة الدائمة

التأكيد على تطبيق نظام الرقابة الدائمة والتأكيد على ضرورة قيام كافة فروع و دوائر البنك بإرسال تقرير الرقابة إلى دائرة التدقيق، والتركيز على المتابعة الحثيثة لتحصيل الديون المتعثرة وتخفيض حجم الديون غير العاملة.

الانتشار

تعزيز شبكة فروع البنك من خلال فتح فروع جديدة لخدمة أكبر عدد من العملاء في مختلف مناطق المملكة، والعمل على زيادة انتشار أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك.

(١٦) مقدار أتعاب التدقيق للبنك والشركة التابعة ومقدار أي أتعاب عن خدمات أخرى تلقاها المدقق و/أو مستحقة له

- بلغت أتعاب التدقيق للبنك مبلغ ٥٤,٢٢٢ دينار ، أما الشركة التابعة فقد بلغت ٣,٨١٢ دينار ، هذا و لم يتم دفع أي أتعاب أخرى للمدقق الخارجي أو مستحقة لها .

أقارب أعضاء مجلس الإدارة كما في ٣١ / ١٢ / ٢٠١٠

نسبة المساهمة	٢٠١٠	نسبة المساهمة	٢٠٠٩	اسم عضو مجلس الادارة	الجنسية	صلة القرابة
٠,٣٢%	١٢١,٢٥٠	٠,٢٢%	١٢١,٢٥٠	السيد احمد ابراهيم خليل منكو	الأردنية	زوجة
٠,٥٢%	٢١٤,٢١٢	-	-	السيد حسان حمدي منكو	الأردنية	زوجة

- لا يوجد أسهم مملوكة من قبل اشخاص من الادارة العليا واقاربهم فيما عدا المدير العام / عضو مجلس الإدارة (جويل ميشيل كلود جري) .
- لا يوجد أسهم مملوكة لدينا للشركات المسيطر عليها من قبل اعضاء مجلس الادارة واقاربهم .
- لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل اشخاص الادارة العليا واقاربهم.

(١٧) عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

أعضاء مجلس الإدارة كما في ٣١ / ١٢ / ٢٠١٠

نسبة المساهمة	٢٠١٠/١٢/٣١	نسبة المساهمة	٢٠٠٩/١٢/٣١	الجنسية	التسميات الادارية
٨٤,٩٩٠%	٣٤,٢٨٣,٢٣٤ ٢,١٨٨	٥٤,٣٢٠%	٢١,٩٧٦,٩٨٩	اللبنانية الأردنية	رئيس المجلس الساده بنك سوسيتيه جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو
٠,٠٠٢%	١,٠٠٠ ١,٥٠٠	-	-	اللبنانية	الساده شركة فيدوس ويمثلها السيد انطون نبيل نقولا صحنوي من ٢٠١٠/٤/٢٨
١,٥٥٧%	٦٢٩,٨٩١	١,٥٥٧%	٦٢٩,٨٩١	الأردنية	الدكتور أحمد ابراهيم خليل منكو
٠,٠٠٤%	١,٥٠٠	٠,٠٠٤%	١,٥٠٠	اللبنانية	الساده سوجيليز لبنان ويمثلها السيد نديم اسكندر فريد قباوات
٠,٠٣٧%	١٥,٠٠٠	٠,٠٣٧%	١٥,٠٠٠	الأردنية	السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني
٠,١٦٤%	٦٦,٥٠٠	٠,١٩٠%	٧٦,٥٠٠	الأردنية	السيد زاهي نشأت طاهر المصري
٠,٠٩٢%	٣٧,٥٠٠	٠,٠٩٢%	٣٧,٥٠٠	الأردنية	السيد ردين توفيق أمين قعوار
٠,٠٠٢%	١,٠٠٠	٠,٠٠٢%	١,٠٠٠	الفرنسية	السيد امانويل ماري جون بيوت
٠,٠٠٢%	١,٠٠٠	٠,٠٠٣%	١,٠٠٠	الفرنسية	الساده مجموعة سوسيتيه جنرال في باريس ويمثلها السيد باتريك اميلين لويوف
٠,٠٠٢%	١,٠٠٠	-	-	اللبنانية	الساده شركة سوجيكاب لبنان ويمثلها السيد جورج ايلي جورج صغبيني من ٢٠١٠/٤/٢٨
٠,٠٠٢%	١,٠٠٠	-	-	الفرنسية	السيد جويل ميشيل كلود جري من ٢٠١٠/٧/١

ب- المزايا والمكافآت التي يتمتع بها اشخاص الادارة العليا خلال عام ٢٠١٠

الرقم	الاسم	المنصب	الرواتب السنوية الاجمالية	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	سكن	اجمالي المزايا السنوية
١	جويل ميشيل كلود جري	المدير العام من ٢٠١٠/٧/١	٨٥,٩٧٤	-	-	١,٢٢٢	-	٨٧,١٩٦
٢	علي بن المنجي الكملي	المدير العام حتى ٢٠١٠/٣/٥	١٧,٩٢٦	-	-	٣,٨١٩	١٤,٢١١	٣٥,٩٥٦
٣	نديم اسكندر فريد قبيوات	نائب المدير العام	١٤٦,٣١٨	-	-	٨٨٧	٥,٦١٠	١٥٢,٨١٥
٤	كارول اسكندر اميل كاركور	مديرة التنظيم والخدمات	١٠٠,٣١٨	-	-	٣٨٠	٩,١٥٩	١٠٩,٨٥٧
٥	رامي طلال حسني الخفش	مدير الاشراف والتحصيل	٦٢,٦١٠	-	١٠,٠٠٠	١٧٥	-	٧٢,٧٨٥
٦	غيداء غازي محمود سعدي	مديرة الموارد البشرية واللوجستية حتى ٢٠١٠/١٢/١٣	٥٨,٢٥٦	-	٣,٠٠٠	-	-	٦١,٢٥٦
٧	جاد حارث نسيب حويك	مدير التدقيق الداخلي	٥١,٢٢٧	-	-	٥٠٢	١٠,٤٢٠	٦٢,١٤٩
٨	أغادير توفيق شاكر أبوغوش	مديرة الرقابة على الموازنة والتقارير	١٨,٤٢٠	-	٢,٩٠٠	٨٤٨	-	٢٢,١٦٨
٩	أحمد غالب محمد اللبدي	مدير المحاسبة العامة	٢٣,٩٨٠	-	١,٠٠٠	-	-	٢٤,٩٨٠
١٠	عبدالناصر محمد سعيد خليفة	سكرتير مجلس الادارة/ رئيس قسم المساهمين حتى ٢٠١٠/١٢/١٦	٥٠,٣٧٦	-	-	-	-	٥٠,٣٧٦
١١	رهام ابراهيم خليل الوزير	المستشار القانوني الداخلي	١٣,١١٠	-	٥٠٠	-	-	١٣,٦١٠
	المجموع		٥٩٦,٧٧٤	-	١٧,٤٠٠	٧,٨٢٣	٧١,١٤١	٦٩٣,١٤٨

المزايا العينية:

- المدير العام : سكن + سيارة
- نائب المدير العام : سكن
- مدير التنظيم والخدمات: سكن
- مدير التدقيق الداخلي: سكن

(١٨) المزايا والمكافآت

أ- المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس واطعاء مجلس الادارة خلال عام ٢٠١٠

الرقم	الاسم	المنصب	بدل التنقلات السنوية	المكافآت السنوية	نفقات السفر السنوية	اجمالي المزايا
١	السادة/ بنك سوسيته جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو*	رئيس المجلس	٢,٤٠٠	٥,٠٠٠	-	٧,٤٠٠
٢	السادة/ شركة فيدوس ويمثلها السيد انطون نبيل نقولا صحنواوي	نائب رئيس مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٨٣٣	٤٧٨	٣,٧١١
٣	الدكتور أحمد ابراهيم خليل منكو	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٢,٥٠٠	-	٤,٩٠٠
٤	السادة/ سوجيليز لبنان ويمثلها السيد نديم اسكندر فريد قبيوات	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٤,١٦٧	-	٦,٥٦٧
٥	السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٤,١٦٧	-	٦,٥٦٧
٦	السيد زاهي نشأت طاهر المصري	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٥,٠٠٠	-	٧,٤٠٠
٧	السيد ردين توفيق أمين قعوار	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٣,٢٣٣	-	٥,٧٣٣
٨	السيد امانويل ماري جون بيوت	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٢,٥٠٠	٢,٦٤٣	٧,٥٤٣
٩	السادة مجموعة سوسيته جنرال في باريس ويمثلها السيد باتريك اميلين لوبوف	عضو مجلس الإدارة	٢,٤٠٠	٢٥٠٠	١,٧٣٣	٦,٦٣٣
١٠	السادة/ شركة سوجيكاب لبنان ويمثلها السيد جورج ايلي جورج صغبيني	عضو مجلس الادارة	٤٠٠	٣,٢٣٣	٤٧٨	٤,٢١١
١١	السيد جويل ميشيل كلود جري	عضو مجلس الإدارة / المدير العام	٨٠٠	٢,٥٠٠	١,٢٢٢	٤,٥٢٢
	السيد علي بن المنجي الكملي حتى ٢٠١٠/٣/٥	عضو مجلس الإدارة / المدير العام	٢٠٠	-	٣,٨١٩	٤,٠١٩
	شركة بيت الاستثمار العالمي ويمثلها السيد سامر " محمد عماد " صلاح عبوشي حتى ٢٠١٠/٤/٢٨	عضو مجلس الإدارة	٨٠٠	٨٣٣	-	١,٦٣٣
	المجموع		٢٣,٨٠٠	٣٦,٦٦٦	١٠,٢٧٣	٧٠,٨٢٩

* تم صرف بدل ضيافة للسيد حسان حمدي خليل منكو / رئيس مجلس الإدارة وممثل بنك سوسيته جنرال في لبنان بقيمة ٢٠ الف دينار اردني خلال عام ٢٠١٠ وتخص عام ٢٠١٠.

(٢١) أ- مساهمة البنك في خدمة المجتمع المحلي:

انطلاقاً من إيمان البنك بأهمية مشاركة القطاع الخاص في تنمية المجتمع المحلي، ساهم البنك في العديد من الفعاليات المتنوعة، كما لعب دوراً ريادياً في معظمها، نذكر منها:

- قام البنك بتوقيع اتفاقية مع مؤسسة نهر الأردن لإصدار بطاقة (احم طفلاً) ، بهدف دعم برنامج حماية الطفل من الاساءه، حيث تجسد هذه المبادرة اهتمام البنك بإيجاد سبل ايجابية لحماية الأطفال والحد من الاساءه بكافة أشكالها.
- قام البنك للسنة الثانية على التوالي برعاية معرض الفنون والحرف اللبنانية تحت عنوان (معرض المبدعين اللبنانيين) الذي تم افتتاحه تحت رعاية سمو الأميرة غيداء طلال ، وذلك يؤكد دور البنك واهتمامه بفنون الحرف اليدوية و تبادل الثقافات.
- استمر البنك في دعم برنامج تبني المدارس مع مؤسسة انجاز ، حيث تطوع عدد من موظفي البنك ليقوموا بتدريب وتهيئة الطلاب لمتطلبات سوق العمل.
- يدعم البنك (مؤسسة الحسين للسرطان) و (صندوق الأمان لمستقبل الأيتام) من خلال وضع صناديق التبرعات في فروع البنك.



(١٩) التبرعات والمنح التي دفعها البنك خلال السنة المالية

اسم الجهة المتبرع لها	المبلغ بالدينار
الصندوق الأردني الهاشمي للتنمية البشرية	٨,١٤٣
مسابقة الملكة علياء	١٥٠
المجموع	٨,٢٩٣

(٢٠) العقود والمشاريع والارتباطات التي عقدها البنك مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في البنك أو أقاربهم.

- قام البنك بالاتفاق مع الشركة الأهلية للكمبيوتر "Optimiza" لشراء أجهزة اتصالات "Communication Equipments" بقيمة ١١٠,٠٠٠ دينار أردني شامل الضريبة بتاريخ ١٥ / ١٢ / ٢٠١٠ ، علماً بأن السيد ردين قعوار (عضو في مجلس إدارة البنك) وكذلك مساهم لدى الشركة الأهلية للكمبيوتر "Optimiza" حيث تبلغ نسبة مساهمته ٥,٩٪.
- قام البنك بتوقيع عدد من اتفاقيات التأمين مع شركة سوجيكاب لبنان وهي إحدى الشركات التابعة لمجموعة سوسيتيه جنرال في لبنان حيث تبلغ نسبة مساهمة بنك سوسيتيه جنرال في لبنان في شركة سوجيكاب لبنان ٧٤,٩٨٪.

فيما يلي قائمة بالعقود الموقعة مع شركة سوجيكاب لبنان وتغطي الفترة ما بين ٢٠١٠/٦/١ ولغاية ٢٠١١/١٢/٣١ :

العقد	اسم الشركة	قيمة العقد السنوية
التأمين على الحياة للحاصلين على قروض السيارات	سوجيكاب	٨,٨٢٥,٢٨٠
التأمين على الحياة لحاملي البطاقات	سوجيكاب	١,٨٤٩,٠٤٠
التأمين على الحياة لعملاء قروض الإسكان - ريفكو	سوجيكاب	٢٥١,٧٢

ب- مساهمة البنك في حماية البيئة

لا يوجد مساهمة للبنك في حماية البيئة.

اجتمع مجلس إدارة البنك ٦ مرات في عام ٢٠١٠ كما اجتمعت اللجان المنبثقة عن المجلس كالتالي:

١- لجنة التدقيق: ٤ مرات

٢- لجنة المكافآت: مرة واحدة

٣- لجنة المخاطر: مرتان



• قام البنك برعاية (سوق جارا) و (مهرجان حارتنا)، وذلك بالتعاون مع جمعية سكان حي جبل عمان القديم إيماناً من البنك بأهمية المحافظة على التراث القديم ودعم الأنشطة الثقافية السياحية.

• تزامناً مع احتفالات مجموعة سوسيتيه جنرال العالمية بمناسبة (أسبوع التزام المواطن) والذي يقام سنوياً، قام البنك بتنظيم حملة خاصة للتبرع بالدم لموظفي البنك لصالح مرضى مركز الحسين للسرطان.

• يساهم البنك في دعم المنشآت غير الربحية الهادفة إلى التنمية الاجتماعية من خلال اقتناء الهدايا التي يقدمها البنك لعملائه مثل مؤسسة نهر الأردن والمؤسسات التي تعتمد على المنتجات المحلية.

• قام البنك برعاية المعرض السنوي الرابع عشر للحرف اليدوية الذي تنظمه مؤسسة نهر الأردن سنوياً تحت رعاية جلالة الملكة رانيا العبد الله رئيسة أمناء مؤسسة نهر الأردن، وذلك دليل على مدى الاهتمام الذي يولييه البنك للمجتمع المحلي ودعم المرأة الأردنية.

• قام البنك برعاية إحدى فرق كرة السلة المشاركين في بطولة كرة السلة للصغار المقامة في المدرسة الأهلية للبنات، وذلك تجسيدا لرؤية البنك في أهمية دعم ورعاية الأنشطة الاجتماعية والرياضية التي تلعب دوراً في تشجيع روح التفافس و المبادرة لدى الأطفال.



إقرارات مجلس الإدارة

(١) يقر مجلس إدارة البنك بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية البنك خلال السنة المالية ٢٠١١.

(٢) يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في البنك.

رئيس مجلس الإدارة: السادة بنك سوسيته جنرال في لبنان ويمثله السيد حسان حمدي خليل منكو

نائب رئيس مجلس الإدارة: السادة شركة فيدوس ويمثلها السيد انطون نبيل نقولا صحنوي

عضو مجلس الإدارة: الدكتور أحمد إبراهيم خليل منكو

عضو مجلس الإدارة: السادة شركة سوجيكاب لبنان ويمثلها السيد جورج ايلي جورج صغبيني

عضو مجلس الإدارة: السيد عادل أحمد داود طاهر الدجاني

عضو مجلس الإدارة: السيد زاهي نشأت طاهر المصري

عضو مجلس الإدارة: السيد ردين توفيق أمين قعوار

عضو مجلس الإدارة: السيد امانويل ماري جون بيوت

عضو مجلس الإدارة: السادة شركة سوجيليز لبنان ويمثلها السيد نديم اسكندر فريد قبوات

عضو مجلس الإدارة: السادة مجموعة سوسيته جنرال في باريس ويمثلها السيد باتريك اميلين لوبوف

عضو مجلس الإدارة - المدير العام: السيد جويل ميشيل كلود جري (من ٢٠١٠/٧/١)

(٣) نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام ٢٠١٠.

رئيس المجلس	المدير العام	الدائرة المالية
حسان حمدي خليل منكو	جويل ميشيل كلود جري	أغادير توفيق شاكرا أبو غوش
		
		احمد غالب محمد اللبدي
		

القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

بنك سوسيته جنرال-الأردن

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

إلى مساهمي بنك سوسيته جنرال - الأردن
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لبنك سوسيته جنرال - الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) و شركته التابعة والتي تتكون من القائمة المركز المالي الموحدة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا، لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للبنك ذي الصلة بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للبنك. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لبنك سوسيته جنرال - الأردن كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وان القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

إنست و يوف غ / الأردن

محمد ابراهيم الكركي

ترخيص رقم ٨٨٢ فئة (أ)

٢٠١١

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٤ شباط ٢٠١١

قائمة المركز المالي الموحدة

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	ايضاحات	
دينار	دينار		
			الموجودات
٤١٣٥٦٤٩٣	٦٠٦٦٦٥٥٠	٤	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الاردني
٣٣١٥٠٥٤٢	٣٧٣٤٠٦٠٧	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٥٤٣٥٠٩١٢	١٢٩١٨٩٥٠٩	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٨١٦٠٤	١٧٦٢٥٤	٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
٦٦٣٢٦٤٣٠	١٠٧٣٩١٠٥٠	٨	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٧٥٧٥١٢	١٧٠٨٩٠٩	٩	ممتلكات و معدات
٣٧٢٩١٣	٣٥٥٨٥٢	١٠	موجودات غير ملموسة
٧٤٣٣٠٦	٦٥٦٩٧٨	١٧	موجودات ضريبية مؤجلة
٣٣٨٩٦٨١	٥١٧٠٣٦٦	١١	موجودات أخرى
٣٠٠٥٧٩٣٩٢	٣٤٢٦٥٦٠٧٥		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
٢٤٦٨٣٢١٠	٣٧٣٥٩٢١	١٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٤٧٣٨٩٠١٨	٢٢٨٥٢٢٩٧٣	١٣	ودائع عملاء
٥٥٢٦٧١٢٨	٣٧٨٦١٠٤٤	١٤	تأمينات نقدية
١٣٥٥٦٧١٥	٩٦٢٥١٤٤	١٥	أموال مقترضة
١٦٨١٣٧	١٩٥٩٠١	١٦	مخصصات متنوعة
١٧٣٤٢٨١	١٧٨٧٨٥٢	١٧	مخصص ضريبة الدخل
٦٠٧٩٦٥٦	٣٦١٦٢٤٩	١٨	مطلوبات أخرى
٢٤٧٨٧٨١٤٥	٢٨٥٣٤٥٠٨٤		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
			حقوق مساهمي البنك
٤٠٤٥٥٨٣٠	٤٠٤٥٥٨٣٠	١٩	رأس المال المدفوع
٧١٨١٥	٧١٨١٥	١٩	علاوة الإصدار
٣٠٧٧٨١٣	٣٧٤٥٢٥٧	٢٠	الاحتياطي القانوني
١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٢٠	الاحتياطي الاختياري
١٤٦٣٢٤١	١٤٦٣٢٤١	٢٠	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
(٦٢٥٠)	-	٢١	التغير المتراكم في القيمة العادلة
٧٥٣٨٧٩٩	١١٤٧٤٨٤٨	٢٢	أرباح مدورة
٥٢٧٠١٢٤٨	٥٧٣١٠٩٩١		مجموع حقوق الملكية
٣٠٠٥٧٩٣٩٢	٣٤٢٦٥٦٠٧٥		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

قائمة الدخل الموحدة

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	ايضاحات	
دينار	دينار		
			الفوائد الدائنة
١٨,١٤٩,٤٦٥	١٨,٨٣١,٥٥٤	٢٣	
(٨,٥٩٣,٥٢٦)	(٨,١٦٧,٠٣٤)	٢٤	الفوائد المدينة
٩,٥٥٥,٩٣٩	١٠,٦٦٤,٥٢٠		صافي إيرادات الفوائد
٢,٤١٦,٤٠٠	٢,١٥٣,٠٠٨	٢٥	صافي إيرادات العملات
١١,٩٧٢,٣٣٩	١٢,٨١٧,٥٢٨		صافي إيرادات الفوائد والعملات
			أرباح عملات أجنبية
٩٢٤,٣٥٧	٨٥٣,٩١٨	٢٦	
٣٦,٧٣٩	٨,٦٦٩	٢٧	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
١,٥٠٠,٨٥٠	٢,٠٠٨,٠٨٠	٢٨	إيرادات أخرى
١٤,٤٢٤,٢٧٥	١٥,٦٨٨,١٩٥		إجمالي الدخل
			نفقات الموظفين
٣,٧٩٨,٤٣٩	٣,٥٥٨,١٠٢	٢٩	
٧٣٨,٦٣٣	٦٧٧,٦٤١	١٠ و ٩	استهلاكات وإطفاءات
٣,٠٩٠,٤٦٧	٣,١٠٩,٠٣٧	٣٠	مصاريق أخرى
٧٢٥,٠٥٩	١,٧١٢,٦٤٧	٦	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٧٦,٩٨٣	٢٠,٤٤٥		ديون معدومة
(١٤٨,٩٠٠)	٥١,١٨٢	١٦	مصروف (وفر) مخصصات متنوعة
٨,٢٨٠,٦٨١	٩,١٢٩,٠٥٤		إجمالي المصروفات
٦,١٤٣,٥٩٤	٦,٥٥٩,١٤١		الربح قبل ضريبة الدخل
			ضريبة الدخل
١,٨٥٩,٢٠٦	١,٩٥٥,٦٤٨	١٧	
٤,٢٨٤,٣٨٨	٤,٦٠٣,٤٩٣		الربح للسنة
			الحصة الاساسية و المخفضة للسهم من ربح السنة
فلس/دينار	فلس/دينار	٢١	
٠.١٠٦	٠.١١٤		

قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٤,٢٨٤,٣٨٨	٤,٦٠٣,٤٩٣	الربح للسنة
		يضاف: بنود الدخل الشاملة الاخرى بعد الضريبة
(٦,٢٥٠)	٦,٢٥٠	صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
٤,٢٧٨,١٣٨	٤,٦٠٩,٧٤٣	مجموع الدخل الشامل للسنة

قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

رأس المال المدفوع	علاوة الاصدار	الاحتياطيات				قانوني	اختياري	مخاطر مصرفية عامة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح مدورة	اجمالي حقوق الملكية
		دينار	دينار	دينار	دينار						
											٢٠١٠
٤٠٤٥٥٨٣٠	٧١٨١٥	٣٠٧٧٨١٣	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٣٠٧٧٨١٣	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٧٠٥٣٨٧٩٩	٥٢٧٠١٢٤٨	الرصيد في بداية السنة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٤٦٣٢٤٩٣	ربح السنة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٦٢٥٠	صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٤٦٣٢٤٩٣	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	٦٦٧٤٤٤	-	-	٦٦٧٤٤٤	-	-	-	٦٦٧٤٤٤	-	المحول الى الاحتياطيات
٤٠٤٥٥٨٣٠	٧١٨١٥	٣٠٧٤٥٢٥٧	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٣٠٧٤٥٢٥٧	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	١١٤٧٤٧٨٤٨	٥٧٢١٠٩٩١	الرصيد في نهاية السنة
											٢٠٠٩
٤٠٤٥٥٨٣٠	٧١٨١٥	٢٤٤١٤١٧	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٢٤٤١٤١٧	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٦١٠١٤٦٢٠	٥٢٢٤٩٩٨٩	الرصيد في بداية السنة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٤٢٨٤٣٣١٠	ربح السنة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٦٢٥٠	صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٤٢٨٤٣٣١٠	مجموع الدخل الشامل للسنة
-	-	٦٣٦٣٩٦	-	-	٦٣٦٣٩٦	-	-	-	٧٨٠٩٤٩	-	المحول الى الاحتياطيات
٤٠٤٥٥٨٣٠	٧١٨١٥	٣٠٧٧٨١٣	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٣٠٧٧٨١٣	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	٧٠٥٣٨٧٩٩	٥٢٧٠١٢٤٨	الرصيد في نهاية السنة

تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ٦٥٦٩٧٨ دينار تمثل صافي الموجودات الضريبية المؤجلة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٧٤٣٢٠٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، وبناء على تعليمات البنك المركزي يحظر التصرف بها.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	ايضاحات
دينار	دينار	
		الأنشطة التشغيلية
٦١٤٣٥٩٤	٦٥٥٩١٤١	الربح قبل ضريبة الدخل
		تعديلات لبنود غير نقدية
٧٢٨٦٢٣	٦٧٧٦٤١	استهلاكات وإطفاءات
٧٢٥٠٥٩	١٧١٢٦٤٧	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٧٦٩٨٣	٢٠٤٤٥	ديون معدومة
(١٤٨٩٠٠)	٥١١٨٢	مخصصات متنوعة
(٦٣٣٨٨٤)	(٦١٨٦٨٦)	تأثير تغيرات أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٦٩٠١٧٤٨٥	٨٤٠٢٣٧٠	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات -
٩٦٩٧٩٧٤	٢٣٤٢٨٣١١	النقص في التسهيلات ائتمانية مباشرة
(٦٩٣٢٩٤)	(٢٧٨٠٦٨٧)	الزيادة في الموجودات الأخرى
١١٨٣٣٦٦٥	٨١١٣٣٩٥٥	الزيادة في ودائع العملاء
١١٧٥١٢٢٧	(١٧٤٠٦٠٨٤)	(النقص) الزيادة في تأمينات نقدية
١٦٣٣٤٥٥	(٢٤٦٤٧٢٠)	(النقص) الزيادة في مطلوبات أخرى
(١٥٧٧٠)	(٢٢١٠٥)	مخصصات أخرى مدفوعة
٤١١٠٧٧٤٢	٩٠٢٩١٠٤٠	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية قبل ضريبة الدخل
(١٧٤٦٤٧١)	(١٨١٥٧٤٩)	الضرائب المدفوعة
٣٩٣٦١٢٧١	٨٨٤٧٥٢٩١	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
٧٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠	استحقاق موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
(٥٢٢٤٩٩٨٩)	(٦١٠١٤٦٢٠)	شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
٤٢٠٢١	١١٦٠٠	المتحصل من بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٤١٧٧٣٢)	(٤٨٢٣٧٩)	شراء ممتلكات و معدات
(٣٧٠٥٣)	(٢٢٩٥٩٦)	شراء موجودات غير ملموسة
(٤٥٧٠٠٢٥٣)	(٤١٧١٤٩٩٥)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
		الأنشطة التمويلية
٩٥٦١٢٦٠	٦٨١٠٢٧٤	المتحصل من الأموال المقترضة
(١٠٥٠٠٠٠٠)	(٩٧٤١٨٤٥)	تسديد الاموال المقترضة
(٩٢٨٧٤٠)	(٢٩٣١٥٧١)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٧٢٧٧٧٢٢)	٤٣٨٢٨٧٢٥	صافي الزيادة (النقص) النقد وما في حكمه
٦٣٣٨٨٤	٦١٨٦٨٦	تأثير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٥٦٤٦٧٦٦٣	٤٩٨٢٣٨٢٥	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٤٩٨٢٣٨٢٥	٩٤٢٧١٢٣٦	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

(١) معلومات عامة

تأسس البنك كشركة مالية عقارية بتاريخ ٢٢ نيسان ١٩٦٥ طبقاً لأحكام قانون الشركات رقم ٥٥ وتحول إلى بنك إستثماري خلال العام ١٩٩٢ ، يقوم البنك بتقديم كافة الأعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه وذلك من خلال فروع داخل المملكة وعددها (١٦) فرع ولا يوجد له فروع خارج المملكة.

قام البنك بزيادة رأس ماله خلال السنوات السابقة من ١٥٩٤٥٠٩١ دينار الى ٤٠٥٥٨٣٠ دينار وذلك عن طريق تحويل اسناد القرض الخاص لبنك سوسيته جنرال لبنان ومؤسسة التمويل الدولية الى أسهم و الاكتتاب الخاص لمساهمي البنك.

اسهم بنك سوسيته جنرال – الأردن مدرجة بالكامل في بورصة عمان.

تم إقرار القوائم المالية من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم (٢٠١١/١) بتاريخ ٢٤ شباط ٢٠١١ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين و البنك المركزي الأردني.

(٢) السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية الموحدة للبنك وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية و التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الاردني.

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.

التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في السنة السابقة باستثناء أن البنك قام بتطبيق التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية والتعديلات على معايير المحاسبة الدولية التالية ابتداءً من أول كانون الثاني ٢٠١٠:

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٢ – معدل – الدفع على اساس الاسهم

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بإصدار تعديل على معيار التقارير المالية الدولي رقم ٢ لتوضيح المعالجة المحاسبية لأدوات حقوق الملكية التي يتم تسويتها نقداً والممنوحة من قبل الشركة الأم أو إحدى شركاتها التابعة.

لم ينتج عن هذا التعديل أثر على المركز المالي أو الاداء المالي للبنك.

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٣ – اندماج الاعمال – معدل ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية الموحدة والمنفصلة – معدل

ان معيار التقارير المالية الدولي رقم ٣ – معدل تضمن عدداً من التعديلات التي تؤثر على السياسة المحاسبية لعمليات اندماج الأعمال. تؤثر التعديلات على تقييم حقوق غير المسيطرين، والمعالجة المحاسبية للتكاليف المباشرة المتعلقة باندماج الأعمال، والاعتراف المبدئي والمعالجة المحاسبية لاندماج الاعمال الذي يتم اتمامه على مراحل والاعتراف المبدئي والمعالجة المحاسبية للتعديلات على كلفة الاندماج المشروطة باحداث مستقبلية. وبالتالي تؤثر هذه التعديلات على مبلغ الشهرة المعترف به ونتائج الأعمال خلال الفترة التي تمت فيها عملية الاندماج والفترات اللاحقة.

يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧-معدل عدم زيادة الشهرة أو الإعتراف بربح أو خسارة نتيجة تغير نسبة الملكية في شركة تابعة الذي لا ينجم عنه فقدان للسيطرة حيث يتم تسجيل الاثر في حقوق الملكية. بالإضافة إلى ذلك فإن هذا المعيار المعدل قام بتغيير المعالجة المحاسبية المتعلقة في الخسائر المتحققة من قبل الشركة التابعة والمعالجة المحاسبية المتعلقة بفقدان السيطرة على الشركة التابعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ الادوات المالية الاعتراف والقياس – بنود التحوط المؤهلة

يوضح هذا التعديل بأنه يسمح للمنشأة بتحديد جزء من التغير في القيمة العادلة أو التنوع في التدفق النقدي للأداة المالية كبنود متحوط له. ويشمل ذلك تحديد بند التضخم أو جزء منه في حالات معينة كمخاطر متحوط لها.

لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل اثر على المركز المالي أو الاداء المالي للبنك، حيث انه لم يتم الدخول في مثل أدوات التحوط هذه.

تفسير رقم ١٧ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية – توزيعات الموجودات غير النقدية على الملاك.

لم ينتج عن تطبيق هذا التفسير أثر على المركز المالي أو الاداء المالي للبنك.

أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والايادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة و هي:

شركة سوسيته جنرال الأردن للوساطة المالية ذ.م.م، وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ١٠٠٪ من رأسمالها المدفوع البالغ ٧٥٠.٠٠٠ دينار أردني كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية، وقد قام البنك بتأسيسها بتاريخ ٦ حزيران ٢٠٠٦.

يتم اعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة. في حال اعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم اظهار الاستثمارات في الشركة التابعة بالكلفة.

معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل صانع القرار الرئيسي لدى البنك.

القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

تسهيلات ائتمانية مباشرة

إن التسهيلات الائتمانية المباشرة هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة أو محددة قدمها البنك في الأساس أو جرى اقتناؤها وليس لها أسعار سوقية في أسواق نشطة.

يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة إذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وعندما يتوفر دليل موضوعي على أن حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني، وتسجل قيمة المخصص في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتزيلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - إلى قائمة الدخل الموحدة، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

موجودات مالية متوفرة للبيع

هي موجودات مالية لا تتجه نية البنك الى الاحتفاظ بها لغايات المتاجرة او الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات. يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل الموحدة لادوات الدين اذا ما تبين بموضوعية أن الزيادة في القيمة العادلة لتلك الادوات قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، حيث يتم استرجاع خسائر التدني لادوات الدين من خلال قائمة الدخل الموحدة، في حين يتم استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.

يتم تسجيل الارباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الاجنبية لادوات الدين (التي تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل الموحدة في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الاجنبية لادوات الملكية في بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية كما يسجل التدني في قيمة الموجودات في قائمة الدخل الموحدة عند حدوثه.

تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل اي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

هي موجودات مالية لها دفعات ثابتة او محددة القيمة والاجل ولدى البنك النية والقدرة للاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل الموجودات المالية عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفأ العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قيماً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي الى عدم امكانية استرداد الاصل او جزء منه، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

القيمة العادلة

ان أسعار الإغلاق (شراء موجودات / بيع مطلوبات) بتاريخ القوائم المالية في أسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للموجودات والمشتقات المالية التي لها اسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لبعض الموجودات والمشتقات المالية أوعدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.

- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.

- نماذج تسعير الخيارات.

تهدف طرق التقييم الى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعه عند تقدير قيمة الموجودات المالية، وفي حال وجود موجودات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

التدني في قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افراديا او على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من اجل تحديد خسارة التدني.

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات و القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الاصيلي.

- تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات و القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر السوق السائد للعائد على موجودات مالية مشابهة.

يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل الموحدة كما يتم تسجيل اي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في قائمة الدخل الموحدة باستثناء التدني في قيمة أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة.

الممتلكات و المعدات

تظهر الممتلكات و المعدات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم و أي تدني في قيمتها، ويتم استهلاك الممتلكات و المعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

- معدات وأجهزة وأثاث ٥-٢٠ ٪
- وسائل نقل ٢٠ ٪
- أجهزة الحاسب الآلي ٢٥ ٪

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات و المعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحدة.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي للممتلكات و المعدات في نهاية كل عام، فاذا كانت توقعات العمر الإنتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

يتم استبعاد الممتلكات و المعدات عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من إستخدامها أو من التخلص منها.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ قائمة المركز المالي ناشئة عن احداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

ضريبة الدخل

تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الارباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الارباح الخاضعة للضريبة عن الارباح المعلنة في القوائم المالية الموحدة لان الارباح المعلنة تشمل ايرادات غير خاضعة للضريبة او مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وانما في سنوات لاحقة او الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبيا أو بنود ليست خاضعة او مقبولة للتنزيل لاغراض ضريبية.

تحسب الضرائب بموجب النسب الضرائبية المقررة بموجب القوانين والانظمة والتعليمات في المملكة الاردنية الهاشمية.

الموجودات غير الملموسة

يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من طريقة اخرى غير الإدماج بالكلفة.

يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على اساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة او لفترة غير محددة ، ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الاطفاء في قائمة الدخل. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن أعمال البنك ويتم تسجيلها في قائمة الدخل في نفس الفترة.

يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ القوائم المالية الموحدة. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم اجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.

تشمل الموجودات غير الملموسة برامج وانظمة الحاسب الآلي وتقوم ادارة البنك بتقدير العمر الزمني لكل بند حيث يتم اطفاء تلك الموجودات بطريقة القسط الثابت بنسبة ٢٥٪.

العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.

يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الاجنبية الوسطية السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الاجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تسجيل فروقات التحويل لتبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) كجزء من التغير في القيمة العادلة.

النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى البنك المركزي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها او استردادها نتيجة الفروقات الزمنية والمؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية الموحدة والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على اساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بقائمة المركز المالي الموحدة وتحسب الضرائب المؤجلة وفقا للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تأدية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم امكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئيا أو كليا.

حسابات مدارة لصالح العملاء

تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك. يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحدة. يتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأس مالها.

التقاص

يتم اجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية واطهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي الموحدة فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسديدها على أساس التقاص او يكون تحقق الموجودات وتسديد المطلوبات في نفس الوقت.

تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

يتم تحقق إيرادات الفوائد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الإئتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.

يتم الإعراف بالمصاريف على أساس مبدأ الإستحقاق.

يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف بأرباح اسهم الشركات عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين).

تاريخ الإعراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية).

الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في قائمة المركز المالي الموحدة ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل الموحدة ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل الموحدة إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقا.

(٣) استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغييرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة البنك إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغييرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

في اعتقاد إدارة البنك بأن تقديراتها ضمن القوائم المالية الموحدة معقولة ومفصلة على النحو التالي:

مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة: يتم مراجعة مخصص الديون ضمن الأسس الموضوعية من قبل البنك المركزي الأردني.

يتم احتساب التدني في قيمة العقارات المستملكة اعتماداً على تقييمات عقارية حديثة ومعتمدة من قبل مقدرين معتمدين لغايات احتساب التدني في قيمة الاصل. ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري.

مخصص ضريبة الدخل: يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب واثبات المطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.

تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للموجودات الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الموجودات وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) إلى قائمة الدخل.

تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير، أي تدني في قيمتها ويتم أخذ التدني في قائمة الدخل للسنة.

مخصصات قضائية: لمواجهة أية التزامات قضائية يتم أخذ مخصصات لهذه الالتزامات استناداً لرأي المستشار القانوني في البنك.

(٤) نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		نقد في الخزينة
		أرصدة لدى البنك المركزي الأردني:
		حسابات جارية وتحت الطلب
		متطلبات الاحتياطي النقدي
٢٠١٩٨٦٢١	٤٠٧٦٤٧٣	
٢٨٠٢٦٠١٣	٤٢٤٥٩١٣٤	
١٠١٣١٨٤٩	١٤١٣٠٩٤٣	
٤١٣٥٦٤٩٣	٦٠٦٦٦٥٥٠	المجموع

لا يوجد ارصدة مقيدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩. لا توجد اي ايداعات تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة اشهر كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

(٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع		بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	البيان
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
						حسابات جارية وتحت الطلب
						ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل
						المجموع
١٨١١٥٥١	٢٠٩٢٠٦١٣	١٤٠٣٠٨٨	٢٠٤٢٩٦٥٢	٤٠٨٤٦٣	٤٩٠٩٦١	
٣١٢٣٨٩٩١	٣٤٤١٩٩٩٤	١٦٣٥٩٤٢٦	٣٠٨٢٤٧٤٣	١٤٩٧٩٥٦٥	٣٥٩٥٢٥١	
٣٣١٥٠٥٤٢	٣٧٣٤٠٦٠٧	١٧٧٦٢٥١٤	٣٣٢٥٤٣٩٥	١٥٣٨٨٠٢٨	٤٠٨٦٢١٢	

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٦١٣ ر ٢٠٩٢٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ١٨١١٥٥١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

بلغت الأرصدة مقيدة السحب ٣٥٤٥٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٣٥٤٥٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

٦) تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البنود هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		الأفراد (التجزئة)
٤٧٨٣١٤٥٥	٤٧٤٤٦٠٧٨	قروض وكمبيالات*
١٨٢٤٦٥٢	١٤٩٣٦٩٠	بطاقات الائتمان
٣١٦٩٤٧٧٧	٣١٤٧٣٤١٥	القروض العقارية
		الشركات الكبرى
١٩٤١١٨٨٦	١٩٨٨٧٢٥٠	حسابات جارية مدينة
٤٣٦٨١٣٧٩	٣٥١٧٩٩٢٣	قروض وكمبيالات*
		منشآت صغيرة ومتوسطة
٩٠١٠٤٠٢	٤٧٠٨٧٢٢٧	حسابات جارية مدينة
٢٨٨٥٢٥٨٩	٢١٩٨٦٤٢٠	قروض وكمبيالات*
١٨٢٣٠٧١٤٠	١٦٢١٧٥٥٠٢	المجموع
٢١٦٣٩٨٣٠	٢٤٩٥٦٩٤٩	ينزل: فوائد معلقة
٦٣١٦٣٩٨	٨٠٢٩٠٤٥	ينزل: مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٥٤٣٥٠٩١٢	١٢٩١٨٩٥٠٩	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٩٨٨٧١٣٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ١٦٠٩٥٩٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

لا يوجد تسهيلات ائتمانية ممنوحة للحكومة الأردنية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ على التوالي.

بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٣٦٣٢٧٩٣٢ دينار أي ما نسبته ٢٢٤٠٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٣٠٣٦٦١٢٤ دينار أي ما نسبته ١٦٦٦٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة مقابل ديون غير عاملة مبلغ ١١٣٧٠٩٨٣ دينار أي ما نسبته ٨٢٩٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٩٢٠٣٦٠ دينار أي ما نسبته ٥٧٣٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

بلغت الفوائد المعلقة مقابل ديون عاملة صفر دينار كما في ٣١ كانون اول ٢٠١٠، مقابل ١٧٤٠٦٦ دينار كما في ٣١ كانون اول ٢٠٠٩.

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

الاجمالي	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى	القروض العقارية	الافراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
					٢٠١٠
٦٣١٦٣٩٨	١١٧٠٢١٧	١٣٩٧٥	٧٤٩٩٩٩	٤٣٨٢٢٠٧	الرصيد في بداية السنة
١٧١٢٦٤٧	٥٥٩٠١٣	١٠٠٦٤٩	١٧٣٠٣٠	٨٧٩٩٥٥	المقتطع خلال السنة
٨٠٢٩٠٤٥	١٧٢٩٢٣٠	١١٤٦٢٤	٩٢٣٠٢٩	٥٢٦٢٢١٦٢	الرصيد في نهاية السنة
٧٩٠٤٤٠٦	١٧١٣٤٩٧	٩٩٠٩٣	٩٠٦٧٦٥	٥١٨٥٠٥١	مخصص ديون متعثرة على أساس العميل الواحد
					مخصص ديون مصنفة على أساس المحفظة للديون تحت المراقبة
١٢٤٦٣٩	١٥٧٣٣	١٥٥٣١	١٦٢٦٤	٧٧١١١	
٨٠٢٩٠٤٥	١٧٢٩٢٣٠	١١٤٦٢٤	٩٢٣٠٢٩	٥٢٦٢٢١٦٢	
					٢٠٠٩
					الرصيد في بداية السنة
٥٥٩١٣٣٩	١٠٩١٥٣٨	٢٣٨٧٦٩	٦٦١١٤٤	٣٥٩٩٨٨٨	المقتطع (الفائض) خلال السنة
٧٢٥٠٥٩	٧٨٦٧٩	(٢٢٤٧٩٤)	٨٨٨٥٥	٧٨٢٢١٩	الرصيد في نهاية السنة
٦٣١٦٣٩٨	١١٧٠٢١٧	١٣٩٧٥	٧٤٩٩٩٩	٤٣٨٢٢٠٧	مخصص ديون متعثرة على أساس العميل الواحد
٦٢٠٠٥٣٠	١١٥١٣٢١	-	٧٤١٦٩٤	٤٣٠٧٥١٥	مخصص ديون مصنفة على أساس المحفظة للديون تحت المراقبة
١١٥٨٦٨	١٨٨٩٦	١٣٩٧٥	٨٣٠٥	٧٤٦٩٢	
٦٣١٦٣٩٨	١١٧٠٢١٧	١٣٩٧٥	٧٤٩٩٩٩	٤٣٨٢٢٠٧	

بلغت قيمة المخصصات التي انتقت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون أخرى ٢٧٠١٣٦٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، مقابل ١٧٠٦٥٣٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

٧) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٨١٢٥٠	٧٦٢٥٠	أسهم شركات متوفر لها اسعار سوقية
١٠٠٣٥٤	١٠٠٠٠٤	أسهم شركات غير متوفر لها اسعار سوقية *
١٨١٦٠٤	١٧٦٢٥٤	مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع

* يمثل هذا البند أسهم شركات تعذر قياس القيمة العادلة لها بموثوقية كافية و تظهر بالتكلفة.

٨) موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية:
٩٤١٨٠٠	-	سندات واستاد قروض شركات
-	٨٨٦٢٥٠	سندات خزينة
		موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية:
٧٨٧١٦٢٠	-	اذونات خزينة حكومية
٥١٣٦٣٠٠٠	٩٨٣٦٣٠٠٠	سندات مالية حكومية و بكفالتها
٦٢٠٠٠٠٠	٨١٤١٨٠٠	سندات واستاد قروض شركات
٦٥٤٣٤٦٣٠	١٠٦٥٠٤٨٠٠	مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
٦٦٣٧٦٤٣٠	١٠٧٢٩١٠٥٠	مجموع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
		تحليل السندات والأذونات:
٦٦٣٧٦٤٣٠	١٠٧٢٩١٠٥٠	ذات عائد ثابت

كافة السندات ستسدد دفعة واحدة بتاريخ استحقاقها خلال الأعوام ٢٠١١ إلى ٢٠١٥.

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة :

الاجمالي	المتشآت الصغيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى	القروض العقارية	الافراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
					٢٠١٠
٢١٦٢٩٨٣٠	٣٢٢٧٣٩٨	١٢١٠٣٦٩	١٧١٥٧٩٦	١٥٠٨٦٢٦٧	الرصيد في بداية السنة
٤٢٥٨١٥٣	٤٢١٢٣	١٠١٧٧٣٥	٣١٦١٩٩	٣٢٨٢٠٨٦	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
٦٤٢٤١٨	١٣٨٣٤٤	-	-	٥٠٤٠٧٤	ينزل: الفوائد المحولة للايرادات
٦٩٨٦١٦	٣١٢٤٧٨	-	-	٣٨٦١٣٨	ينزل: الفوائد المعلقة التي تم شطبها
٢٤٩٥٦٩٤٩	٣٢١٨٧٠٩	٢٢٢٨١٠٤	٢٠٣١٩٩٥	١٧٤٧٨١٤١	الرصيد في نهاية السنة
					٢٠٠٩
١٩١٢٧٥٩٣	٣٥٥١٩٦٢	١١٢٠٦٨٧	١٥٦٧٣٩٧	١٢٨٨٧٥٤٧	الرصيد في بداية السنة
٣٨٧٨٤٧٧	٦٨٤٥٩١	٨٩٦٨٢	١٨١٦٨١	٢٩٢٢٥٢٣	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
٨٤٥٠٦٩	٤٣٦٦٨٢	-	٦٥٢٥	٤٠١٨٦٢	ينزل: الفوائد المحولة للايرادات
٥٢١١٧١	١٧٢٤٧٣	-	٢٦٧٥٧	٣٢١٩٤١	ينزل: الفوائد المعلقة التي تم شطبها
٢١٦٢٩٨٣٠	٣٢٢٧٣٩٨	١٢١٠٣٦٩	١٧١٥٧٩٦	١٥٠٨٦٢٦٧	الرصيد في نهاية السنة

(٩) ممتلكات و معدات

ان تفاصيل هذا البنء هي كما يلي:

المجموع	أجهزة الحاسب الآلي	وسائط نقل	معدات وأجهزة وأثاث	دينار
دينار	دينار	دينار	دينار	
				٢١ كانون الأول ٢٠١٠ -
				الكلفة
٤٦٨٦٦٠٢	١٩٣٦٣٥٥	١٤٠١١٠	٢٦١٠١٣٧	الرصيد في بداية السنة
٩٠٩٦٨٤	٤٥٦٣٧٢	-	٤٥٣٤١٢	اضافات
(٤٧٤٩٦٤)	(٣٦٦٥٣٧)	(٤٦٥٨)	(١٠٣٧٧٩)	استبعادات
٥١٢١٣٢٢	٢٠٢٦١٠٠	١٣٥٤٥٢	٢٩٥٩٧٧٠	الرصيد في نهاية السنة
				الاستهلاك المتراكم
٣٤٢٢٦٥٤	١٤٢٩٧٦٦	٨٦٩٩٩	١٩٠٥٨٨٩	الاستهلاك المتراكم في بداية السنة
٥٣٠٩٨٤	٢٤٨٠٨٠	١٦٣٢٨	٢٦٦٦٧٦	استهلاك السنة
(٤٤٥٩٦٥)	(٣٦٠٩٨٧)	(٤٠٣٧)	(٨٠٩٤١)	استبعادات
٣٥٠٧٦٧٣	١٣١٦٨٥٩	٩٩١٩٠	٢٠٩١٦٢٤	الرصيد في نهاية السنة
				صافي القيمة الدفترية للممتلكات
١٦١٣٦٤٩	٧٠٩٢٤١	٣٦٢٦٢	٨٦٨١٤٦	والمعدات
٩٥٣٦٠	٩٥٣٦٠	-	-	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
				صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات في نهاية السنة
١٧٠٨٩٠٩	٨٠٤٥٠١	٣٦٢٦٢	٨٦٨١٤٦	٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ -
				الكلفة:
٤٣٧٦٣٠٥	١٧٩٥٧٧٥	١٠٠٤٩١	٢٤٨٠٠٣٩	الرصيد في بداية السنة
٣٢٥٣٢١	١٥٥٦٠٤	٣٩٦٦٩	١٣٠٠٩٨	اضافات
(١٥٠٢٤)	(١٥٠٢٤)	-	-	استبعادات
٤٦٨٦٦٠٢	١٩٣٦٣٥٥	١٤٠١١٠	٢٦١٠١٣٧	الرصيد في نهاية السنة
				الاستهلاك المتراكم:
٢٨٤٨٩٤٥	١١٨٧٠٤٠	٦٩٢٠٩	١٥٩٢٦٩٦	الاستهلاك المتراكم في بداية السنة
٥٨٨٧٣٣	٢٥٧٧٥٠	١٧٧٩٠	٣١٣١٩٣	استهلاك السنة
(١٥٠٢٤)	(١٥٠٢٤)	-	-	استبعادات
٣٤٢٢٦٥٤	١٤٢٩٧٦٦	٨٦٩٩٩	١٩٠٥٨٨٩	الرصيد في نهاية السنة
١٢٦٣٩٤٨	٥٠٦٥٨٩	٥٣١١١	٧٠٤٢٤٨	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
٤٩٣٥٦٤	٢٤٧٠٠٥	-	٢٤٦٥٥٩	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
١٧٥٧٥١٢	٧٥٣٥٩٤	٥٣١١١	٩٥٠٨٠٧	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات في نهاية السنة

تتضمن الممتلكات والمعدات بنود مستهلكة بالكامل بمبلغ ٢٠١٨٣٨٣١ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٢٠١٠٨٣١ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ما زالت مستخدمة حتى تاريخه.

(١٠) موجودات غير ملموسة

ان تفاصيل هذا البنء هي كما يلي:

المجموع	أنظمة حاسوب وبرامج	دينار
دينار	دينار	
		٢٠١٠
٢٧٢٩١٣	٢٧٢٩١٣	رصيد بداية السنة
٢٢٩٥٩٦	٢٢٩٥٩٦	اضافات
(١٤٦٦٥٧)	(١٤٦٦٥٧)	الاطفاء للسنة
٣٥٥٨٥٢	٣٥٥٨٥٢	رصيد نهاية السنة
		٢٠٠٩
٣٨٥٧٦٠	٣٨٥٧٦٠	رصيد بداية السنة
٣٧٠٥٣	٣٧٠٥٣	اضافات
(١٤٩٩٠٠)	(١٤٩٩٠٠)	الاطفاء للسنة
٢٧٢٩١٣	٢٧٢٩١٣	رصيد نهاية السنة

تتضمن الموجودات غير الملموسة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ بنود مطفأة بالكامل بقيمة ٢٤٨٨١٨ دينار مقابل ٣٥٤٧٢٠ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ما زالت مستخدمة حتى تاريخه.

(١١) موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البنء هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	دينار
دينار	دينار	
٧٩٨١٧٤	١٥٤٧٩٣٠	فوائد وإيرادات برسم القبض
٣١٦٧٥٤	٢٠٨١٦٩	مصروفات مدفوعة مقدماً
٤٠٨٢٩١	٢٧٨٧٨٢٨	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة
٨٦٦٤٦٢	٦٣٦٤٣٩	أخرى
٢٠٣٨٩٦٨١	٥١٧٠٣٦٦	المجموع

٨٣) ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البنود هي كما يلي:

المجموع	الحكومة و القطاع العام	منشآت صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	أفراد	
					٢٠١٠-
٣٧٤٥٧٤٠٨ر	١٧٨٠١٩	٦٥٧٣٠٧٥	١١٥٩٨٩٣٧	١٩١٠٧٣٧٧	حسابات جارية وتحت الطلب
٧٧٧٧٠٧٤ر	-	١١٣٧٣٧٨	٥١٨٣٨١	٦١٢١٣١٥	حسابات التوفير
١٦٥٠٥٨٣١٥ر	٢٣٦٤٩٥٨٣	٢٠٩٩٨٣٦٨	٥٩٨٣٣٩٥٤	٦٠٥٧٦٣١٠	ودائع لأجل وخاضعة لاشعار
١٨٢٣٠٢٧٦ر	-	٣٦٢٨٥٤٥	١٦٤٧١٢٢	١٢٩٥٤٦٠٩	شهادات ايداع
٢٢٨٥٢٢٩٧٣ر	٢٣٨٢٧٦٠٢	٣٢٣٣٧٣٦٦	٧٣٥٩٨٣٩٤	٩٨٧٥٩٦١١	المجموع
					٢٠٠٩
٣٦٤٣٦٩٩٥ر	-	٧١٠٩٣٨٢	٧٧٥٤٣٠	٢٨٥٥٢١٨٣	حسابات جارية وتحت الطلب
٦٦٤٨٤٥٢ر	-	١٥٥٣٩	٨٠٨١	٦٦٢٤٨٣٢	حسابات التوفير
٨٧١٧٤٧٠٢ر	٣٣٠٨٧٣٦٥	٣٦٦٥٥٨٩	٣٣١٣٢٠	٥٠٩٠٩٤٢٨	ودائع لأجل وخاضعة لاشعار
١٧١٢٨٨٦٩ر	-	٨٣٥٠٠٠	-	١٦٢٩٣٨٦٩	شهادات ايداع
١٤٧٣٨٩٠١٨ر	٣٣٠٨٧٣٦٥	١١٦٢٥٨١٠	١١١٤٨٣١	١٠١٥٦١٣١٢	المجموع

بلغت ودائع الحكومة الأردنية والقطاع العام الأردني داخل المملكة ٢٣٨٢٧٦٠٢ دينار أي ما نسبته ١٠ر٤٣٪ من إجمالي الودائع كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩. كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩.

بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٣٢٣٢٢٧٠٧ دينار أي ما نسبته ١٤ر٥٨٪ من إجمالي الودائع كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٣٢٠٤٧٩٧١ دينار أي ما نسبته ٢١ر٧٤٪ كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩.

بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٤٦١٩٥ دينار أي ما نسبته ٠ر٢٪ من إجمالي الودائع كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٢٦٧٥٧٥٤ دينار أي ما نسبته ١٨ر٠٪ كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩.

بلغت قيمة الودائع الجامدة ١٨٧٢٧٨٨ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ١٦٢١٧٦٣ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩.

فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة:

عقارات مستملكة		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٤٦٣١٧٩	٤٠٨٢٩١	رصيد بداية السنة
-	٢٥٥٤٩١٥	اضافات
(٢٥١٠)	(٢٥١٠)	خسارة تدني
(٥٢٣٧٨)	(١٧٢٨٦٨)	استيعادات
٤٠٨٢٩١	٢٧٨٧٨٢٨	رصيد نهاية السنة

بموجب قانون البنوك الأردني يتوجب بيع الأراضي والعقارات المستملكة استيفاء لديون العملاء غير العاملة خلال سنتين من تاريخ استملاكها.

٨٢) ودائع بنوك ومؤسّسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البنود هي كما يلي:

٢٠٠٩		٢٠١٠			
المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	خارج المملكة	داخل المملكة	داخل المملكة
دينار	دينار	دينار	دينار	أجنبي	دينار
١٨٠١٠	١٨٠١٠	-	٢٢٦٩٩٩	٢٢٦٩٩٩	-
٢٤٦٦٥٢٠٠	١٠٦٣٥٠٠٠	١٤٠٣٠٢٠٠	٣٥٠٨٩٢٢	-	٨٨٦٢٥١
٢٤٦٨٣٢١٠	١٠٦٥٣٠١٠	١٤٠٣٠٢٠٠	٣٧٣٥٩٢١	٢٢٦٩٩٩	٨٨٦٢٥١
					٢٦٢٢٦٧١

١٤) تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	دينار	دينار
تأمينات مقابل تسهيلات ائتمانية مباشرة	٣٣٩١٦٤٢٥	٥١٢٦٧٣٠٩
تأمينات مقابل تسهيلات ائتمانية غير مباشرة	٣٤٣١٨٠٤	٣٤٧٨٠٩١
تأمينات أخرى	٥١٢٨١٥	٥٢١٧٢٨
المجموع	٣٧٨٦١٠٤٤	٥٥٣٦٧١٢٨

١٥) أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

	عدد الأقساط		المبلغ (دينار)	الكلية	المتبقية	الأقساط	سعر فائدة الضمانات	الاقتراض %
٢٠١٠								
الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	٢	١	٢٠٠٠٠٠٠٠	٢	١	نصف سنوي	رهن عقاري	٤,١٥ ثابت
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٤	١٩	٢٨١٤٨٧٠	٢٤	١٩	نصف سنوي	بدون ضمانات	٠,٥٥٤ متغيرة
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢١	٢٠	٦٤٧٤٢٠	٢١	٢٠	نصف سنوي	بدون ضمانات	٠,٥٥٤ متغيرة
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢١	٢٠	٩٦٦٣١٣	٢١	٢٠	نصف سنوي	بدون ضمانات	٠,٥٥٤ متغيرة
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٠	١٩	١٦١٧٦١٢	٢٠	١٩	نصف سنوي	بدون ضمانات	٠,٥٥٤ متغيرة
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٠	١٩	٥٢٥٩٤٧	٢٠	١٩	نصف سنوي	بدون ضمانات	٠,٥٥٤ متغيرة
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٠	١٩	١٠٥٢٩٨٢	٢٠	١٩	نصف سنوي	بدون ضمانات	٠,٥٥٤ متغيرة
المجموع			٩٦٢٥١٤٤					

	عدد الأقساط		المبلغ (دينار)	الكلية	المتبقية	الأقساط	سعر فائدة الضمانات	الاقتراض %
٢٠٠٩								
الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	١	١	٣٠٠٠٠٠٠٠	١	١	نصف سنوي	رهن عقاري	٥,٥٢ ثابت
الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	١	١	١٠٠٠٠٠٠٠	١	١	نصف سنوي	رهن عقاري	٦,٩٨ ثابت
الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	١	١	٢٥٠٠٠٠٠٠	١	١	نصف سنوي	رهن عقاري	٦,٦٠ ثابت
الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري	١	١	٣٠٠٠٠٠٠٠	١	١	نصف سنوي	رهن عقاري	٥,٤٩ ثابت
الوكالة الفرنسية للتنمية	٢٤	٢٢	٣٠٥٦٧١٥	٢٤	٢٢	نصف سنوي	بدون ضمانات	٠,٢٩٥ ثابت
المجموع			١٢٥٥٦٧١٥					

تمثل الأموال المقترضة من المؤسسات المحلية مبالغ مقترضة من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري بقيمة ٢٠٠٠٠٠٠٠ دينار وقد تم إعادة تمويل قروض سكنية بمعدل اسعار فائدة تبلغ حوالي ٨,٥٠٪.

جميع المبالغ المقترضة من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري تستحق خلال عام ٢٠١١.

١٦) مخصصات متنوعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

رصيد	المكون	المستخدم	ما تم	رصيد
بداية السنة	خلال السنة	خلال السنة	رده للايرادات	نهاية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
- ٢٠١٠				
١٦٨١٣٧	١٠٧٧٩٧	(٢٣٤١٨)	(٥٦٦١٥)	١٩٥٩٠١
المجموع	١٠٧٧٩٧	(٢٣٤١٨)	(٥٦٦١٥)	١٩٥٩٠١
- ٢٠٠٩				
١٠١٠٥٧	٩٧٠٨٠	-	(٣٠٠٠٠)	١٦٨١٣٧
٢٣١٧٥٠	-	(١٥٧٧٠)	(٢١٥٩٨٠)	-
المجموع	٩٧٠٨٠	(١٥٧٧٠)	(٢٤٥٩٨٠)	١٦٨١٣٧

يمثل بند مصروف (وفر) مخصصات متنوعة الظاهر في قائمة الدخل الموحدة، المخصص المكون خلال السنة مطروحاً منه ما تم رده للايرادات.

(١٧) ضريبة الدخل

أ- مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
١٨٤٦٣٤٧	١٧٢٤٢٨١	رصيد بداية السنة
(١٧٤٦٤٧١)	(١٨١٥٧٤٩)	ضريبة الدخل المدفوعة
١٨٤٧٧٧٢	١٨٦٩٢٢٠	ضريبة الدخل المستحقة
(٢١٣٣٦٧)	-	الوفر في ضريبة سنوات سابقة
١٧٢٤٢٨١	١٧٧٨٧٨٥٢	رصيد نهاية السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة ما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
١٨٤٧٧٧٢	١٨٦٩٢٢٠	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
٢٢٤٨٠١	٨٦٢٢٨	موجودات ضريبية مؤجلة للسنة
(٢١٣٣٦٧)	-	الوفر في ضريبة سنوات سابقة
١٨٥٩٢٠٦	١٩٥٥٦٤٨	المجموع

ب- موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠				
	الضريبة المؤجلة	الرصيد في نهاية السنة	المبالغ المضافة	المبالغ المحررة	رصيد بداية السنة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
					الحسابات المشمولة
					١-موجودات ضريبية مؤجلة
٥٦٤٠٧٩	٥٥٢٢٨٦	١٨٤٠٩٥٥	-	(٣٩٣٠٩)	مخصص التسهيلات الائتمانية
٧٥٣	٧٥٣	٢٥١٠	-		خسارة تدني في العقارات المستمكة
١٢٠٢٨٠	٣٧٥١٦	١٢٥٠٥٢	-	(٢٧٦٢١٥)	الفوائد المعلقة
٧٦٥٣	٧٦٥٣	٢٥٥٠٩	-	-	احتياطي قروض الخصم الأجل
٥٠٤٤١	٥٨٧٧٠	١٩٥٩٠١	١٠٧٧٩٧	(٨٠٠٣٢)	مخصص قضايا مقامة ضد البنك
٧٤٣٣٠٦	٦٥٦٩٧٨	٢١٨٩٩٢٧	١٠٧٧٩٧	(٣٩٥٥٥٧)	المجموع

في رأي ادارة البنك فان الموجودات الضريبية المؤجلة سيتم الانتفاع منها في السنوات اللاحقة.

لا يوجد مطلوبات ضريبية مؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ ناتجة عن أرباح تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر ضمن التغير المتراكم في القيمة العادلة من حقوق الملكية.

إن الحركة على حساب الموجودات الضريبية المؤجلة كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
موجودات	موجودات	
دينار	دينار	
٩٦٨١٠٧	٧٤٣٣٠٦	رصيد بداية السنة
٣٣٩٧٨	٨٣٢٩	المضاف
(٢٥٨٧٧٩)	(٩٤٦٥٧)	المستبعد
٧٤٣٣٠٦	٦٥٦٩٧٨	رصيد نهاية السنة

تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل فيما يتعلق بضريبة دخل البنك حتى نهاية عام ٢٠٠٩. حصلت شركة الوساطة التابعة للبنك على تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل حتى نهاية عام ٢٠٠٩.

ج - ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٦١٤٣٥٩٤	٦٥٥٩١٤١	الربح المحاسبي
(١,٢٥٢,٦٨٤)	(٦٨٦,٨٦٣)	ارباح غير خاضعة للضريبة
٧٠٢,٠٢٥	٢٨٤,٥٤١	مصروفات غير مقبولة ضريبيا
٥٥٩٢,٩٣٥	٦,٢٥٦,٨١٩	الربح الضريبي
٣٠,٣%	٢٨,٥%	نسبة ضريبة الدخل الفعلية

تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية على البنك ٣٠٪، بينما تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية على الشركة التابعة للبنك ٢٤٪.

١٨) مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٨٦٠,٥٨٢	٨٣١,٨٥٢	فوائد برسم الدفع
١٢٤,٢٣٦	١٥١,٦٢٠	ايرادات مقبوضة مقدما
٧٤٩,٤٣٣	٨٠٧,٥٠٤	مصروفات مستحقة وغير مدفوعة
٢٥,٤٧٢	٢٣,٧٢٠	امانات الضمان الاجتماعي وضريبة الدخل
٣,١٩٧,١٩٨	٨٨٦,٨٥١	شيكات وأوامر الدفع
-	١١,٥٩٧	تقاص الفروع
٦٢,٦٨٥	٦٥,٢٩٨	رسوم الجامعات الاردنية
٦٢,٦٨٥	-	رسوم البحث العلمي
٣٨,١٨٩	-	رسوم صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني
٥٥,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الادارة
٩٠٤,١٧٦	٧٨٧,٨٠٧	مطلوبات أخرى
٦,٠٧٩,٦٥٦	٣,٦١٦,٢٤٩	المجموع

١٩) رأس المال المدفوع و علاوة الإصدار

رأس المال المكتتب به والمدفوع

بلغ رأس المال المكتتب به و المدفوع ٤٠,٤٥٥,٨٣٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ موزع على ٤٠,٤٥٥,٨٣٠ سهما القيمة الاسمية للسهم الواحد دينار.

علاوة الإصدار

بلغت علاوة الإصدار مبلغ ٧١,٨١٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

٢٠) الاحتياطيات

- احتياطي قانوني -

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الارباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقا لقانون البنوك و قانون الشركات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

- احتياطي اختياري -

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الارباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنوات السابقة. يستخدم الاحتياطي الاختياري في الاغراض التي يقررها مجلس الادارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

- احتياطي مخاطر مصرفية عامة -

يمثل هذا البند إحتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقا لتعليمات البنك المركزي الأردني.

ان الاحتياطيات المقيد التصرف بها هي كما يلي:

اسم الاحتياطي	المبلغ (دينار)	طبيعة التقييد
احتياطي قانوني	٣,٧٤٥,٢٥٧	بموجب قانون البنوك والشركات
مخاطر مصرفية عامة	١,٤٦٣,٢٤١	بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني

(٢١) التغير المتراكم في القيمة العادلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		الرصيد في بداية السنة
-	(٦٢٥٠)	صافي خسائر غير متحققة
(٦٢٥٠)	-	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
	٦٢٥٠	الرصيد في نهاية السنة *
(٦٢٥٠)	-	

* يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل المطلوبات الضريبية المؤجلة بمبلغ صفر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

(٢٢) أرباح مدورة

تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ٦٥٦٩٧٨ دينار والتي تمثل صافي الموجودات الضريبية المؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠، مقابل ٧٤٣٣٠٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وبناءً على تعليمات البنك المركزي يحظر التصرف بها.

(٢٣) الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		تسهيلات ائتمانية مباشرة:
		للافراد (التجزئة) :
٣٧٠٥٣٠١	٣٣٤٨٠٦٢	قروض وكمبيالات
٢٣٩٩٣٨	١٠٧٢٢١	بطاقات ائتمان
٢١٧٩٢٣٤	٢٢٥٠٤٦١	القروض العقارية
		الشركات الكبرى:
١٦٥٥١٩٦	٢٠٤٩٨٨٧	حسابات جارية مدينة
٣٢٠٢٤٦٨	٣٩٨٣٨٠٠	قروض وكمبيالات
		المنشآت الصغيرة و المتوسطة
٧٦٨٢٩٢	١١٣٣٠٤	حسابات جارية مدينة
٢٥٥١٩٨٩	١٣٢٣٥٩١	قروض وكمبيالات
٩٤٤٧١٣	٤٩٦٦٣٠	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٤٠٦٧٥٦	١٧٩٣٨٧	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٤٩٥٥٧٨	٤٩٧٩٢٠١	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٨١٤٩٤٦٥	١٨٨٣١٥٥٤	المجموع

٢٤) الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
		حسابات جارية وتحت الطلب
		حسابات توفير
		ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
		شهادات إيداع
		تأمينات نقدية
		أموال مقترضة
		رسوم ضمان الودائع
٥١٠,٧٩٤	٣٠٧,١٣٦	المجموع
٦,٧٩٨	١٦,٤١٩	
٦٠,١٤٣	٤٠,٧٦٩	
٣,٩٧٠,٠٢٦	٤,٠٦٠,٢٦٦	
٩٨١,٩٧٨	٧٩١,٦٨٥	
٢,٠٤٩,٥٣٤	٢,١٦٥,٥٨٨	
٧٣١,١١٣	٣٦٥,٣٢٤	
٢٨٣,١٤٠	٤١٩,٨٢٧	
٨,٥٩٣,٥٢٦	٨,١٦٧,٠٣٤	

٢٥) صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		عمولات دائنة:
		عمولات تسهيلات مباشرة
		عمولات تسهيلات غير مباشرة
		عمولات شركة الوساطة
١,٤٨٢,٨٤٠	١,٣٢٤,٢٥٤	
٧٨٣,٤٧٤	٧٢٣,١٤٤	
١٥٠,٠٨٦	١٠٥,٦١٠	
٢,٤١٦,٤٠٠	٢,١٥٣,٠٠٨	

٢٦) أرباح عملات أجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		ناتجة عن التقييم
		ناتجة عن التداول/التعامل
٦٣٣,٨٨٤	٦١٨,٦٨٦	
٢٩٠,٤٧٣	٢٣٥,٢٢٢	
٩٢٤,٣٥٧	٨٥٣,٩١٨	المجموع

٢٧) ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		عوائد توزيعات اسهم شركات
		خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٦,٧٢٩	٢٠,٠٠٠	
-	(١١,٣٢١)	
٢٦,٧٢٩	٨,٦٦٩	المجموع

(٢٨) إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		عمولات بطاقات ائتمانية
٢٦٦,١٩٣	٣٩٥,٥٧٧	عمولات حوالات صادرة وواردة
٢٦٩,٧٤٩	٢٥٩,٤٤٥	عمولات شيكات مصدقة
١١,٦١٠	١٣,٥٨٥	عمولات شيكات للتحويل
١٧,٥٧١	١٧,٦٨٨	عمولات رواتب محولة
٧٣,٧٣٦	٧٢,٣٨٠	عمولات شيكات مرتجعة
١٧٩,٧١٢	١٨٦,٦١٤	عمولات صناديق حديدية
٩,٤٠٧	١٠,٧٩٢	عمولات دفاتر شيكات
٢١,٢٤٠	٢٣,٢٢٣	عمولات هاتف وفاكس ومياه وكهرباء
٣,٦٠٣	٥,٠٦٣	عمولات على حسابات جامدة
١٣٧,٠٨٢	١٧٠,٤١٠	ارباح بيع اصول ثابتة
-	٤,٢٣٦	ارباح بيع عقارات مستملكة
٦٦,٣٨٩	٣٢٨,٥١٨	عمولات متوجات بنكية خاصة
١,٤٠٧	٢٥,٢٠٣	عمولات ادارة حسابات العملاء
٦٢,٥٧٨	٥٦,١٤٠	إيرادات أخرى
٣٨٠,٥٧٣	٤٣٩,٢٠٦	المجموع
١,٥٠٠,٨٥٠	٢,٠٠٨,٠٨٠	

(٢٩) نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		رواتب ومنافع وعلاوات الموظفين
٣,٠٠٦,٥٢٥	٢,٩٤٠,٩٨٢	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
٢٧٧,٩٣٢	٢٦٧,٧٢١	نفقات طبية
١٤٣,٨٩٤	١٤٧,١٥٢	تدريب الموظفين
٨١,٢١٨	٤٤,٧٥٠	مياومات سفر
٢٠,١١٧	١٠,٣٧٠	تأمين على الحياة
١٢,٣٥٠	١٠,٣٩٦	مزايأ اخرى
٢٥٦,٤٠٣	١٣٦,٧٣١	المجموع
٣,٧٩٨,٤٣٩	٣,٥٥٨,١٠٢	

(٣٠) مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		مصاريف تأمين
١٥٤,٨٩٨	١١٦,٦٩٧	مصاريف كهرباء ومياه
١١٠,٤٨٢	١٠٨,٩٠١	مصاريف سيارات
١١,٩٣٠	٩,٣٩٥	مصاريف تنقلات
٩٥,٦٩٧	٢٠٤,٠٢٦	مصاريف تنقلات أعضاء مجلس الادارة
٤٦,٤٠٠	٢٣,٨٠٠	مصاريف صيانة
١٤٧,٨٣٣	١٣٧,٣٤٠	مصاريف كمبيوتر
١٧٦,٤٧١	٢٣١,٥٣٧	مصاريف قرطاسية ومطبوعات
١٣٢,٣٥٤	١٤٦,٨٦٧	مصاريف ضيافة
٤٦,٠٣٣	٣٦,٠٨٩	مصاريف تبرعات
٣٩,٠٣٣	٨,٢٩٣	مصاريف نقل نقد
٢١,٢٣٩	٢٢,٢٧٠	مصاريف عقارية
٢,٤٩٦	٣,٠٨٨	مصاريف كتب ومجلات
٥,٤٢٨	٣,٥٠٢	مصاريف ايجارات
٣٥٩,٢٨٣	٣٨٧,٠١٦	مصاريف اتعاب محاماة واستشارات
٤١,١٢٣	٦٠,٣٦٤	مصاريف تدقيق خارجي
٤٤,٣٤٨	٥٤,٣٣٣	مصاريف استشارات اخرى
٣٣,٧١٨	٣٠,٢٥٠	مصاريف هاتف وفاكس
٤١٢,١١٢	٣٨٥,٣٩٨	مصاريف دعاية واعلان
٣٥٣,٤٩١	٢٥٩,٣٢٧	رسوم وضرائب وخص
٧٧,٩١٥	٣٦,٥٢٢	اشتراكات خاصة
٤٣,٢٩٨	٤٣,٤٣٦	اشتراكات حكومية
٣٩,٢٩٨	٤٤,٥٦٨	مصاريف امن وحراسة
١٦,٣٢٠	٢٤,٠٢٣	اتعاب استشارات ادارية
٣٥٠,٠٠٠	٣٥٠,٠٠٠	رسوم الجامعات الاردنية
٦٢,٦٨٥	٦٥,٢٩٨	رسوم البحث العلمي
٦٢,٦٨٥	-	رسوم صندوق التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني
٤٠,٠٠٠	-	مكافأة أعضاء مجلس الادارة
٥٥,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	صندوق حماية المستثمرين
٣,٦٥٦	٢,٦٥٦	مصاريف قضائية
٢٩,٠٠٤	١٠٣,٩٣٨	مصاريف اخرى
٧٦,٢٣٧	١٦٠,١٨٣	المجموع
٣,٠٩٠,٤٦٧	٣,١٠٩,٠٣٧	

٣١) حصة السهم من ربح السنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٤٢٨٤٣٨٨	٤٦٠٣٤٩٣	ربح السنة
٤٠٤٥٥٨٣٠	٤٠٤٥٥٨٣٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم خلال السنة
فلس/دينار	فلس/دينار	
٠.١٠٦	٠.١١٤	الحصة الاساسية و المخفضة للسهم من ربح السنة

ان الحصة المخفضة للسهم من ربح السنة مساوية للحصة الاساسية للسهم من ربح السنة.

٣٢) النقد وما في حكمه في نهاية السنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
٤١٣٥٦٤٩٣	٦٠٦٦٦٥٥٠	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني تستحق خلال ثلاثة أشهر
٣٣١٥٠٥٤٢	٣٧٣٤٠٦٠٧	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
(٢٤٦٨٣٢١٠)	(٣٧٣٥٩٢١)	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
٤٩٨٢٣٨٢٥	٩٤٢٧١٢٣٦	المجموع

٣٣) المعاملات مع اطراف ذات علاقة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة وهي : شركة سوسيتيه جنرال - الأردن للوساطة المالية ذ.م.م ، وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ١٠٠٪ من رأسمالها المدفوع البالغ ٧٥٠٠٠٠٠ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ .

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركة التابعة أعلاه ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا مع شركات تابعة لهذه الأطراف ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام أسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة:

المجموع	الجهة ذات العلاقة			
	أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية	الشركة التابعة	الشركة المالكة (بنك سوسيتيه جنرال في لبنان)	
٢٠٠٩	٢٠١٠			
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
				بنود داخل قائمة المركز المالي:
١٠٤٠٦٠٠	١٩٥٥٢٢٢	١٩٥٥٢٢٢	-	-
١١٩٥٨٤٤٦	١٧٦٧٣٣٢	٤٨٩٢١٩	١٢٥٠٨٠٠	٢٧٣١٣
١٥٨٢٠٠	١٠٠١٨٦٨	١٠٠١٨٦٨	-	-
٩٤٩٥٠	١٢٩٥٨٢٠٨	-	-	١٢٩٥٨٢٠٨
				بنود خارج قائمة المركز المالي:
٣٦٦٧٦٨	٥٢١٣١٠٠	٣١٢٤٠٠٠	١٥٠٠٠٠	١٩٣٩١٠٠
				تسهيلات غير مباشرة
				عناصر قائمة الدخل:
٤٦٠٤٦١	١٩١٠٨٢	١٩٠٢٦٩	٦٩٤	١١٩
٢٢٣١٠٩	١١٩٣١٦	٧٧١٤٩	٣٥٩٤٣	٦٢٢٢٤
٣٥٠٠٠٠	٣٥٠٠٠٠			٣٥٠٠٠٠
				استشارات ادارية *

* بموجب اتفاقية الإدارة الموقعة بتاريخ ٣ تشرين الأول ١٩٩٩ والتي جددت بتاريخ ١ كانون الثاني ٢٠١٠ بين البنك و (SGSI)** وفيما إذا تحققت نسبة ربحية ونمو معينة يستحق لشركة (SGSI) اتعاب استشارات إدارية.

**SGSI: Societe Generale Services d'Investissment

تتراوح اسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالدينار الأردني بين ٢٪ الى ١٤ ٪
تتراوح اسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالعملة الأجنبية بين ٣٥٠٪ الى ٣٥٠٪
تتراوح اسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالدينار الأردني بين ٥٠٪ الى ٧ ٪
تتراوح اسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالعملة الأجنبية بين ١٨٪ الى ١٨ ٪

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك:

٢٠١٠	٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٦٧٩,٥٣٨	٨١٥,٣٤١	المنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك

(٣٤) القيمة العادلة للأدوات المالية

يستخدم البنك الترتيب التالي لأساليب وبدائل التقييم وذلك في تحديد وعرض القيمة العادلة للأدوات المالية:

المستوى الأول: الأسعار السوقية المعلنة في الأسواق الفعالة لنفس الموجودات والمطلوبات.

المستوى الثاني: تقنيات أخرى حيث تكون كل المدخلات التي لها تأثير مهم على القيمة العادلة يمكن ملاحظتها بشكل مباشر أو غير مباشر من معلومات السوق.

المستوى الثالث: تقنيات أخرى حيث تستخدم مدخلات لها تأثير مهم على القيمة العادلة ولكنها ليست مبنية على معلومات من السوق يمكن ملاحظتها.

كما هو مبين في إيضاح رقم (٧) تشمل الموجودات المالية المتوفرة للبيع موجودات مالية أسهم غير مدرجه في الاسواق المالية بمبلغ ١٠٠,٠٠٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ١٠٠,٣٥٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، تظهر بالتكلفة لعدم تمكن البنك من تقدير قيمتها.

(٣٥) سياسات ادارة المخاطر

يحتفظ البنك ببيئة إدارة مخاطر قوية ويعمل على إدارة العلاقة وتحقيق التوازن ما بين المخاطر التي يتحملها و العائد الذي يسعى لتحقيقه على مستوى المحفظة ككل و على مستوى كل دائرة من دوائر أعماله بشكل منفصل.

إن تداخل أنشطة أعمال البنك وتنوع المنتجات التي يقدمها يتطلب تحديد وقياس وتجميع وإدارة المخاطر والتوزيع الفعال لرأس المال لتحقيق المعدل الأمثل للعائدات مقابل المخاطر. ويدير البنك المخاطر التي يتعرض لها بطريقة منظمة ونمطية و شفافة من خلال سياسة المخاطر التي تجعل إدارة المخاطر الشاملة جزءاً أساسياً من الهيكل التنظيمي، و أيضاً من خلال إجراءات قياس ومراقبة المخاطر.

فيما يلي السمات الأساسية لسياسة المجموعة الشاملة لإدارة المخاطر:

- يقدم مجلس الإدارة توجيهات و رؤى لإدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك.
- إدارة المخاطر هي إجراء أساسي بالبنك و يعتبر اختصاص رئيسي لكل الموظفين.
- وظيفة إدارة المخاطر بالبنك مستقلة عن أقسام الأعمال الأخرى.
- وظيفة التدقيق الداخلي بالبنك ترفع تقاريرها إلى لجنة التدقيق وتقدم تأكيدات مستقلة على التزام وحدات الأعمال بسياسات و إجراءات إدارة المخاطر وكفاية وفاعلية إطار عمل إدارة المخاطر لكافة وحدات البنك.
- تقوم إدارة المخاطر بمساعدة الإدارة العليا في المراقبة والإدارة الفعالة للمخاطر التي يتعرض لها البنك حيث تتلخص المهام الرئيسية لإدارة المخاطر في ما يلي:
- التأكد من أن الإستراتيجية العامة لأعمال البنك تتوافق مع حدود المخاطر المقبولة والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة والمحددة بواسطة الإدارة التنفيذية كما يتم التأكد من أن سياسات و إجراءات ومنهجيات المخاطر تتوافق مع حدود المخاطر المقبولة للبنك.
- تقييم و تحليل ملف مخاطر البنك من خلال تطوير و تطبيق أساليب لمراقبة المخاطر.
- وضع و تطوير معايير واضحة لتعريف و تحديد حدود لكل نوع من أنواع المخاطر.
- تطوير طرق و منهجيات لقياس كل نوع من أنواع المخاطر التي يتعرض لها البنك.
- رفع توصيات بالاستراتيجيات و الإجراءات الواجب اتخاذها للتخفيف من المخاطر التي يتعرض لها البنك.
- يقوم البنك بتطبيق مقررات بازل ٢ و تعليمات البنك المركزي الأردني الصادرة بهذا الخصوص ضمن إطار إدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك و كما يلي:

١- يقوم البنك بتطبيق معيار كفاية رأس المال ضمن إطار بازل ٢ حيث و ضع هذا المعيار القواعد الجديدة لاحتساب كفاية رأس المال والحفاظ على الحد الأدنى من رأس المال المطلوب لتغطية مخاطر الائتمان و السوق (طريقة المدخل المعياري) ومخاطر التشغيل (طريقة المؤشر الأساسي).

٢- يقوم البنك بتطبيق الاختبارات الضاغطة ضمن إطار بازل ٢ الدعامة الثانية حيث تهدف هذه الاختبارات إلى تعزيز عملية تحديد وضبط المخاطر، توفير أدوات إدارة مخاطر مكملة لأدوات إدارة المخاطر الأخرى و تحسين إدارة البنك لرأسماله وسيولته.

٣- يقوم البنك حالياً بتطوير سياسات و إجراءات مكتوبة حول الأسس التي سيتبناها البنك في عملية التقييم الداخلي لرأس ماله (ICAAP) و التي تهدف إلى تطوير و استخدام أساليب أفضل لإدارة المخاطر بالإضافة إلى قياس و تقييم مدى كفاية رأس المال لاستيعاب كافة المخاطر التي يتعرض لها البنك و متوقع الانتهاء منها بحد أقصاه ٣١ آذار ٢٠١١.

موجودات البنك و توزيعها حسب الجهة المقترضة، القطاع الاقتصادي، التصنيف الائتماني الداخلي، نوع التسهيلات، كما يتم مناقشة محفظة الديون غير العاملة و آخر الإجراءات المتخذة في القضايا المرفوعة ضد العملاء و غيرها من الأمور المتعلقة بهذا النوع من المخاطر.

لجان الحسابات الحساسة: حيث يتم عقد اجتماعات مع مختلف المستويات الإدارية اعتماداً على حجم التعرض الائتماني للعملاء الذين يتم مناقشة أوضاعهم و حسب أعضاء كل لجنة. و يتم في هذه اللجان مناقشة الحسابات التي أظهرت مؤشرات ضعف أو حسابات تتبع لقطاع اقتصادي معين يعاني من عدم استقرار و مؤشرات سلبية.

السمات الرئيسية لإدارة مخاطر الائتمان:

تعتمد عملية إدارة مخاطر الائتمان على التركيز على العلاقة و التداخل ما بين:

الخطط و الاستراتيجيات المتعلقة بمحفظة البنك: يتم وضع الخطط و الاستراتيجيات المتعلقة بمحفظة البنك بناءً على النتائج المالية المرجوة و العائد المرغوب المتضمن مستوى المخاطر المقبول لدى البنك. حيث يتم تصميم هذه الخطط و الاستراتيجيات على مستوى كل وحدة عمل و يتم وضع الحدود و التركيزات المرغوبة و المسموحة في كل وحدة عمل بحيث يحقق العائد الكلي المتوقع ضمن مستوى مخاطر مقبول.

منح/تجديد/زيادة/تعديل/متابعة الائتمان: كل وحدة عمل تقوم بمنح، تقييم و إدارة محفظة الائتمان الخاص بها حسب الخطط و الاستراتيجيات الموضوعة لكل وحدة عمل و حسب مستوى العائد و مستوى المخاطر المطلوب بحيث يتم دراسة الأسواق و الوضع الاقتصادي بالإضافة إلى دراسة وضع المقترض نفسه و دراسات بياناته المالية و الإدارة و غيرها من المعايير المحددة و من ثم يتم اتخاذ القرار الائتماني و تحديد نوع الضمانات المتوقع استيفائها و بناءً على ما سبق أعلاه يتم تصنيف المقترض ضمن نظام تصنيف معتمد من قبل البنك.

تقييم الأداء و رفع التقارير: يتم بصورة دورية عمل تقييم على مستوى كل وحدة عمل و على مستوى محفظة البنك الائتمانية لتقييم مدى الفعالية و الدقة في تنفيذ الخطط و الاستراتيجيات و تحقيق الأهداف و النتائج الموضوعة على مستوى كل وحدة عمل و على مستوى البنك كما يتم عمل تقييم لمحفظة البنك الائتمانية من ناحية توزيعها حسب القطاعات الاقتصادية، المقترضين، درجات التقييم، المدد، المنتجات، الضمانات و غيرها من الأسس.

يتم بصورة دورية مراجعة التصنيف الائتماني الداخلي للشركات من قبل إدارة المخاطر في البنك بالتنسيق مع الإدارة المختصة و يتم تعديله باستمرار تبعاً لتاريخ العميل الائتماني و التطورات التي تطرأ على وضعه المالي و على نشاطه الاقتصادي و مدى تأثيرها على درجه المخاطر التي يتعرض لها البنك من هذه العلاقة. علماً بأن جميع السياسات الائتمانية، و برامج الائتمان و المعايير الجديدة لجودة الموجودات يتم مراجعتها و الموافقة عليها من قبل لجنة إدارة مخاطر الائتمان و التي تتألف من أعضاء بارزين في مجال الأعمال و إدارة المخاطر.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم البنك بشكل مستمر بعمل قياس للمخاطر التي تعرض لها و تصنيفها و انعكاساته على نتائج البنك حسب نوعية المخاطر .

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن تخلف أو عجز الطرف الآخر للأداء المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه البنك مما يؤدي إلى حدوث خسائر .

إستراتيجية إدارة مخاطر الائتمان:

يحدد مجلس الإدارة إستراتيجية إدارة مخاطر الائتمان بالبنك و يعتمد السياسات المتعلقة بإدارة مخاطر الائتمان لضمان أن تعرضات البنك لهذه المخاطر هي ضمن الحدود المقبولة و التي تعكس درجة تحمل المخاطر لدى مجلس إدارة البنك مقارنة مع العوائد المتوقعة.

يستند أسلوب إدارة مخاطر الائتمان على أساس حماية استقلالية و سلامة إجراءات تقييم و إدارة و رفع تقارير بمخاطر الائتمان بصورة متلازمة مع السياسات و الحدود و هياكل الصلاحيات و التي تقدم دليلاً استرشادياً للإدارة اليومية لتعرضات البنك لمخاطر الائتمان.

تهدف السياسة الائتمانية للبنك إلى إيجاد إدارة مخاطر قوية مبنية على سياسات و إجراءات تحدد الأنشطة الإقراضية للبنك و هدفها الأساسي هو تحقيق نتائج مالية على درجة عالية من المصدقية و الفعالية. و تتطلب الإجراءات الدائمة المبينة ضمن دليل سياسة المخاطر للبنك أن تخضع كافة توصيات منح الائتمان لمراجعة تفصيلية من قبل أقسام رقابة التسهيلات الائتمانية قبل تقديمها إلى لجنة الائتمان المختصة و عند الضرورة يتم طلب ضمانات للتسهيلات الائتمانية للتخفيف من مخاطر الائتمان ذات الصلة.

هيكل إدارة مخاطر الائتمان:

تقوم الإدارة العليا بتنفيذ إستراتيجية مجلس الإدارة بالنسبة لإدارة مخاطر الائتمان و إعداد السياسات و الإجراءات لتحديد و تقييم و مراقبة و التحكم في مخاطر الائتمان.

يتضمن هيكل إدارة مخاطر البنك عقد عدة لجان تنفيذية يتم من خلالها مناقشة التقارير المتعلقة بتحليل مخاطر الائتمان المتضمنة في محفظة البنك الائتمانية كالتالي:

لجنة المخاطر على مستوى مجلس الإدارة: يتم فيها مناقشة تقارير المخاطر من ضمنها تقرير مخاطر الائتمان حيث يتم عرض التقرير على أعضاء لجنة إدارة المخاطر في مجلس الإدارة.

لجنة مخاطر الائتمان: يتم فيها مناقشة تقارير مخاطر الائتمان على مستوى الإدارة العليا حيث يتم مناقشة محفظة

(١) التعرضات لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني والفوائد المعلقة وقبل الضمانات ومخففات المخاطر الأخرى)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	بنود داخل قائمة المركز المالي
٣٨١٥٧١٦٢	٥٦٥٩٠٠٧٧	أرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٣٣١٥٠٥٤٢	٢٧٣٤٠٦٠٧	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
		التسهيلات الائتمانية
٣٠١٨٧٦٢٣	٢٦١٩٩٤٦٨	الأفراد
٢٩٢٢٨٩٨٢	٢٨٥١٨٣٩١	القروض العقارية
٦٣٠٧٩٢٩٠	٥٢٧٢٤٤٤٥	الشركات الكبرى
٣١٨٥٥٠٠٧	٢١٧٤٧٢٠٥	المنشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)
		سندات وأسناد وأذونات
		ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها
٦٦٣٧٦٤٣٠	١٠٧٣٩١٠٥٠	حتى تاريخ الاستحقاق
٧٩٨١٧٤	١٥٤٧٩٣٠	الموجودات الأخرى
٢٩٢٨٣٣٩٢٠	٣٣٢٠٥٩١٧٣	اجمالي البنود داخل قائمة المركز المالي
		بنود خارج قائمة المركز المالي
٢٤٨٨٣٢٥٠	٢٣٧٧١٣٦٥	كفالات
٧٥٦٦٨٩٠	٨٣٣٥٥١٩	اعتمادات صادرة
٤٨٦٣٤٦٧	٣٧٣٠٦١٣	قبولات صادرة
٢٣٠٩٣٤١٠	٢٣٠٢٧٤٠٤	سقوف تسهيلات غير مستغلة
٦٠٩٠٧٠١٧	٥٨٨٦٤٩٠١	اجمالي البنود خارج قائمة المركز المالي
٣٥٣٢٤٠٩٢٧	٣٩٠٩٢٤٠٧٤	اجمالي البنود داخل و خارج قائمة المركز المالي

الجدول أعلاه يمثل الحد الأقصى لمخاطر الائتمان للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ دون أخذ الضمانات أو مخففات مخاطر الائتمان الأخرى بعين الاعتبار.

بالنسبة لبنود الموجودات داخل قائمة المركز المالي فإن التعرض الوارد أعلاه قائم على أساس الرصيد كما يظهر في قائمة المركز المالي الموحدة.

مراقبة المخاطر الائتمانية:

يتم مراقبة تعرضات البنك بصورة مستمرة من خلال نظام التنبيه وعلامات التحذير المبكر التي تهدف لكشف أي مؤشرات سلبية التي قد تؤدي إلى انخفاض جودة مخاطر الائتمان. إن نظم التنبيه وعلامات التحذير المبكر تتم من خلال التقارير الائتمانية الدورية التي ترفع الى الادارة العليا وكذلك اعادة تقييم العميل عند تجديد الملف او حدوث تغييرات جوهرية تؤثر على وضع العميل المالي وذلك لتمكين الإدارة من اتخاذ الإجراءات التصويبية في الوقت المناسب.

التخفيف من مخاطر الائتمان للبنك:

إن تنوع المحافظ هو ركن أساسي من إستراتيجية البنك للتخفيف من مخاطر الائتمان وذلك من خلال توزيع المحفظة الائتمانية بناء على نوع المقترض، القطاع الاقتصادي الذي يتبع له وغيرها من الأسس التي تضمن تحقيق أعلى مستوى من العائد ضمن مستوى المخاطر المقبول لدى البنك. كما يتم استخدام مخففات مخاطر الائتمان مثل الضمانات و الكفالات و التي تعتبر عوامل فعالة لتخفيف هذا النوع من المخاطر ضمن محفظة البنك ويتم مراقبة وتقييم جودة الضمانات بصورة مستمرة.

تركيزات مخاطر الائتمان

تظهر تركيزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الاطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقته جغرافية واحده. أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها في حال بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى.

يسعى البنك إلى إدارة مخاطر تركيز الائتمان من خلال توزيع أنشطته الائتمانية لتفادي تركيزات المخاطر غير المناسبة تجاه أفراد أو مجموعات من العملاء أو قطاع أعمال معين ومن خلال تنوع المحفظة لتفادي أي خسارة ممكنة.

(٢) تتوزع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفق الجدول التالي:

	الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	بنوك ومؤسسات مصرفية أخرى وبنود أخرى	الأجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٠-						
متدنية المخاطر	١٢٢٨٩٤٠٦	٨٣٩٢٥	٢٥٠١٦٥٩	١٧٥٢٦٣٤	١٥٥٨٣٩٣٢٧	١٦١٤٦٦٩٥١
مقبولة المخاطر	٢١٦٩٣٥٠٨	٢٦٤٥٣٤٩٣	٤٩٣٦٦٠٨١	١٧٧٠٢٤٣٢	٤٦٨٩٧١٩٤	١٦٢٠١٢٧٠٨
منها مستحقة:						
لغاية ٣٠ يوم	٣٦٩٨٤١	٢٠٧٣٤	٤٣٧٩٤	١٥٧٣٧	-	٤٥٠١٠٦
من ٣١ لغاية ٦٠ يوم	١٠٨٢٧٠	٧٠٤٠	١٨٧٦٩	٦٧٤٤	-	١٤٠٨٢٢
تحت المراقبة	٢٠٥٧٩٢٣	١٩٨١٥٢	٩٧٢٣٥	١٠٠٩٢٦٦	-	٥٢٣٧٥٧٦
غير عاملة	٢٤٠٣٢٠٧٨	٣٧٣٧٨٤٥	٢٣٣٧١٩٨	٦٢٣٠٨١٢	-	٣٦٣٣٧٩٣٢
دون المستوى	٢٧١٤٥٦	١٥٨١٩	-	٥٠٧٠	-	٢٩٢٣٤٥
مشكوك فيها	٩٥٠٣١١	٣٢٨٠٧١	-	١٦١١٧٤٩	-	٢٨٩٠١٣١
هالكة	٢٢٨١٠٣١٠	٣٢٩٣٩٥٥	٢٣٣٧١٩٨	٤٦١٣٩٩٣	-	٢٣١٤٥٤٥٦
المجموع	٤٩٠٧٢٩١٤	٣١٤٧٣٤١٥	٥٥٠٦٧١٧٣	٢٦٦٩٥١٤٤	٢٠٢٧٣٦٥٢١	٣٦٥٠٤٥١٦٧
ينزل: فوائد معلقة	(١٧٤٧٨١٤١)	(٢٠٣١٩٩٥)	(٢٢٢٨١٠٤)	(٢٢٢١٨٧٠٩)	-	(٢٤٩٥٦٩٤٩)
ينزل: مخصص التدني	(٥٢٦٢١٦٢)	(٩٢٣٠٢٩)	(١١٤٦٦٤)	(١٧٢٩٢٣٠)	-	(٨٠٢٩٠٤٥)
الصافي	٢٦٣٣٢٦١١	٢٨٥١٨٣٩١	٥٢٧٢٤٤٥	٢١٧٤٧٢٠٥	٢٠٢٧٣٦٥٢١	٣٣٢٠٥٩١٧٣
٢٠٠٩-						
متدنية المخاطر	١٢٧٠٨١٥	-	١٠٤٢٣٣٨	٥٥٣٦٠١٣	١٠٢٢٤٢٩٢	١١١٩١٥٥٨
مقبولة المخاطر	٢٥٧١٢١١٨	٢٧٣٢٣٥١٧	٦١١٢١٩٥	٢٤٨٧٥١٠٩	٣٥١٤٠٥١٦	١٧٤١٧٣٤٥٥
منها مستحقة:						
لغاية ٣٠ يوم	٨٦٠٨٠	١٠٣٦٩٠	٣٨٨٢٤٨	٩٥٧٢١	-	٦٧٣٧٣٩
من ٣١ لغاية ٦٠ يوم	٦٣٠٤٦	٤٤٩٤٣	٤٠٧٨٦	١٠٨٩٣٥	-	٢٥٧٧١٠
تحت المراقبة	١٧٦٥٧٤٥	٩٩١٧١٦	٩٢٩٨٣٢	١٠٧١٧١٨	-	٤٧٥٩٠١١
غير عاملة:						
دون المستوى	٧٢٤٨٢٦	٨٠٥١٢	-	٢٣٦٣٤٩	-	١٠٤١٦٨٧
مشكوك فيها	١٣٥٩٩٩	٧٨٣١٤٧	-	٦٨٥٠٩	-	١٩٨٧٦٥٥
هالكة	١٩٠٤٥٦٠٤	٢٥١٥٨٨٥	-	٦٠٧٥٢٩٣	-	٢٧٦٣٦٧٨٢
المجموع	٤٩٠٦٥٦١٠٧	٣١٦٩٤٧٧٧	٦٣٠٩٣٢٦٥	٢٧٨٦٢٩٩١	١٢٨٤٨٣٠٠٨	٣٢٠٧٩٠١٤٨
ينزل: فوائد معلقة	(١٥٠٨٦٢٦٧)	(١٧١٥٧٩٦)	-	(٤٨٢٧٧٦٧)	-	(٢١٦٣٩٨٣٠)
ينزل: مخصص التدني	(٤٩٢٨٢٠٧)	(٧٤٩٩٩٩)	(١٣٩٧٥)	(١٠١٧٠٢١٧)	-	(٦٣١٦٣٩٨)
الصافي	٣٠١٨٧٦٢٣	٢٩٢٢٨٩٨٢	٦٣٠٧٩٢٩٠	٢١٨٥٥٠٠٧	١٢٨٤٨٣٠٠٨	٣٢٠٧٩٠١٤٨

فيما يلي توزيع القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات (مخففات المخاطر):

	الافراد	القروض العقارية	الشركات الكبرى	المنشآت الصغيرة والمتوسطة	الأجمالي
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٠					
الضمانات مقابل:					
متدنية المخاطر	١٢٢٨٩٤٠٦	٨٣٩٢٥	٢٥٠١٦٥٩	١٧٥٢٦٣٤	١٦١٤٦٦٩٥١
مقبولة المخاطر	٢١٦٩٣٥٠٨	٢٦٤٥٣٤٩٣	٤٩٣٦٦٠٨١	١٧٧٠٢٤٣٢	١٦٢٠١٢٧٠٨
غير عاملة:					
دون المستوى	١٧٣٥٢٤	٢٤٠٨٥	-	-	١٩٧٦٠٩
مشكوك فيها	٥٩٦٦٢٣	٣٣٠٥٣٧	-	٩٥٧٤٣٨	١٨٨٤٥٩٨
هالكة	٢٢٢٧١٦١	١٦٨٢٩٥٢	-	١٢٣٧٤٣١٩	٥١٦٩٩٥
المجموع	١٦٨٨٩٧١٣	٢٩٣٠١٧٤٣	١١٧٤٩٢١٢	١٧٣٣٦١٧٣	٧٥١٧٦٨٤١
منها:					
تأمينات نقدية	١٢٤٦٠٤٠٤	٨٣٩٢٥	٢٥٠١٦٥٩	١٧٥٢٦٣٤	٥٧٩٨٦٢٢
عقارية	٦٧٣٨٩٧٦	٢٧٤٨٥٢٥٢	٦١٠٠٥٩٩	١١٩٤٤٢٥٥١	٥٢٦٦٩٣٧٩
سيارات وآليات	٨٦٩٠٣٣٣	١٦٣٢٢٥٦٥	٣١٤٦٩٥٤	٣٦٣٨٩٨٨	١٧١٠٨٨٤٠
المجموع	١٦٨٨٩٧١٣	٢٩٣٠١٧٤٣	١١٧٤٩٢١٢	١٧٣٣٦١٧٣	٧٥١٧٦٨٤١
٢٠٠٩					
الضمانات مقابل:					
متدنية المخاطر	١٢٧٠٨١٥	-	١٠٤٢٣٣٨	٥٥٣٦٠١٣	٧٨٤٩٠٦٦
مقبولة المخاطر	٢٥٧١٢١١٨	٢٧٣٢٣٥١٧	٦١١٢١٩٥	٢٤٨٧٥١٠٩	١٧٤١٧٣٤٥٥
تحت المراقبة	٥٩٥٠٤٩	١٦٣٧٠	-	٥٩٩٤٧٩	١٢١٠٨٩٨
غير عاملة:					
دون المستوى	٤٧٤٩٣٦	٣٤٦٢٣	-	٧٤٣٦٦	٥٨٣٩٢٥
مشكوك فيها	٣٩٠٦٧٨	٥٩٤١٣	-	١٩٩٤٧٠٩	٢٤٤٤٨٠٠
هالكة	٤٨٧٦٢٩١	٤٥٩٣٢٩	-	٤٢٤٥٨٩	٥٧٦٠٢٠٩
المجموع	١٦٧٨١٨٩٢	٣٠٢٣١٨٧٠	٧٣٤٩٢٣٢	١٩١٢٤٥٦١	٧٣٤٨٧٦٤٥
منها:					
تأمينات نقدية	١٢٧٠٨١٥	-	١٠٤٢٣٣٨	٥٥٣٦٠١٣	٧٨٤٩٠٦٦
عقارية	٦٧٤٢١٤٧١	٢٩٨٧١٧٥٥	٥٠٠٤١٣٩	١٠٥٠٢٠٢٨	٥١٧٩٩٣٩٣
سيارات وآليات	٩٠٨٩٦٠٦	٣٦٠١١٥	٣٠٢٩٤٥	٣٠٨٦٥٢٠	١٣٨٣٩١٨٦
المجموع	١٦٧٨١٨٩٢	٣٠٢٣١٨٧٠	٧٣٤٩٢٣٢	١٩١٢٤٥٦١	٧٣٤٨٧٦٤٥

لأغراض اعداد الجدول أعلاه يتم ادراج قيمة الضمانات مع الأخذ بالاعتبار أن لا تزيد قيمة الضمانات عن مبلغ الدين لكل عميل افرادياً.

٤) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب التوزيع الجغرافي وكما يلي :

البند	داخل المملكة	دول الشرق الأوسط الأخرى	المنطقة الجغرافية				اجمالي
			أوروبا	آسيا	امريكا	دول أخرى	
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
ارصدة لدى البنك المركزي الاردني	٥٦,٥٩٠,٠٧٧	-	-	-	-	-	٥٦,٥٩٠,٠٧٧
ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤٠,٨٦٢,٢١٢	١٨,٣٧٧,٩٠٥	١٤,٣٦٨,٤٦٩	٧,٠٢٦	٤٩,٥٣٦,٦	٥,٦٢٩	٢٧,٣٤٠,٦٠٧
التسهيلات الائتمانية:							
للأفراد	٢٦,١٩٩,٤٦٨	-	-	-	-	-	٢٦,١٩٩,٤٦٨
القروض العقارية	٢٨,٥١٨,٣٩١	-	-	-	-	-	٢٨,٥١٨,٣٩١
الشركات الكبرى	٥٢,٧٢٤,٤٤٥	-	-	-	-	-	٥٢,٧٢٤,٤٤٥
منشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)	٢١,٧٤٧,٢٠٥	-	-	-	-	-	٢١,٧٤٧,٢٠٥
سندات واسناد واذونات ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	١٠,٧٣٩,١٠٥	-	-	-	-	-	١٠,٧٣٩,١٠٥
الموجودات الأخرى	١,٥٤٧,٩٣٠	-	-	-	-	-	١,٥٤٧,٩٣٠
الاجمالي / ٢٠١٠	٢٩,٨٠٤,٧٧٨	١٨,٣٧٧,٩٠٥	١٤,٣٦٨,٤٦٩	٧,٠٢٦	٤٩,٥٣٦,٦	٥,٦٢٩	٣٣,٠٥٩,١٧٣
الاجمالي / ٢٠٠٩	٢٧,٥٠٧,١٤٠	١٠,٩١١,١١٣	١٦,١٥٨,٨٠٦	٢,٣٦٧	١,٤٨٣,٣٦٧	٨,٩٦٠	٢٩,٢٨٣,٩٢٠

* باستثناء الدول العربية.

الديون المجدولة:

هي تلك الديون التي سبق وأن صُنفت كتسهيلات ائتمانية غير عاملة وأُخرجت من إطار التسهيلات الائتمانية غير العاملة بموجب جدولة أصولية وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ اجماليها ٤,٩٨٠,٨٨١ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ دينار مقابل ٤,١٥٢,٥٨٦ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩.

الديون المعاد هيكلتها:

يقصد بإعادة الهيكلة إعادة ترتيب وضع التسهيلات الائتمانية من حيث تعديل الأقساط أو إطالة عمر التسهيلات الائتمانية أو تأجيل بعض الأقساط أو تمديد فترة السماح . الخ، وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ اجماليها ١١٣,٣٠٤ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠، مقابل ٤,٢١٦,٢١٨ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩.

٣) سندات وأسناد واذونات:

يوضح الجدول التالي تصنيفات السندات والاسناد والاذونات حسب مؤسسات التصنيف الخارجية:

درجة التصنيف	ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ٢٠١٠	ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ٢٠٠٩
	دينار	دينار
حكومية	٩٩,٢٤٩,٢٥٠	٥٩,٢٣٤,٦٣٠
غير مصنف	٨,١٤١,٨٠٠	٧,١٤١,٨٠٠
الاجمالي	١٠٧,٣٩١,٠٥٠	٦٦,٣٧٦,٤٣٠

٥) التركيز في التعرضات الائتمانية حسب القطاع الاقتصادي وكما يلي :

القطاع الاقتصادي									
بند	مالي	صناعة	تجارة	عقارات	زراعة	أسهم	أفراد	حكومة وقطاع عام	اجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
ارصدة لدى البنك المركزي الاردني	-	-	-	-	-	-	-	٥٦,٥٩٠,٠٧٧	٥٦,٥٩٠,٠٧٧
ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٣٧,٢٤٠,٦٠٧	-	-	-	-	-	-	-	٣٧,٢٤٠,٦٠٧
التسهيلات الائتمانية:									
للأفراد	-	٣,٥٧٦,٤٦٥	٦,٨٥٢,٠٩٩	٣,٨٥٥,٩٤٨	٣٢٠,١٢١	١٩٢,٩٤٠	١١,٤٠١,٨٩٥	-	٣٦,١٩٩,٤٦٨
القروض العقارية	-	٣,٨٩٣,٠١٩	٧,٤٥٨,٥٨١	٤,١٩٧,٢٣٨	٣٤٨,٤٥٥	٢١٠,٠١٧	١٢,٤١١,٠٨١	-	٢٨,٥١٨,٣٩١
الشركات الكبرى	-	٧,١٩٧,٣٦٤	١٣,٧٨٩,٣٣١	٧,٧٥٩,٨٠٣	٦٤٤,٢١٩	٣٨٨,٢٧٦	٢٢,٩٤٥,٤٥٢	-	٥٢,٧٢٤,٤٤٥
منشآت الصغيرة والمتوسطة (SMEs)	-	٢,٩٦٨,٦٩٠	٥,٦٨٧,٦٧٣	٣,٢٠٠,٦٧٩	٢٦٥,٧٢١	١٦٠,١٥٢	٩,٤٦٤,٢٩٠	-	٢١,٧٤٧,٢٠٥
سندات واستاد و أدونات: ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٢٥٠,٠٠٠	٢٩١,٨٠٠	٢٥٠,٠٠٠	٧,٣٥٠,٠٠٠	-	-	-	٩٩,٢٤٩,٢٥٠	١٠٧,٣٩١,٠٥٠
الموجودات الاخرى	١,٥٤٧,٩٣٠	-	-	-	-	-	-	-	١,٥٤٧,٩٣٠
الاجمالي/ ٢٠١٠	٣٩,١٣٨,٥٢٧	١٧,٩٢٧,٣٣٨	٣٤,٠٢٧,٦٨٤	٢٦,٣٦٣,٦٦٨	١,٥٧٨,٥١٦	٩٥١,٣٨٥	٥٦,٢٢٢,٧١٨	١٥٥,٨٣٩,٣٢٧	٣٣٢,٠٥٩,١٧٣
الاجمالي/ ٢٠٠٩	٣٣,٤٠٩,٨٦٨	٢٣,٤٧٢,٤٠٨	٤٠,٨٩٣,٩٦٣	٢٧,١٢٢,٩٧٢	٣,٤١٨,١١٩	٨٠٣,٥١١	٥٩,٧٧٩,٤٠١	١٠٣,٩٣٣,٦٧٨	٢٩٢,٨٣٣,٩٢٠

مخاطر السوق

تتجم مخاطر السوق عن التقلبات في أسعار الفوائد وأسعار صرف العملات وأسعار الأسهم، و يقوم مجلس الإدارة بوضع حدود لقيمة المخاطر المقبولة.

يسعى البنك لادارة مخاطر السوق والحد منها حيث قام البنك بتأسيس إدارة مختصة ومستقلة تعنى بإدارة مخاطر السوق وقام أيضا بوضع السياسات والإجراءات اللازمة بهذا الخصوص حيث أن مهام قسم مخاطر السوق في البنك يتمثل في إدارة موجودات البنك ومطلوباته من العملات الأجنبية بالإضافة إلى مراقبة كافة العمليات المتعلقة بالعملات الأجنبية والتأكد من أنها ضمن السقوف المحددة من قبل الإدارة والتبليغ عن أية تجاوزات محتملة في حال حدوثها.

إن السياسة المتبعة لدى البنك تتمثل في عدم اتخاذ أية مراكز مفتوحة لحسابه وكذلك عدم تنفيذ عمليات لحسابه الخاص إلا في حالات استثنائية خاصة وكما هو منصوص عليه في السياسة الاستثمارية للبنك الموافق عليها من قبل مجلس الادارة حيث لا تتم أي عملية استثمار إلا لحساب العملاء كما أن القاعدة العامة لدى البنك هي عدم وجود مراكز مفتوحة بمبالغ تزيد عن السقوف المحددة.

يتم مراقبة مراكز البنك في العملات الأجنبية بشكل يومي من قبل وحدة مخاطر السوق ضمن السقوف المحددة والتأكد من أن جميع هذه المراكز تغلق بشكل يومي. بالإضافة إلى ذلك، لا يحتفظ البنك بأية محافظ استثمارية في الأسهم العالمية، المعادن الثمينة وأية أدوات استثمارية أخرى متعلقة بالمشتقات المالية، تتلخص استثمارات البنك في أدوات الدين العام التي تصدر من قبل البنك المركزي الأردني و أدوات سوق المال ذات العائد الثابت.

١- مخاطر أسعار الفائدة:

تتجم مخاطر أسعار الفائدة عن احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية حيث يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوه في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الأجل الزمنية المتعددة أو إعادة مراجعة أسعار الفوائد في فتره زمنية معينه ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار الفوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال لجنة ادارة الموجودات والمطلوبات في البنك.

تتمثل حساسية قائمة الدخل بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح البنك لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩.

فيما يلي جدول يبين أثر التغير الممكن المعقول في سعر صرف الدينار الأردني مقابل العملات الأجنبية على قائمة الدخل، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

العملة	التغير في سعر صرف العملة	الاثار على الارباح والخسائر
	(نقطة مئوية)	دينار
٢١ كانون الاول ٢٠١٠:		
يورو	٥ %	٧٩
جنيه استرليني	٥ %	(٧٢)
أخرى	٥ %	(٣٢٠٤)
٢١ كانون الأول ٢٠٠٩:		
يورو	٥ %	٥٧
جنيه استرليني	٥ %	٤
ين ياباني	٥ %	٢٩٨٣

في حال كان هنالك تغير معاكس لاسعار صرف العملات أعلاه يكون الأثر مساو للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

٣- مخاطر التغير بأسعار الأسهم:

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم، هذا ولا يحتفظ البنك بمحفظة اسهم باستثناء اسهم لشركة واحدة وهي حالياً موقوفة عن التداول في سوق عمان المالي ولا يقوم بعمليات شراء او مضاربة على الاسهم.

يوضح الجدول التالي حساسية التغير المتراكم في القيمة العادلة نتيجة للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الأسهم، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة:

الاثار على حقوق الملكية	التغير في المؤشر	
	(نقطة مئوية)	دينار
٢١ كانون الأول ٢٠١٠		
مؤشر سوق عمان المالي	(٥ %)	(٣٩٢٧)
٢١ كانون الأول ٢٠٠٩		
مؤشر سوق عمان المالي	(٥ %)	(٤٠٦٢)

في حال كان هنالك تغير معاكس في المؤشر يكون الأثر مساو للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

العملة	التغير (زيادة) بسعر الفائدة	حساسية إيراد الفائدة الأرباح و(الخسائر)
	(نقطة مئوية)	دينار
٢١ كانون الاول ٢٠١٠:		
دولار امريكي	١ %	٧٦٢٣
يورو	١ %	(١٦)
جنيه استرليني	١ %	١٤
أخرى	١ %	٦٤١
٢١ كانون الاول ٢٠٠٩:		
دولار امريكي	١ %	(٢٠٠٣٢)
يورو	١ %	(١٢٥٥)
جنيه استرليني	١ %	(٣٩٨)
أخرى	١ %	٩١١

في حال كان هناك تغيير معاكس لأسعار صرف العملات أعلاه يكون الأثر مساوي للتغيير أعلاه مع عكس الإشارة.

٢- مخاطر العملات:

تتجم مخاطر العملات الأجنبية عن تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية . حيث تم وضع حدود للمركز المالي لكل عمله لدى البنك ضمن السياسة الاستثمارية، ويتم مراقبة مراكز العملات الأجنبية بشكل يومي من خلال وحدة مخاطر السوق ، ويتم تزويد دائرة الخزينة بشكل يومي بجميع المراكز القائمة بالعملات المتداولة من قبل البنك لغايات المراقبة والتحوط من أسعار العملات واتخاذ القرارات في الوقت المناسب .

يتبع البنك سياسة متحفظة بخصوص التداول والاحتفاظ بأرصدة للعملات الاجنبية بعدم أخذ مراكز طويلة أوقصيرة ضمن محافظه وهي بالتالي تعتبر مخاطر متدنية ليس لها أية آثار سلبية مرتبطة بتغير اسعار الصرف أوبتغير قيمة الادوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الاجنبية، يعتبر الدينار الاردني عملة الاساس .

ان حساسية أسعار الفوائد هي كما يلي :

٢٠١٠ كانون الأول								
الموجودات -	أقل من شهر واحد	من شهر حتى ٣ شهور	من ٣ شهور الى ٦ شهور	من ٦ أشهر الى سنة	من سنة الى ٢ سنوات	أكثر من ٢ سنوات	عنصر بدون فائدة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٤٦٠٠٠٠٠٠٠	-	-	-	-	-	١٤٦٦٦٠٥٥٠	٦٠٦٦٦٠٥٥٠
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	-	٣٤٤١٩٠٩٩٤	-	-	-	-	٢٩٢٠٦١١٢	٣٧٣٤٠٦٠٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٢٧٤٩٩٦	٨٨٨٩٨٢	١٢٢٣٥٣٦٤٠	١٤٤٥٩٧٢	٢٦٧٧٩٤٨	١٥٤٧٩٧٠	-	١٢٩١٨٩٥٠٩
موجودات مالية متوفرة للبيع	-	-	-	-	-	-	١٧٦٢٥٤	١٧٦٢٥٤
استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٢٥٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠	-	-	-	١٦٨٨٦٠٥٠	-	١٠٧٣٩١٠٥٠
ممتلكات ومعدات	-	-	-	-	-	-	١٧٠٨٩٠٩	١٧٠٨٩٠٩
موجودات غير ملموسة	-	-	-	-	-	-	٣٥٥٨٥٢	٣٥٥٨٥٢
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	٦٥٦٩٧٨	٦٥٦٩٧٨
موجودات أخرى	-	-	-	-	-	-	٥١٧٠٣٦٦	٥١٧٠٣٦٦
اجمالي الموجودات	٤٦٥٢٤٩٩٦	٤٠٧٠٨٩٧٧	١٢٢٣٥٣٦٤٠	١٤٤٥٩٧٢	٨٧٥٣٣٩٤٨	١٨٤٣٤٠٢٠	٢٥٦٥٥٥٢٢	٢٤٢٦٥٦٠٧٥
المطلوبات	-	-	-	-	-	-	-	-
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٣٥٠٨٩٢٢	-	-	-	-	-	٢٢٦٩٩٩	٣٧٣٥٩٢١
ودائع عملاء	٩٤٢٨٧٨٣٩	٤٨٣٤٢٠٢٣٨	٣٦٧٠٨٠٩٩	١١٧٣٧٤٤٧	-	-	٣٧٥٥٦٠٢٥٠	٢٢٨٥٢٣٩٧٣
تأمينات نقدية	١٨٦٨٣٨٢٢	٩٥٧٩٣٦٦	٧٢٧٣٩٧٧	٢٣٣٣٨٧٩	-	-	-	٣٧٨٦١٠٤٤
أموال مقترضة	-	٣٠٠٠٠٠٠	٧٦٢٥١٤٤	-	-	-	-	٩٦٢٥١٤٤
مخصصات متنوعة	-	-	-	-	-	-	١٩٥٩٠١	١٩٥٩٠١
مخصص ضريبة الدخل	-	-	-	-	-	-	١٧٨٧٨٥٢	١٧٨٧٨٥٢
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	-	٣٦١٦٢٤٩	٣٦١٦٢٤٩
اجمالي المطلوبات	١١٦٤٨٠٥٨٢	٥٩٩٢١٦٠٤	٥١٦٠٧٢٢٠	١٤٠٥١٣٢٦	-	-	٤٣٣٨٣٣٥١	٢٨٥٣٤٥٠٨٤
فجوة إعادة تسعير الفائدة	(٦٩٠٩٥٥٨٧)	(١٩٢١٣٦٣٧)	٧٠٤٦٣٤٢٠	(١٣٦٠٥٣٥٤)	٨٧٥٣٣٩٤٨	١٨٤٣٤٠٢٠	(١٧٧٣٧٨٢٩)	٥٧٣١٠٩٩١
اجمالي الموجودات	٣٨٤٤٩٣١٠	٣٦٢٥١٦٧١	١٥١٨٣٣٣٥٦	٨٢٠٣٥٦	٣٤٤٠٦١٦١	٢٠٤٥٤٣٤١	١٠٣٥٥١٩٨	٣٠٠٥٧٩٣٩٣
اجمالي المطلوبات	١٢٩٧٧٢٨٦٦	٣٣٦٥٥٣٤٥	٢٧٣١٠٥٢٦	٩٦٦٣٦٢٤	-	٣٠٥٦٧١٥	٤٤٤١٩٠٦٩	٢٤٧٨٧٨١٤٥
فجوة إعادة تسعير الفائدة	(٩١٢٣٣٥٥٦)	٢٥٩٦٣٢٦	١٢٤٥٢١٨٣٠	(٨٣٣٣٦٨)	٣٤٤٠٦١٦١	١٧٣٩٧٦٢٦	٣٤٠٦٣٨٧١	٥٢٧٠١٣٤٨

التركز في مخاطر العملات الاجنبية

٢٠١٠	دولار امريكي	يورو	جنيه استرليني	بن ياباني	اخرى	إجمالي
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٣٧٣٥٠٥٩	٤٨٦٣٨٦	٥٠٧٤٥	١٧٨٤	٦٣١٠٢	٤٣٣٧٠٧٧
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٣٦٢٨٢١٧	١٠٦٤٩٥٠٨	٦٣٣٦١١	٢٣٨٢	٢٢٩٢٥	٣٤٩٣٦٦٤٣
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٦٧١٦٣٢١	-	-	-	-	٦٧١٦٣٢١
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	١٠٢٨٠٥٠	-	-	-	-	١٠٢٨٠٥٠
موجودات أخرى	١٧٤٢٩٢	٣٨٠٥٢	-	-	-	٢١٢٣٤٥
اجمالي الموجودات	٣٥٢٨١٩٤٠	١١١٧٣٩٤٦	٦٨٤٣٥٦	٤١٦٦	٨٦٠٢٨	٤٧٢٣٠٤٣٦
المطلوبات						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٨٨٦٢٥٠	-	-	-	-	٨٨٦٢٥٠
ودائع عملاء	٢٩٥٥٣٧٧٩	٢٨٨٥٧٢١	٤٤٤٤٧٠	-	٢٦١٠٨	٣٢٩١٠٠٧٨
تأمينات نقدية	٣٨٨٢٦٧١	٥٩٨٥٥٠	٢٣٧٠٥٦	-	-	٤٧١٨٢٧٧
مبالغ مقترضة	-	٧٦٢٥١٤٤	-	-	-	٧٦٢٥١٤٤
مطلوبات أخرى	١٩٦٨٩٩	٦٦١١٦	١٣٩٠	-	-	٢٦٤٣٠٥
إجمالي المطلوبات	٣٤٥١٩٥٩٩	١١١٧٥٥٣١	٦٨٢٩١٦	-	٢٦١٠٨	٤٦٤٠٤١٥٤
صافي التركيز بالعملات الاجنبية	٧٦٢٣٤١	(١٥٨٥)	١٣٤٠	٤١٦٦	٥٩٩٢٠	٨٢٦٢٨٢
٢٠٠٩						
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني	٢٢٣٤٣٢٤٣	١٢٧٦٧٦	٤٢٧٥٨	-	٥٦٩٩٢	٢٤٦١٦٧٠
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٠٢٦٦٩٣٥	٨١١٦٤٨٦	٨٣٠٣٨٢	٢٨٦٨	٣٥٦٩٢٠١	٣٢٧٨٥٨٧٣
تسهيلات ائتمانية مباشرة	١١٠٤٠٩٨٢	-	-	-	-	١١٠٤٠٩٨٢
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	١٤١٨٠٠	-	-	-	-	١٤١٨٠٠
موجودات أخرى	٣٦٣٣٢٦	-	-	-	-	٣٦٣٣٢٦
اجمالي الموجودات	٣٤٠٤٧٣٨٦	٨٢٤٤١٦٢	٨٧٣١٥١	٢٨٦٨	٣٦٢٦١٩٤	٤٦٧٩٣٦٥١
المطلوبات						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١٦١٦٥٢٠٠	-	-	-	-	١٦١٦٥٢٠٠
ودائع عملاء	١٣٩٣٢٩٠٢	٤٣٥٥٤٤٨	٦٤٨٦٤٩	١٤٢	٣٤٨٠٨١١	٢٢٤١٧٩٥٢
تأمينات نقدية	٣٣٥٤٧٦٥	٨٢٩٨٧٠	٢٢١٥١٢	-	-	٤٣٠٦١٤٧
مبالغ مقترضة	-	٣٠٥٦٧١٥	-	-	-	٣٠٥٦٧١٥
مطلوبات أخرى	٣٩٤٣٣	٩٨٠	٢٩٠٠	-	-	١٣١٧٧٥
إجمالي المطلوبات	٢٣٤٩٢٣٠٠	٨٢٤٣٠١٣	٨٧٣٠٦١	١٤٢	٣٥٦٩٢٧٣	٤٦١٧٧٨٩
صافي التركيز بالعملات الاجنبية	٥٥٤٩٨٦	١١٤٩	٨٠	٢٧٢٦	٥٦٩٢١	٦١٥٨٢٢

أولا : يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على اساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدى بتاريخ القوائم المالية:

المجموع	بدون استحقاق	أكثر من ٢ سنوات	من سنة حتى ٢ سنوات	من ٦ شهور حتى سنة	من ٣ شهور الى ٦ اشهر	من شهر حتى ٣ شهور	حتى شهر واحد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
								٣١ كانون الأول - ٢٠١٠
								المطلوبات:
								ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٣,٧٣٥,٩٢١	-	-	-	-	-	-	٣,٧٣٥,٩٢١	
٢٢٨,٥٢٣,٩٧٣	-	-	١٢,٠١٠,٩٠٠	١٧,٢٨٨,٠٩٥	٣٩,٦٣٠,٢٥٠	٥٦,١٨٦,٣٦٧	١٠٣,٤٠٧,٣٦١	ودائع عملاء
٣٧,٨٦١,٠٤٤	-	-	-	٥٨,٦٦٢	٨,٠٤٧,٨٤٨	٦,٤٥٤,٠٥٧	٢٣,٣٠٠,٤٧٧	تأمينات نقدية
٩,٦٢٥,١٤٤	-	٧,٥٩٦,٣٠٤	-	-	-	٢,٠٢٨,٨٤٠	-	أموال مقترضة
١٩٥,٩٠١	١٩٥,٩٠١	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
١,٧٨٧,٨٥٢	-	-	-	-	١,٧٨٧,٨٥٢	-	-	مخصص ضريبة الدخل
٣,٦١٦,٢٤٩	٢,٥٩٧,٢٤٩	-	-	-	-	-	١,٠١٩,٠٠٠	مطلوبات أخرى
٢٨٥,٣٤٥,٠٨٤	٢,٧٩٣,١٥٠	٧,٥٩٦,٣٠٤	١٢,٠١٠,٩٠٠	١٧,٣٤٦,٧٥٧	٤٩,٤٦٥,٩٥٠	٦٤,٦٦٩,٣٦٤	١٣١,٤٦٢,٧٥٩	اجمالي المطلوبات
٣٤٢,٦٥٦,٠٧٥	٧,١١٢,٠٠٠	٣,٣٥٣,٤٢٧	٥٤,٥١٤,٨٦٤	٤٨,٦٨٦,٧٨٤	١٢,٣٨٦,٠٠٠	١١,٨٢٨,٠٠٠	٢٠,٤٧٧,٥٠٠	اجمالي الموجودات
								٣١ كانون الأول - ٢٠٠٩
								المطلوبات:
								ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٤,٦٨٣,٢١٠	-	-	-	-	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	١٨,٦٨٣,٢١٠	
١٤٧,٣٨٩,٠١٨	-	-	١٠,٩١٦,٢٨٤	٧,٧٥٨,٢٠١	١٨,١٠٣,١٤٣	٣٣,٠٦٩,٥٠٥	٧٨,٥٤١,٨٨٥	ودائع عملاء
٥٥,٣٦٧,١٢٨	-	-	٣٧,٤٨٣,٠٤٠	٧,٣٣٧,٣٩٨	٣,٨٦٨,٦٩٩	٢,٢١٠,٦٨٥	٣,٩٦٧,٣٠٦	تأمينات نقدية
١٢,٥٥٦,٧١٥	-	٣,٠٦١,١٨٩	-	٥,٩٤٤,٢٧٢	-	٣,٥٥١,٢٥٤	-	أموال مقترضة
١٦٨,١٣٧	١٦٨,١٣٧	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
١,٧٣٤,٢٨١	-	-	-	-	-	-	١,٧٣٤,٢٨١	مخصص ضريبة الدخل
٦,٠٧٩,٦٥٦	-	-	-	-	-	-	٦,٠٧٩,٦٥٦	مطلوبات أخرى
٢٤٧,٨٧٨,١٤٥	١٦٨,١٣٧	٣,٠٦١,١٨٩	٤٨,٣٩٩,٣٢٤	٢١,٤٣٩,٨٧١	٣٧,٩٧١,٨٤٢	٣٧,٨٣١,٤٤٤	١٠٩,٠٠٦,٣٣٨	اجمالي المطلوبات
٣٠٠,٥٧٩,٣٩٣	٦,٠٤٤,٩٣٦	٥,٠٠٠,٠٠٠	٨١,٢٨٢,٢٨٤	١٢,٦٥٠,٠٠٠	٥٠,٨٠١,٤٢٩	٧١,١٢١,٩٩٩	٧٣,٦٧٨,٧٥٥	اجمالي الموجودات

مخاطر السيولة النقدية:

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة البنك على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماته في تواريخ استحقاقها ، وللوقاية من هذه المخاطر تقوم الإدارة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول كما تشمل عملية مراقبة السيولة وإدارتها تحليل آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات بشكل متكامل ودائم.

تنوع مصادر التمويل

لجأت إدارة البنك إلى تنوع مصادر الأموال بالتركيز على مصادر أموال متوسطة وطويلة الأجل من خلال إصدار شهادات الإيداع بأسعار فائدة منافسة لتشمل مختلف القطاعات.

متابعة تحليل آجال الاستحقاقات للموجودات والمطلوبات

يقوم البنك بدراسة سيولة آجال موجوداته ومطلوباته مع الأخذ بعين الاعتبار الفجوات التي تؤثر على السيولة.

التوزيع الجغرافي والتوزيع القطاعي

يهتم البنك بالتنوع في توزيع موجوداته ومطلوباته على قطاعات مختلفة ومناطق جغرافية متعددة والموائمة بين قطاع الشركات والأفراد والذي من شأنه التنوع في مصادر التمويل وتنوع الاستحقاقات.

الاحتياطات النقدية لدى السلطة الرقابية المصرفية

يحتفظ البنك باحتياطي نقدي إلزامي لدى السلطات الرقابية المصرفية يبلغ ١٤,١٣٠,٩٤٢ دينار.

الالتزام بنسب السيولة المقررة من السلطات الرقابية المصرفية

يقوم البنك بشكل دوري بمراقبة نسب السيولة ومدى مطابقتها مع التعليمات السارية.

ثانياً: بنود خارج قائمة المركز المالي:

	لغاية سنة	من سنة لغاية ٥ سنوات	المجموع
	دينار	دينار	دينار
٢٠١٠			
الإعتمادات والقبولات	١٢ر٠٦٦ر١٣٢	-	١٢ر٠٦٦ر١٣٢
الكفالات	٢٣ر٧٧١ر٣٦٥	-	٢٣ر٧٧١ر٣٦٥
السقوف غير المستغلة	٢٣ر٠٢٧ر٤٠٤	-	٢٣ر٠٢٧ر٤٠٤
	٥٨ر٨٦٤ر٩٠١	-	٥٨ر٨٦٤ر٩٠١
٢٠٠٩			
الإعتمادات والقبولات	١٢ر٤٣٠ر٣٥٧	-	١٢ر٤٣٠ر٣٥٧
الكفالات	٢٢ر٦٦٢ر٩٠٧	٢ر٢٢٠ر٣٤٣	٢٤ر٨٨٣ر٢٥٠
السقوف غير المستغلة	٢٣ر٠٩٣ر٤١٠	-	٢٣ر٠٩٣ر٤١٠
	٥٨ر١٨٦ر٦٧٤	٢ر٢٢٠ر٣٤٣	٦٠ر٤٠٧ر٠١٧

إدارة المخاطر التشغيلية :

المخاطر التشغيلية تتمثل في خطر التعرض لخسارة تنتج من عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية ، والقوى العاملة والأنظمة والتي تنشأ من الأحداث الداخلية أو الخارجية.

يسعى البنك لادارة المخاطر التشغيلية والحد منها حيث قام البنك بتأسيس إدارة مختصة، ومستقلة تعنى بإدارة المخاطر التشغيلية وقام أيضا بوضع السياسات وتطبيق الإجراءات المعمول بها في مجموعة بنك سوسيتيه جنرال العالمية .

وفي هذا السياق قام بنك سوسيتيه جنرال بتعزيز الأطر المؤسسية التي تحكم إدارة المخاطر التشغيلية من خلال تحديث وتطوير السياسات وتبني الإجراءات اللازمة لادارة هذه المخاطر، حيث تقوم دائرة إدارة المخاطر التشغيلية بإدارة المخاطر التشغيلية والعمل على قياسها والتحكم بها من خلال أساليب كمية ونوعية تشتمل على ما يلي:

الأخطار وتسجيل جميع الخسائر التشغيلية الداخلية التي يتعرض لها البنك والإجراءات التصحيحية لها لضمان عدم التعرض لها مره أخرى، من خلال استخدام نظام خاص بتسجيل المعلومات عن هذه الخسائر (Internal Operational Risk Loss Data Collection).

التقييم الذاتي للمخاطر (Risk Control Self Assessment) والتي تتضمن تقييم الخسائر المحتملة لجميع أنشطة البنك والتي تمكننا من تقييم مستوى تعرض البنك للخسائر التشغيلية.

المؤشر الرئيسي للمخاطر (Key Risk Indicator) والذي يبرز أهم مصادر المخاطر التشغيلية التي قد يتعرض البنك لها والعمل على إدارتها بشكل فعال.

مخاطر عدم الامتثال :

هي مخاطر العقوبات التنظيمية أو القانونية أو خسارة السمعة أو التي يمكن أن يتعرض لها البنك نتيجة لعدم الامتثال بالقوانين، الأنظمة، القواعد والتعليمات الصادرة عن الجهات الرقابية.

يولي البنك تعليمات سلطات الرقابة المصرفية اهتماما خاصا، حيث قام البنك بتأسيس دائرة مستقلة ومجموعه متكاملة من السياسات والإجراءات المكتوبة لتفادي وقوع البنك في هذا النوع من المخاطر.

وكجزء من إستراتيجية البنك فقد قام مؤخرا بتطبيق حلول مؤتمتة لمكافحة غسل الأموال وتجنب وقوع المؤسسة في هذه العمليات التي قد تؤثر على سمعة البنك.

المخاطر الاستراتيجية :

تعرف بأنها المخاطر ذات التأثير السلبي القائم أو المحتمل على حقوق المساهمين نتيجة لقرارات العمل والتنفيذ غير المناسب أو عدم كفاية الوعي وردة الفعل تجاه التغيرات الداخلية أو الخارجية.

(٣٧) معلومات عن قطاعات اعمال البنك

١. معلومات عن أنشطة البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقا للتقارير التي يتم استعمالها من قبل صانع القرار الرئيسي لدى البنك من خلال أربعة قطاعات أعمال رئيسية.

- حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم التسهيلات الائتمانية والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى.
- حسابات شركات صغيرة ومتوسطة: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع و منح التسهيلات الائتمانية و الخدمات المصرفية الاخرى الى العملاء من الشركات المتوسطة و الصغيرة.
- حسابات شركات كبرى: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع و منح التسهيلات الائتمانية و الخدمات المصرفية الاخرى الى العملاء من الشركات الكبرى.
- الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.

٢.٢. معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا القطاع التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

المجموع		خارج المملكة		داخل المملكة		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
						إجمالي الإيرادات
٢٣٠١٧٨٠١	٢٣٨٥٥٢٢٩	١٠١٤١٧٠٢	١٥٧٠٥٩١	٢١٨٧٦٠٩٩	٢٣٦٩٧٦٣٨	المقتطع الى مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
						نتائج أعمال القطاع
						مصاريف غير موزعة على القطاعات
						الربح قبل ضريبة الدخل
						ضريبة الدخل
						ربح السنة
						معلومات أخرى
						مجموع الموجودات
						مجموع المطلوبات
						مصاريف رأسمالية
						الإستهلاكات والاطفاءات

٣.٨ إدارة رأس المال

يحافظ البنك على رأس مال مناسب لمواجهة المخاطر التي تلازم انشطته المختلفة. يتم مراقبة مدى كفاية رأس المال من خلال النسب الصادرة بموجب مقررات بازل الدولية والتي تم تبنيها من خلال البنك المركزي الاردني.

حسب تعليمات البنك المركزي الاردني رقم (٢٠١٠/٥٢) يكون الحد الأدنى لرأس المال المدفوع للبنوك الاردنية ١٠٠ مليون دينار قبل نهاية عام ٢٠١١، كما تنص تعليمات البنك المركزي الاردني رقم (٢٠٠٢/١٧) ان يكون الحد الأدنى لنسبة حقوق المساهمين الى الموجودات (٦٪).

يلتزم البنك منذ تاسيسه بالمحافظة على معدلات تفوق الحد الأدنى لمتطلبات كفاية رأس المال والبالغة ١٢٪ حسب تعليمات البنك المركزي الاردني (٨٪ حسب لجنة بازل الدولية)، كما يراعي كافة النسب المتعلقة بالتركزات الائتمانية والتي تستخدم رأس المال التنظيمي كمؤشر لتلك التركزات .

يقوم البنك بإدارة هيكل رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل. هذا ولم يقيم البنك بأية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكل رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

المجموع	الافراد	منشآت صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	الخبزينة	أخرى	٢٠١٠	٢٠٠٩
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٤٢٦١١٨٢	٣٧٨٧٧١٨	١١٣٦٣١٥٥	٢٧٨٤٠٧٨٩	١٦٠٢٣٨٤	٢٣٨٥٥٢٢٩	٢٣٠١٧٨٠١	إجمالي الإيرادات
(١٠٥٢٩٨٤)	(٥٥٩٠١٤)	(١٠٠٦٤٩)	-	-	(١٧١٢٦٤٧)	(٧٢٥٠٥٩)	المقتطع الى مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٢٠٦٦١٠٢	١٧٩٠٦٢٢	٦١٩٨٣٠٧	٢٧٥٤٨٠٢	١٠٧٨٣٨٢	١٣٨٨٨٢١٧	١٣٥٣٣٣٧٩	نتائج أعمال القطاع
							مصاريف غير موزعة على القطاعات
							الربح قبل ضريبة الدخل
							ضريبة الدخل
							ربح السنة
							معلومات أخرى
٥١٥٠١٤٢٠	٤٨٠٦٧٩٩٢	١٠٦٤٣٦٣٦٩	١٣٦٣٥٢٦٢١	١٠٢٩٧٧٧٣	٣٤٢٦٥٦٠٧٥	٣٠٠٥٧٩٣٩٣	مجموع الموجودات
٤٢٩٦٧٢١٠	٤٠١٠٢٨٢٣	٨٨٧٩٩١٠٧	١٠٤٨٨٤٨٩٢	٨٥٩٠٩٥٢	٢٨٥٣٤٥٠٨٤	٢٤٧٨٧٨١٤٥	مجموع المطلوبات
							مصاريف رأسمالية
							الإستهلاكات والاطفاءات

فيما يلي احتساب المبلغ الذي يعتبره البنك رأس مال اضافة الى نسب كفاية رأس المال:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		بنود رأس المال الاساسي
٤٠٤٥٥٨٣٠	٤٠٤٥٥٨٣٠	رأس المال المدفوع
٣٠٧٧٨١٣	٣٧٤٥٢٥٧	الاحتياطي القانوني
١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	الاحتياطي الاختياري
٧١٨١٥	٧١٨١٥	علاوة الاصدار
٧٥٣٨٧٩٩	١١٤٧٤٨٤٨	أرباح مدورة
		يطرح منه:
(٧٤٣٣٠٦)	(٦٥٦٩٧٨)	موجودات ضريبية مؤجلة
(٢٧٢٩١٣)	(٣٥٥٨٥٢)	موجودات غير ملموسة
٥٠٢٢٨٠٣٨	٥٤٨٣٤٩٢٠	مجموع رأس المال الأساسي
		بنود رأس المال الاضائي
١٤٦٣٢٤١	١٤٦٣٢٤١	احتياطي مخاطر مصرفية عامه
(٦٢٥٠)	-	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المتوفرة للبيع
١٤٥٦٩٩١	١٤٦٣٢٤١	مجموع رأس المال الاضائي
٥١٦٨٥٠٢٩	٥٦٢٩٨١٦١	مجموع رأس المال التنظيمي
١٩٨٣٥٨٥٣٣	١٩٠٦٢٧٢٣٩	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
%٢٦٠٦	%٢٩٥٣	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي(%)
%٢٥٣٢	%٢٨٧٧	نسبة رأس المال الاساسي(%)

حسب تعليمات بازل II يتم طرح ٥٠ % من قيمة الاستثمار في البنوك والشركات التابعة من مجموعة رأس المال الأساسي و ٥٠ % من رأس المال الاضائي.

وصف لما يتم اعتباره كراس مال

حسب تعليمات البنك المركزي ، يتكون رأس المال التنظيمي من رأس المال الاساسي والذي يشمل رأس المال المدفوع، علاوة الاصدار، الاحتياطيات المعلنة، الارباح المدورة ، حقوق الاقلية، مطروحا منه خسائر السنة، الشهرة، كلفة اسهم الخزينة والنقص في المخصصات المطلوبة، الموجودات الضريبية المؤجلة اضافة الى أي مبالغ قد تطلب القوانين حظر التصرف بها. البند الثاني من رأس المال التنظيمي هو رأس المال الاضائي والذي يشمل كل من الاحتياطيات غير المعلنة، القروض المساندة، فروقات ترجمة العملات الاجنبية، احتياطي المخاطر المصرفية، الادوات ذات الصلة المشتركة بين رأس المال والدين. البند الثالث من رأس المال التنظيمي هو رأس المال المساعد والذي يستخدم لمواجهة مخاطر السوق. يطرح من رأس المال التنظيمي مساهمات البنك في رؤوس اموال البنوك والاستثمارات في الشركات المالية التابعة اذا لم يتم دمجها.

متطلبات الجهات الرقابية بخصوص رأس المال

حتى نهاية عام ٢٠٠٨ وجب على البنوك التقيد بتعليمات البنك المركزي الاردني رقم (٢٠٠٣/١٦) المتعلقة برأس المال التنظيمي وكفاية رأس المال المتضمنة لمخاطر السوق وذلك حسب مقررات بازل I ، في حين ان تعليمات البنك المركزي الاردني بخصوص تطبيق معيار بازل II قد صدرت في كانون الثاني من عام ٢٠٠٨ ، و على البنوك التقيد بتلك التعليمات اعتبارا من ١ كانون الثاني ٢٠٠٩. وتضمنت هذه التعليمات الطرق المطلوب من البنوك استخدامها لاحتساب متطلبات الحد الأدنى لرأس المال ضمن الركيزة الاولى ومتطلبات الافصاح ضمن الركيزة الثالثة من المقررات ، حيث سيتم استخدام الطرق المعيارية لقياس المخاطر الائتمانية ومخاطر السوق وطريقة المؤشر الاساسي للمخاطر التشغيلية وذلك كمرحلة انتقالية.

(٣٩) حسابات مدارة لصالح العملاء

بلغت الحسابات المدارة لصالح العملاء ١٠٧٠٠٥٩٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ١٠٦٩٤٧٧٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، لا يتم إظهار هذه الحسابات ضمن موجودات ومطلوبات البنك في القوائم المالية، يتم اظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحدة.

(٤٠) تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقا للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويتها:

٢٠٠٩	لغاية سنة	اكثر من سنة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
الموجودات:			
٤١٣٥٦٤٩٢	-	٤١٣٥٦٤٩٢	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٣٣١٥٠٥٤٢	-	٣٣١٥٠٥٤٢	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٥٤٣٥٠٩١٢	٨٥٤١٨٧٥	١٤٥٨٠٩٠٣٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٨١٦٠٤	١٨١٦٠٤	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
٦٦٣٧٤٣٠	٤٧٢٣٤٦٣٠	١٩١٤١٨٠٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٧٥٧٥١٢	-	١٧٥٧٥١٢	ممتلكات و معدات
٢٧٢٩١٢	-	٢٧٢٩١٢	موجودات غير ملموسة
٧٤٣٣٠٦	٧٤٣٣٠٦	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٢٣٨٩٦٨١	-	٢٣٨٩٦٨١	موجودات أخرى
٣٠٠٥٧٩٢٩٣	٥٦٧٠١٤١٥	٢٤٣٨٧٧٩٧٨	مجموع الموجودات
المطلوبات:			
			ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٤٦٨٣٢١٠	-	٢٤٦٨٣٢١٠	ودائع عملاء
١٤٧٢٨٩٠١٨	-	١٤٧٢٨٩٠١٨	تأمينات نقدية
٥٥٢٦٧١٢٨	٣٠٥٦٧١٥	٥١٢٨٩٠٣٧	أموال مقترضة
١٢٥٥٦٧١٥	١٦٨١٣٧	-	مخصصات متنوعة
١٧٢٤٢٨١	-	١٧٢٤٢٨١	مخصص ضريبة الدخل
٦٠٧٩٦٥٦	-	٦٠٧٩٦٥٦	مطلوبات أخرى
٢٤٧٨٧٨١٤٥	٦٧٠٢٩٤٣	٢٤١١٧٥٢٠٢	مجموع المطلوبات
٥٢٧٠١٢٤٨	٤٩٩٩٨٤٧٢	٢٧٠٢٧٧٦	الصافي

٢٠١٠	لغاية سنة	اكثر من سنة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
الموجودات:			
٦٠٦٦٦٥٥٠	-	٦٠٦٦٦٥٥٠	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
٣٧٢٤٠٦٠٧	-	٣٧٢٤٠٦٠٧	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٢٩١٨٩٥٠٩	٥٢٣٦٩٥٤٩	٧٦٨١٩٩٦٠	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٧٦٢٥٤	١٧٦٢٥٤	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٠٧٣٩١٠٥٠	١٠١٧٤١٠٥٠	٥٦٥٠٠٠٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٧٠٨٩٠٩	١٧٠٨٩٠٩	-	ممتلكات و معدات
٣٥٥٨٥٢	٣٥٥٨٥٢	-	موجودات غير ملموسة
٦٥٦٩٧٨	٦٥٦٩٧٨	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٥١٧٠٣٦٦	٥١٧٠٣٦٦	-	موجودات أخرى
٣٤٢٦٥٦٠٧٥	١٦٢١٧٨٩٥٨	١٨٠٤٧٧١١٧	مجموع الموجودات
المطلوبات:			
			ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٧٢٥٩٢١	-	٣٧٢٥٩٢١	ودائع عملاء
٢٢٨٥٢٢٩٧٣	١٣٩٤٥٥٢٦	٢١٤٥٧٧٤٤٧	تأمينات نقدية
٣٧٨٦١٠٤٤	٧٦٢٥١٤٤	٢٠٠٠٠٠٠	أموال مقترضة
١٩٥٩٠١	١٩٥٩٠١	-	مخصصات متنوعة
١٧٨٧٨٥٢	-	١٧٨٧٨٥٢	مخصص ضريبة الدخل
٣٦١٦٢٤٩	٣٦١٦٢٤٩	-	مطلوبات أخرى
٢٨٥٣٤٥٠٨٤	٢٥٣٨٢٨٢٠	٢٥٩٩٦٢٢٦٤	مجموع المطلوبات
٥٧٣١٠٩٩١	١٣٦٧٩٦١٣٨	٧٩٤٨٥١٤٧	الصافي

(٤١) ارتباطات والتزامات محتملة (خارج قائمة المركز المالي)

أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	
		اعتمادات صادرة
٧٥٦٦٨٩٠	٨٣٣٥٥١٩	قبولات صادرة
٤٨٦٣٤٦٧	٣٧٣٠٦١٣	كفالات :
		دفع
٩٤٦٤٨٠٥	١١٤٧٣٧٣٠	حسن تنفيذ
٦٩٨٧٨٨٥	٥٩٠٦٠١٢	أخرى
٨٤٣٠٥٦٠	٦٣٩١٦٣٣	سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستقلة
٢٣٠٩٣٤١٠	٢٣٠٢٧٤٠٤	المجموع
٦٠٤٠٧٠١٧	٥٨٨٦٤٩٠١	

ب- تبلغ قيمة الايجارات السنوية ٢٨٧٠١٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٣٥٩٢٨٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

ج- بلغت الحسابات المدارة مضمونة راس المال التي يديرها البنك ١٠٧٠٥٩٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠، مقابل ١٢٦٩٤٧٧٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، هذا ويتم ضمان هذه المحافظ من قبل بنك سوسيتيه جنرال فرنسا (الشركة الأم).

(٤١) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة ضد البنك و ذلك ضمن النشاط الطبيعي مبلغ ٢٥٦٤٨٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٢٠٧٩٩٥ دينار كانون الأول ٢٠٠٩، هذا وقد قام البنك باخذ مخصص مقابل هذه القضايا بقيمة ١٩٥٩٠٠ دينار .

هذا و في تقدير الادارة و المستشار القانوني للبنك فانة لا يترتب على البنك التزامات تزيد عن قيمة المخصص المرصود.

(٤٢) معايير التقارير المالية الدولية و التفسيرات الجديدة

١. تم اصدار معايير تقارير مالية جديدة وتعديلات على معايير المحاسبة الدولية القائمة حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ الا انها غير ملزمة حتى الان ولم تطبق من قبل البنك:

معييار المحاسبة الدولي رقم ٤٢ الافصاحات عن جهات ذات علاقة – (معدل)

ينبغي تطبيق المعيار المعدل للفترات المالية التي تبدأ في أول كانون الثاني ٢٠١١ أو بعد ذلك، ويسمح بتطبيقه ميكراً. يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوت في عملية التطبيق.

لا يتوقع البنك أي اثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

معييار المحاسبة الدولي رقم ٢٣ الأدوات المالية – عرض و تصنيف حقوق الاصدار – (معدل)

ينبغي تطبيق التعديل على معيار المحاسبة الدولي ٢٢ للفترات المالية التي تبدأ في أول شباط ٢٠١٠ أو بعد ذلك.

تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الاصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من أدوات حقوق ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد.

لن ينتج عن تطبيق هذا التعديل أثر على القوائم المالية للبنك.

معييار التقارير المالية الدولي رقم ٩ – الادوات المالية

تم اصدار المرحلة الاولى من معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩ خلال شهر تشرين الثاني ٢٠٠٩. سيحل هذا المعيار عند اكتماله محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. تتضمن هذه المرحلة ارشادات حول تصنيف وقياس الادوات المالية، ومن المتوقع ان ينتج عن تطبيقها تغييرات جوهرية على تصنيف وقياس الادوات المالية. ينبغي تطبيق هذا المعيار على السنوات المالية التي تبدأ في اول كانون الثاني ٢٠١٣ وما بعد، ويسمح بتطبيقه ميكراً. ٢. تم اصدار التفسيرات التالية حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ إلا أنها غير ملزمة ولم تطبق حتى الان من قبل البنك:

التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية – الحد الأدنى للمبالغ التي تدفع مسبقاً لتمويل موجودات خطط منافع الموظفين المحددة .

التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية – تسديد المطلوبات المالية عن طريق ادوات حقوق الملكية.

لن ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات أثر على القوائم المالية للبنك.

دليل الحاكمية المؤسسية

بنك سوسيتيه جنرال-الأردن

دليل الحاكمية المؤسسية لبنك سوسيته جنرال – الأردن

يتفهم البنك كون أهمية الحاكمية المؤسسية السليمة تتبع من كونها توفر أساساً للتطوير والأداء المؤسسي المستقبلي، ودعم الثقة في أنشطة البنك كمتلقٍ لأموال المودعين والمساهمين، ولتمكينه من المساهمة بنجاح في تطوير الجهاز المصرفي في الأردن. وعليه فقد قرر مجلس الإدارة رسمياً تبني دليل الحاكمية المؤسسية («الدليل») بشكل يتوافق مع كل من تعليمات البنك المركزي الأردني وأفضل الممارسات الدولية. يركز الدليل على المبادئ الإرشادية الأربعة التالية:

- العدالة في التعامل مع كافة الجهات ذات العلاقة.
- الشفافية والإفصاح لتمكين الجهات ذات العلاقة من تقييم أداء البنك ووضعها المالي.
- المساءلة في العلاقات بين إدارة البنك ومجلس الإدارة، وبين المجلس والمساهمين وبين مجلس الإدارة والجهات ذات العلاقة الأخرى.
- المسؤولية – الفصل الواضح في المسؤوليات وتفويض الصلاحيات.

١- الالتزام بالحاكمية المؤسسية

- ١-١ قام البنك بإعداد الدليل حيث تم العمل على اعتماده من قبل مجلس الإدارة وسوف يتم نشره بحيث تتوفر نسخة حديثة من الدليل لإطلاع الجمهور عند الطلب وعلى الموقع الإلكتروني للبنك.
- ١-١ قام البنك بتشكيل لجنة الحاكمية المؤسسية المنبثقة عن مجلس الإدارة، تتألف من رئيس المجلس وثلاثة من الأعضاء غير التنفيذيين، وذلك لتوجيه إعداد وتحديث وتطبيق هذا الدليل.
- ١-١ سوف يقوم البنك ضمن تقاريره السنوية بإعداد تقرير للجمهور عن مدى التزامه بالدليل، على أن يتضمن تفاصيل حول كيفية تطبيق كل من بنود الدليل عند الضرورة، مع ذكر الإجراءات المختلفة عن تلك الموصى بها في الدليل والتي عمد البنك إلى تبنيها حيثما يكون ذلك مناسباً مع توضيح سبب ذلك.

٢- وظائف مجلس الإدارة

٢-١ المبادئ العامة

- ١-٢ يتحمل مجلس الإدارة كافة المسؤوليات المتعلقة بعمليات البنك وسلامته المالية، والتأكد من تلبية مصالح المساهمين والمودعين والدائنين والموظفين والجهات الأخرى ذات العلاقة، بما في ذلك الجهات الناظمة والإشرافية المصرفية. والتأكد من أن إدارة البنك تتم بشكل حصيف وضمن إطار القوانين والتعليمات النافذة والسياسات الداخلية للبنك.
- ١-٢ على الرغم من أن قانون الشركات قد أعطى المساهمين الحق في تعيين مجلس الإدارة، يؤكد البنك على التزامات كل عضو في مجلس الإدارة اتجاه البنك ككل وليس اتجاه مساهم معين.
- ١-٢ فيما يتعلق بالأدوار المنوطة بالمجلس والإدارة، يقوم مجلس الإدارة برسم الأهداف الاستراتيجية للبنك بالإضافة إلى الرقابة على إدارته التنفيذية. تقع الأعمال اليومية للبنك على عاتق الإدارة التنفيذية العليا، ولكن يقوم المجلس بالتأكد من والمصادقة على فعالية أنظمة الرقابة الداخلية وعلى تقيد نشاطات البنك بالسياسات والإجراءات المعتمدة من قبل المجلس أو المطلوبة وفقاً لما تقتضيه القوانين والتعليمات. وكجزء هام من عمليات الرقابة الداخلية هذه، يتأكد مجلس الإدارة من قياس والسيطرة على كافة أبعاد المخاطر التي قد تحيط بالبنك.

٢-٢ ٢-٢ رئيس المجلس والمدير العام

- ٢-٢ بهدف تعزيز عنصر الاستقلالية ضمن مجلس الإدارة، والنقاش الصريح والمفتوح حول القضايا الأساسية، يتم الفصل بين مناصبي رئيس مجلس الإدارة والمدير العام، ويعتبر رئيس المجلس عضو غير تنفيذي. يكون الفصل في المسؤوليات بين رئيس مجلس الإدارة والمدير العام بموجب تعليمات خطية، تخضع للمراجعة والتعديل من وقت إلى آخر حسب الضرورة، وإقرارها من قبل مجلس الإدارة.
- ٢-٢ إذا كان الرئيس تنفيذياً فيقوم البنك بتعيين عضو مستقل كنائب لرئيس المجلس بهدف ضمان توفر مصدر مستقل ناطق باسم المساهمين. علماً بأنه ووفقاً لأفضل الممارسات الدولية يكون رئيس المجلس غير تنفيذي (غير متفرغ وبحيث لا يشغل وظيفة في البنك)، وعليه يبقى البنك هذا الأمر قيد المراجعة.

٢-٣ دور رئيس المجلس

- ٢-٣ يعمل رئيس مجلس الإدارة على إقامة علاقة بناءة بين مجلس الإدارة وإدارة البنك، وبين الأعضاء التنفيذيين وغير التنفيذيين.
- ٢-٣ يعمل رئيس مجلس الإدارة على تعزيز خلق ثقافة خلال اجتماعات المجلس تشجع النقد البناء ووجهات النظر المتباينة حول القضايا المطروحة للبحث، والقرارات اللاحقة والتصويت على كل قضية بعينها.
- ٢-٣ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من وصول المعلومات الكافية إلى أعضاء مجلس الإدارة وفي الوقت المناسب.
- ٢-٣ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من وصول المعلومات الكافية إلى المساهمين وفي الوقت المناسب.
- ٢-٣ يتأكد رئيس مجلس الإدارة من تطبيق أعلى معايير الحاكمية المؤسسية من قبل البنك.

٢-٤ ٢-٤ تركيبة مجلس الإدارة

- ٢-٤ مع زيادة تعقيد العمل المصرفي، فقد وجد من المفيد دعوة كبار أعضاء فريق إدارة البنك لحضور اجتماعات محددة لمجلس الإدارة بحيث يستفاد من رؤيتهم وخبرتهم في القضايا الفنية في مناقشات المجلس. وبناء على ذلك، سيعمل البنك على الاستمرار في دراسة إذا ما كان لا ينبغي لعضوية المجلس أن تقتصر على المدير العام، ولكن أن تتضمن أعضاء آخرين من الإدارة العليا. يراعي البنك في تحديد تركيبة المجلس التنوع في الخبرة العملية والمهنية والمهارات المتخصصة وكذلك مراعاة أن يضم المجلس أعضاء تنفيذيين (الأعضاء الذين يشغلون وظائف في البنك)، وأعضاء غير تنفيذيين (الأعضاء الذين لا يشغلون وظائف في البنك) من أجل الحصول على أفضل مزيج من الخبرات والمهارات في مجلس الإدارة. وفي حال ارتأى البنك أن ذلك ملائماً في المستقبل، في ضوء حجم البنك أو تعقيد نشاطاته، فقد تتم دراسة عضوية موظفين إضافيين في البنك مثل المدير المالي أو مدير المخاطر في مجلس الإدارة. ويفضل أن يكون أغلبية الأعضاء من الأعضاء غير التنفيذيين.
- ٢-٤ من أجل تعزيز عنصر الاستقلالية في مجلس الإدارة، تقوم سياسة البنك على ضرورة أن يشكل المديرين المستقلين جزءاً هاماً من عضوية المجلس، حيث ينبغي أن يضم ثلاثة أعضاء على الأقل من المستقلين.

٢-٤-٢ يعرف العضو المستقل على أنه العضو (سواء بصفته الشخصية أو ممثلاً لشخص اعتباري) الذي لا يربطه بالبنك أي علاقة أخرى غير عضويته في مجلس الإدارة، الأمر الذي يجعل حكمه على الأمور لا يتأثر بأي اعتبارات أو أمور خارجية حيث تتضمن المعايير الدنيا للعضو "المستقل" أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس ، وان لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة من دون الدرجة الثانية ،وان لا يتقاضى راتب من البنك أو أي مبلغ مالي باستثناء ما يتقاضاه لقاء عضويته في المجلس، وان لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكاً لشركة يتعامل معها البنك باستثناء التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و / أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه وعلى أن تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أي شروط تفضيلية ، وان لا يكون شريكا للمدقق الخارجي أو موظفاً لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس ، وان لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك أو يكون حليفاً لمساهم آخر.

٤-٤-٢ يرى البنك أن دور أمين سر المجلس ذا أهمية؛ فبالإضافة إلى ترتيب اجتماعات المجلس وتدوين محاضر الاجتماعات، تتضمن مسؤولياته التأكد من اتباع إجراءات المجلس ومن نقل المعلومات بين أعضاء المجلس وأعضاء لجانته والإدارة. يتم تحديد وظيفة ومهام أمين سر المجلس بشكل رسمي وكتابي وبما يتماشى ومستوى المسؤوليات، كما يتم اتخاذ أي قرار يتعلق بتعيينه وتحتيته من قبل المجلس بالإجماع.

٢-٥ تنظيم أعمال المجلس

١-٥-٢ يتم عقد اجتماعات المجلس بصورة منتظمة بحيث لا تقل عن ٦ اجتماعات سنوياً. وبهدف ضمان شمولية دراسة المواضيع المعروضة، تقوم ممارسة البنك على وضع موضوع محدد يتم طرحه على جدول أعمال المجلس في كل اجتماع. يتم تسجيل حضور أعضاء المجلس وإعلان ذلك.

٢-٥-٢ تقوم سياسة البنك على ضرورة أن يتضمن مجلس الإدارة وجود عنصر قوي ومستقل بحيث يتمكن من الوصول إلى قرار موضوعي. ومن خلال مشاركة الأعضاء المستقلين وعقد اجتماعات المجلس، والتي يقوم رئيس المجلس بتوجيهها، يحتفظ المجلس بمستوى من الرقابة بما يضمن توازن تأثيرات جميع الأطراف بما فيهم الإدارة التنفيذية والمساهمين الرئيسيين والتأكد من أن القرارات المتخذة تصب في مصلحة البنك.

٢-٥-٢ يقوم البنك بتزويد أعضاء المجلس بالمعلومات الكافية وقبل مدة كافية من اجتماعات المجلس لتمكينهم من اتخاذ قرارات مناسبة.

٤-٥-٢ يقوم أمين سر المجلس بتدوين كافة نقاشات المجلس والاقتراحات وتصويت الأعضاء .

٥-٥-٢ يتم تعيين كل عضو من أعضاء المجلس بكتاب رسمي يوضح حقوق العضو ومسؤولياته وواجباته.

٦-٥-٢ مع زيادة تعقيد الإدارة المصرفية، يرى البنك أن على أعضاء المجلس أن يكونوا على اطلاع دائم بالتطورات داخل البنك والقطاع المصرفي المحلي والدولي كجزء من مسؤولياتهم الأساسية. وعليه يقوم بتزويد الأعضاء بملخص مناسب عن أعمال البنك عند التعيين وخلال فترة العضوية أو عند الطلب.

٧-٥-٢ يتم توضيح جميع العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة المجلس (بما في ذلك منح القروض التي تزيد عن مبلغ معين أو التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة) بصورة خطية ويتم الإعلان عنها.

٨-٥-٢ يجب أن يتاح لأعضاء المجلس الاتصال بصورة مستقلة مع الإدارة، ويجب أن يتاح للجان المجلس تحديداً الاتصال مع الإدارة.

٩-٥-٢ يكون لأعضاء المجلس ولجانته ، وإذا ما اقتضت الحاجة ، صلاحية الاستعانة بمصادر خارجية لمساعدتهم في القيام بالمهام الموكلة إليهم على أكمل وجه.

١٠-٥-٢ يقوم البنك بوضع هيكل تنظيمي يبين فيه التسلسل الإداري والصلاحيات، ويتم الإفصاح للجمهور عن الجزء من الهيكل التنظيمي الذي يبين المستويات الإدارية العليا.

٢-٦ أنشطة المجلس: التعيينات والإحلال

١-٦-٢ تتضمن سياسة المجلس تعيين مدير عام يتمتع بالنزاهة والكفاءة الفنية والخبرة المصرفية.

٢-٦-٢ يتوجب على المجلس الموافقة على تعيين المديرين التنفيذيين الآخرين بما في ذلك المدير المالي ومدير التدقيق الداخلي والتأكد من وجود الخبرات المطلوبة لديهم.

٢-٦-٢ لدى المجلس خطط إحلال للمديرين التنفيذيين للبنك، تحدد المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لهذه الوظائف.

٢-٧ أنشطة المجلس: التقييم الذاتي وتقييم أداء المدير العام

١-٧-٢ يقوم المجلس على أساس منتظم بتقييم أدائه كمجلس، كما يجوز له تقييم إسهامات أعضاء المجلس في مناقشات المجلس.

٢-٧-٢ يتم تقييم المدير العام بصورة رسمية سنوية من قبل المجلس.

٢-٨ أنشطة المجلس: التخطيط، أنظمة الضبط و الرقابة، أخلاقيات العمل وتعارض المصالح

١-٨-٢ يقوم البنك بتحديد أهداف عمله ورسم استراتيجية لتحقيق هذه الأهداف، ومن خلال عملية التخطيط الرسمية التي تشمل وحدة التخطيط المركزي والمدخلات من الدوائر المختلفة للبنك، تقوم الإدارة بوضع خطط عمل تتماشى مع هذه الاستراتيجيات. يقوم المجلس باعتماد الأهداف والاستراتيجية وخطط العمل والتأكد من مراجعة الأداء وفقاً للخطة ومن اتخاذ الإجراءات التصويبية حيثما لزم. تعتبر عملية إعداد الموازنات جزءاً من عملية التخطيط قصير الأجل وقياس الأداء.

٢-٨-٢ تتضمن عملية التخطيط في البنك وضع خطة لتطوير موقف رأسمال البنك، مع خطط بديلة تخضع لاختبار الضغط في ظل الظروف التجارية والاقتصادية المختلفة حيثما يكون ملائماً، ووضع إرشادات تحدد مقدار أرباح الأسهم المدفوعة إلى المساهمين.

٢-٨-٢ على المجلس أن يتأكد من أن البنك يتمتع بنزاهة عالية في ممارسة أعماله. وقد تم وضع سياسات رسمية بشأن أخلاقيات العمل وقواعد السلوك تتضمن تعريف أنظمة الضبط والرقابة الخاصة بتعارض المصالح والصفقات التي يقوم بها موظفو البنك لمصلحتهم الشخصية بناء على معلومات داخلية، ويجب أن يتم الحصول على موافقة الموظفين وأعضاء المجلس ونشرها. تتضمن هذه السياسات:

٢-٨-٣-١ قواعد وإجراءات تنظم التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بين البنك وموظفيه أو أعضاء مجلس إدارته أو شركاتهم، أو الأطراف الأخرى ذات العلاقة، بما في ذلك عمليات الإقراض أو عمليات تداول الأسهم. علاوةً على ذلك، يجب أن تتم عملية منح القروض إلى أعضاء مجلس الإدارة وشركاتهم وفقاً للأسعار السائدة في السوق وعلى أساس التعامل التجاري المستقل (حسبما يقتضيه القانون)، ويجب ألا يشارك أي عضو ذي علاقة بأي تعامل في المناقشات المتعلقة بذلك التعامل أو التصويت عليه. تخضع تعاملات الأطراف ذات العلاقة إلى الموافقة أعضاء مجلس الإدارة المستقلين الذين لا تربطهم أي صلة بالتعامل، ويتم الإفصاح عنها في التقرير السنوي. وعلى دوائر البنك المعنية بالضبط والرقابة التأكد من أن عمليات الأطراف ذات العلاقة قد تمت وفقاً لهذه السياسة.

٢-٨-٣-٢ تم وضع أنظمة ضبط واضحة تمنع أعضاء المجلس والموظفين من استغلال المعلومات الداخلية في البنك لمصلحتهم الشخصية.

٢-٨-٤ يقوم البنك وكجزء من عملية الموافقة على منح الائتمان بتقييم نوعية الحاكمية المؤسسية لعملائه، بحيث يتم تضمين تقييم المخاطر للعملاء بنقاط القوة والضعف لممارساتهم في مجال الحاكمية، ويقوم البنك بمكافأة عملائه الذين تتوفر لديهم ممارسات حاكمية جيدة حيثما يكون مناسباً.

٣- هيكل مجلس الإدارة

٣-١-١ لجان المجلس

١-١-١ يكون مجلس الإدارة المسؤول الأخير عن سير شؤون البنك، ولكن بهدف زيادة فعاليته، قام البنك رسمياً بتشكيل لجان بأهداف وصلاحيات مفوضة ومسؤوليات وبلدة محددة. وتقوم هذه اللجان برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل.

١-١-٢ بالإضافة إلى لجنة التدقيق التي يقضي قانون البنوك^٣ بتشكيلها، يتم تشكيل لجان أخرى، وبالتحديد لجنة ترشيحات ومكافآت المجلس.

١-٢-٣ يخضع تعيين أعضاء لجان المجلس إلى عملية شفافة ورسمية. ويتم الإفصاح عن أسماء أعضاء اللجان بالإضافة إلى ملخصات عن مهامهم ومسؤولياتهم في التقرير السنوي للبنك.

١-٢-٤ يجب أن تتوفر لكل من لجان المجلس إمكانية الاتصال المباشر مع الإدارة.

١-٢-٥ يجب أن تتوفر للجان المجلس إمكانية الاتصال مع المراجع الخارجية، بما في ذلك المستشارين المختصين المستقلين وذلك لتمكينها من أداء واجباتها على أكمل وجه.

١-٢-٦ يقوم البنك بتشكيل لجان المجلس ، بما يؤدي إلى الزيادة التدريجية لمشاركة أعضاء المجلس المستقلين، وفقاً ”لأفضل الممارسات“. كما قد يقرر دمج مهام عدد من لجانها إذا كان ذلك مناسباً أو أكثر ملاءمة من الناحية الإدارية.

٣-٢ لجنة التدقيق^٤

١-٢-١ وفقاً لما جاء في قانون البنوك، تشكل في البنك لجنة تدقيق تتألف من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين. يكون اثنان من هؤلاء الأعضاء، بما في ذلك رئيس اللجنة، من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين. يتم الإفصاح عن أسماء أعضاء لجنة التدقيق في التقرير السنوي.

١-٢-٢ تتضمن سياسة البنك وجوب أن يكون على الأقل عضوين من أعضاء لجنة التدقيق حاصلين على مؤهلات وخبرات في المحاسبة أو الإدارة المالية.

١-٢-٣ تقوم لجنة التدقيق بمراجعة:

١-١-٢-١ نطاق ونتائج ومدى كفاية التدقيق الداخلي والخارجي للبنك.

١-١-٢-٢ القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهرية على البيانات المالية.

١-١-٢-٣ أنظمة الرقابة الداخلية في البنك.

١-١-٢-٤ موضوعية المدققين الخارجيين.

١-١-٢-٥ أي عمل خارج نطاق التدقيق يقوم به المدققين الخارجيين بهدف ضمان موضوعية المدققين.

١-٢-٣ تقوم لجنة التدقيق بتقديم التوصيات إلى مجلس الإدارة بخصوص تعيين أو إنهاء عمل ومكافآت المدقق الخارجي وأي شروط تعاقدية أخرى تتعلق به.

١-٢-٤ تتمتع لجنة التدقيق بصلاحيات الحصول على أي معلومات من الإدارة بالإضافة إلى استدعائها أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها، على أن ينص على ذلك كتابياً في الميثاق أو في مهامها ومسؤولياتها.

١-٢-٥ تقوم لجنة التدقيق بالاجتماع مع كل من المدققين الخارجيين والمدققين الداخليين للبنك و مسؤول الامتثال ودون حضور الإدارة مرة واحدة على الأقل في السنة. يعتبر البنك وجود علاقة قوية ومنفتحة بين لجنة التدقيق ووظيفتي التدقيق والامتثال أمراً حيوياً للجنة من أجل النجاح في ممارسة آلية الحاكمية الجيدة هذه لوظائفها.

١-٢-٦ يتفهم البنك أن لجنة التدقيق لا تغني عن مسؤوليات المجلس أو إدارة البنك فيما يتعلق بالرقابة على كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية لديه.

١-٢-٧ تجتمع لجنة التدقيق بدعوة من رئيسها مرة كل ثلاثة أشهر على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك.

٤- تكمل هذه الأحكام واجبات ومهام لجنة التدقيق المنصوص عليها في المادتين ٣٢ و ٣٣ من قانون البنوك لعام ... ٢٠١٠

٣- قانون البنوك (رقم ٢٨ لعام ٢٠١٠)

٣-٣ لجنة الترشيحات والمكافآت

١-٢-٢ تقوم لجنة الترشيحات بتسمية كافة أعضاء المجلس، مع الأخذ بالاعتبار قدرات ومؤهلات الأشخاص المرشحين، وفي حالات إعادة الترشيح، تأخذ بالاعتبار حضورهم ونوعية ومدى مشاركتهم في اجتماعات المجلس. تتضمن المؤهلات السجل الأكاديمي والمؤهلات المهنية والتوظيف اللاحق وغيرها من التعيينات في المناصب العليا وإدارات الشركات. ووفقاً لقانون الشركات، يتوجب على كل مجلس إدارة أن يعيد ترشيح نفسه للمصادقة أو الانتخاب كل أربع سنوات في اجتماع الهيئة العامة السنوي.

٢-٢-٢ تتألف لجنة الترشيحات من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين بحيث يكون غالبيتهم من المستقلين (بما في ذلك رئيس اللجنة).

٢-٢-٢ تتولى لجنة الترشيحات تحديد فيما إذا كان العضو "مستقلاً" وفقاً للتعريف البنك للعضو "المستقل" الوارد في الدليل.

٤-٢-٢ تتأكد لجنة الترشيحات من توفير المعلومات التالية في التقرير السنوي حول الأعضاء للمساهمين:

١-٤-٢-٢ المؤهلات والخبرات ذات العلاقة للأعضاء الحاليين أو المحتملين.

٢-٤-٢-٢ مساهمتهم في البنك أو أي من مؤسساته التابعة.

٢-٤-٢-٢ إذا ما كانوا من التنفيذيين أو غير التنفيذيين أو المستقلين.

٢-٤-٢-٢ عضويتهم في لجان المجلس.

٢-٤-٢-٢ توليهم لمناصب الإدارة والتعيينات الأخرى في شركات أخرى خلال السنوات الثلاث السابقة.

٥-٢-٢ تقوم لجنة الترشيحات باتباع أسلوب معتمد في تقييم فعالية المجلس، ومساهمة كل عضو. تكون معايير تقييم الأداء موضوعية وتتضمن مقارنة بالبنوك الأخرى والمؤسسات المالية المشابهة، بالإضافة إلى تقييم قيمة المساهمين لفترات طويلة ومعايير السلامة والالتزام بالمتطلبات التنظيمية.

٦-٢-٢ تتولى لجنة الترشيحات مسؤولية توفير معلومات وملخصات لأعضاء مجلس الإدارة حسب الطلب، وكذلك التأكد من إطلاعهم المستمر حول أحدث المواضيع ذات العلاقة بالعمل المصرفي. يقوم البنك بتشجيع أعضاء مجلس الإدارة على حضور الندوات والمناسبات التي تتيح لهم فرصة اللقاء بالمؤسسات والهيئات والشركات المحلية والعالمية.

٧-٢-٢ تقدم لجنة المكافآت توصياتها إلى مجلس الإدارة فيما يتعلق بمكافآت (بما في ذلك الراتب والعلاوات وخيارات الأسهم والمنافع العينية) لكل من أعضاء المجلس والمدير العام. كما تقوم اللجنة بمراجعة المكافآت الممنوحة لباقي الإدارة العليا.

٨-٢-٢ تقوم سياسة البنك على أساس أن تكون المكافآت كافية لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم بشكل يتماشى مع تلك الممنوحة من قبل البنوك المماثلة في السوق، كما يجب أن تركز خطط الحوافز والمكافآت على تعزيز القيمة طويلة الأجل والاستقرار المالي والسلامة والصحة، وليس على الأداء قصير الأجل لسعر أسهم البنك.

٩-٢-٢ يتم الإفصاح عن ملخص سياسة المكافآت لدى البنك، ومستواها ومزيجها في التقرير السنوي. وتحدد مكافآت أعضاء مجلس الإدارة كل على حدة وأعلى مبلغ مدفوع للمديرين التنفيذيين من غير أعضاء المجلس.

١٠-٢-٢ تجتمع لجنة الترشيحات والمكافآت بدعوة من رئيسها مرة واحدة على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك .

٤-٣ لجنة إدارة المخاطر

١-٤-٢ تتم مراجعة إدارة المخاطر في البنك من قبل لجنة مستقلة تسمى لجنة إدارة المخاطر منبثقة عن مجلس الإدارة.

٢-٤-٢ يقوم مجلس الإدارة بصورة منتظمة بمراجعة وإقرار استراتيجيات وسياسات إدارة المخاطر في البنك. تقع على عاتق الإدارة العليا مسؤولية تنفيذ الاستراتيجيات التي تم اعتمادها من قبل المجلس، بالإضافة إلى تطوير سياسات وإجراءات لإدارة مختلف أنواع المخاطر.

٢-٤-٢ تم اقتراح هيكل وتطوير دائرة مخاطر متماسكة وشاملة في البنك من قبل الإدارة، ومراجعتها من قبل لجنة إدارة المخاطر واعتماده من مجلس الإدارة.

٤-٤-٢ يرى البنك أن التطورات السريعة والتعقيدات المتزايدة التي تطرأ على إدارة المخاطر تتطلب من لجنة إدارة المخاطر مواكبة التطورات في وظائف إدارة المخاطر في البنك. وعليه تقوم اللجنة برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل.

٥-٤-١ تجتمع لجنة المخاطر بدعوة من رئيسها مرتين على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك .

٥-٣ لجنة الحاكمية المؤسسية

١-٥-٢ قام مجلس إدارة البنك بتشكيل لجنة حاكمية مؤسسية للإشراف على إعداد هذا الدليل والتعديلات عليه.

٤-٤ بيئة الضبط والرقابة الداخلية

١-٤-٤ أنظمة الرقابة الداخلية

١-١-٤ تتم مراجعة هيكل أنظمة الرقابة في البنك من قبل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي مرة واحدة على الأقل سنوياً.

٢-١-٤ يقوم المجلس بتضمين التقرير السنوي بياناً حول مدى كفاية أنظمة الرقابة الداخلية للبنك على الإبلاغ المالي. على أن يتضمن هذا البيان ما يلي:

- بيان يوضح مسؤولية الإدارة عن وضع أنظمة رقابة داخلية على الإبلاغ المالي في البنك والمحافظة عليها.
- بيان يحدد إطار العمل الذي اتبعته الإدارة لتقييم فعالية الرقابة الداخلية.
- تقييم الإدارة لفعالية الرقابة الداخلية اعتباراً من نهاية السنة المالية الحالية للبنك.
- الإفصاح عن أي مواطن ضعف جوهري (موطن الضعف الجوهري هو نقطة أو مجموعة نقاط ضعف واضحة ينتج عنها احتمال عدم منع أو الكشف عن أي بيان غير صحيح).
- بيان يوضح قيام المدقق الخارجي للبنك بإصدار تقرير شهادة حول تقييم الإدارة.

٤-٤ إدارة المخاطر

٤-٤-١ ترفع دائرة إدارة المخاطر في البنك تقاريرها إلى لجنة إدارة المخاطر، أما بالنسبة للعمليات اليومية فيكون ارتباطها مع المدير العام.

٤-٤-٢ تتضمن مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك ما يلي:

٤-٤-٢-١ تحليل جميع المخاطر بما فيها مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة ومخاطر العمليات.

٤-٤-٢-٢ تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.

٤-٤-٢-٣ التوصية للجنة إدارة المخاطر بسقوف للمخاطر، والموافقات، ورفع التقارير، وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسة إدارة المخاطر.

٤-٤-٢-٤ تزويد المجلس والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Profile Risk) في البنك. (يقوم المجلس بمراجعة إحصائيات المخاطر في البنك النوعية والكمية وبشكل منتظم في كل اجتماع للمجلس).

٤-٤-٢-٥ توفير معلومات حول المخاطر لدى البنك لاستخدامها لأغراض الإفصاح والنشر للجمهور.

٤-٤-٣ تقوم لجان البنك مثل لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات/ الخزينة، ومخاطر التشغيل بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.

٤-٤-٤ يجب أن يتضمن التقرير السنوي للبنك معلومات عن دائرة إدارة المخاطر بخصوص هيكلها وطبيعتها عملياتها والتطورات التي طرأت فيها.

٤-٥ الامتثال Compliance

٤-٥-١ قام البنك بتشكيل إدارة للامتثال مستقلة يتم ردها بكوادر مدربة وتكافؤ بشكل كافٍ، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.

٤-٥-٢ تقوم إدارة الامتثال بإعداد منهجية فعالة لضمان امتثال البنك بجميع القوانين والتشريعات النافذة وأي إرشادات وأدلة ذات علاقة. وعلى البنك توثيق مهام، صلاحيات ومسؤوليات إدارة الامتثال ويتم تعميمها داخل البنك.

٤-٥-٣ يعتمد المجلس ويراقب سياسة الامتثال ويكون إعدادها وتطويرها والتأكد من تطبيقها في البنك من صلاحيات إدارة الامتثال.

٤-٥-٤ ترفع إدارة الامتثال تقاريرها حول نتائج أعمالها ومراقبتها للامتثال إلى المجلس أو اللجنة المنبثقة عنه مع إرسال نسخة إلى الإدارة التنفيذية، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.

٤-١-٢ قام البنك بوضع إجراءات تمكن الموظفين من الإبلاغ بشكل سري عن أي مخالفات محتملة، وبشكل يسمح بالتحقيق بهذه المخاوف بصورة مستقلة ومتابعتها. يتم الإشراف على هذه الإجراءات ومراقبتها من قبل لجنة التدقيق.

٤-٢ التدقيق الداخلي

٤-٢-١ يوفر البنك لإدارة التدقيق الداخلي العدد الكافي من الكوادر البشرية المؤهلة وبحيث يتم تدريبها ومكافأتها بشكل مناسب. ويكون لإدارة التدقيق حق الحصول على أي معلومة والاتصال بأي موظف داخل البنك، كما تعطى كافة الصلاحيات التي تمكنها من أداء المهام الموكلة إليها وعلى النحو المطلوب. وعلى البنك توثيق مهام، وصلاحيات، ومسؤوليات إدارة التدقيق ضمن ميثاق التدقيق (Internal Audit Charter) المعتمد من المجلس وتعميمه داخل البنك.

٤-٢-٢ تقوم إدارة التدقيق الداخلي برفع تقاريرها إلى رئيس لجنة التدقيق.

٤-٢-٣ يجب أن لا يكلف موظفو التدقيق الداخلي بأي مسؤوليات تنفيذية، وتكون إدارة التدقيق الداخلي مسؤولية عن اقتراح هيكل ونطاق التدقيق الداخلي كما تكون مسؤولة عن إعلام لجنة التدقيق عن أي احتمالية لوجود تعارض في المصالح.

٤-٢-٤ تمارس إدارة التدقيق الداخلي مهامها وتعد تقريرها كاملاً دون أي تدخل خارجي، ويحق لها مناقشة تقاريرها مع الدوائر التي تم تدقيقها.

٤-٢-٥ تتضمن المسؤولية الأساسية لإدارة التدقيق الداخلي - والتي يجب أن تقوم على أساس المخاطر - مراجعة ويحد أدنى ما يلي:

٤-٢-٥-١ عمليات الإبلاغ المالي في البنك (للتأكد من أن المعلومات الرئيسية حول الأمور المالية والإدارية والعمليات تتوفر فيها الدقة والاعتمادية والتوقيت المناسب).

٤-٢-٥-٢ الامتثال لسياسات البنك الداخلية والمعايير والإجراءات الدولية والقوانين والتعليمات ذات العلاقة.

٤-٣ التدقيق الخارجي

٤-٣-١ يقوم البنك بتطبيق الدوران المنتظم للتدقيق الخارجي بين مكاتب التدقيق. وفي حال صعوبة تطبيق ذلك من الناحية العملية، يطلب البنك الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن التدقيق الخارجي للبنك.

٤-٣-٢ يقوم المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره. ويجتمع المدقق الخارجي مع لجنة التدقيق بدون حضور الإدارة التنفيذية مرة واحدة على الأقل سنوياً.

٥- العلاقة مع المساهمين

- ١-١-٥ سوف يقوم البنك باتخاذ خطوات لتشجيع المساهمين وخاصة صغارهم على حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة، وللتصويت إما بشكل شخصي أو توكيل شخص في حالة غيابهم.
- ٢-١-٥ على رؤساء لجان التدقيق والترشيحات والمكافآت وأي لجان أخرى منبثقة عن المجلس حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة.
- ٣-١-٥ يقوم ممثلون عن المدققين الخارجيين بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة بهدف الإجابة عن أي أسئلة قد تطرح حول التدقيق وتقرير المدقق.
- ٤-١-٥ يراعى التصويت على حده على كل قضية تثار خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة.
- ٥-١-٥ وفقاً لما ورد في قانون الشركات، ينتخب أعضاء المجلس أو يعاد انتخابهم خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة، كما يجري انتخاب المدقق الخارجي خلال نفس الاجتماع.
- ٦-١-٥ بعد انتهاء الاجتماع السنوي للهيئة العامة يتم إعداد تقرير لاطلاع المساهمين حول الملاحظات التي تمت خلاله والنتائج بما في ذلك نتائج التصويت والأسئلة التي قام المساهمين بطرحها وردود الإدارة التنفيذية عليها.

٦- الشفافية والإفصاح

- ١-١-٦ يقوم البنك بالإفصاح وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي الأردني السارية والصادرة بمقتضى قانون البنوك النافذ والتشريعات ذات العلاقة . علاوة على ذلك، فإن على البنك أن يكون على دراية بالتغييرات التي تطرأ على الممارسات الدولية للإبلاغ المالي ونطاق الشفافية المطلوب من المؤسسات المالية. وتتبع على إدارة البنك مسؤولية التأكد من التقيد بالتطبيق الكامل لكافة التعديلات التي تطرأ على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتقوم الإدارة التنفيذية برفع تقارير حول التطورات إلى المجلس بالإضافة إلى تقديم التوصيات حول سبل تعزيز ممارسات البنك في مجال الإفصاح وبشكل يزيد عن متطلبات البنك المركزي الأردني بهذا الخصوص.
- ٢-١-٦ يلتزم البنك بتوفير معلومات ذات دلالة ومعنى حول نشاطاته لكل من البنك المركزي والمساهمين، والمودعين، والبنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام، مع التركيز على القضايا التي تثير قلق المساهمين. وعلى أن يفصح البنك عن جميع هذه المعلومات بشكل دوري ومتاح للجميع.
- ٣-١-٦ يوضح البنك في تقريره السنوي عن مسؤوليته تجاه دقة وكفاية البيانات المالية للبنك والمعلومات الواردة في تقريره السنوي.
- ٤-١-٦ يلتزم البنك بالمحافظة على خطوط اتصال مع السلطات الرقابية، والمساهمين والمودعين، والبنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام وتكون هذه الخطوط من خلال ما يلي:

١-٤-١-٦ وظيفة علاقات المستثمرين ويشغلها كادر مؤهل قادر على توفير معلومات شاملة وموضوعية ومحدثة عن البنك ووضعه المالي وأدأؤه وأنشطته.

٢-٤-١-٦ التقرير السنوي والذي يتم إصداره بعد نهاية السنة المالية.

٣-٤-١-٦ تقارير ربعية تحتوي على معلومات مالية ربع سنوية بالإضافة إلى تقرير المجلس حول تداول أسهم البنك ووضعه المالي خلال السنة.

٤-٤-١-٦ الاجتماعات الدورية بين الإدارة التنفيذية في البنك والمستثمرين والمساهمين.

٥-٤-١-٦ تقديم ملخص دوري للمساهمين، والمحللين في السوق المالي والصحفيين المتخصصين في القطاع المالي من قبل الإدارة التنفيذية العليا، وبشكل خاص المدير العام والمدير المالي (CFO).

٦-٤-١-٦ توفير المعلومات الواردة في التقرير السنوي للبنك أو تقاريره الربعية، أو في المحاضرات التي تقدمها الإدارة التنفيذية، وذلك من خلال وظيفة علاقات المستثمرين وعلى الموقع الإلكتروني للبنك بشكل محدث وباللغتين العربية والإنجليزية.

٧-٤-١-٦ يتضمن التقرير السنوي للبنك وتقاريره الربعية إفصاح من الإدارة التنفيذية للبنك يسمى: " Management Discussion and Analysis (MD&A) "

بحيث يسمح للمستثمرين بفهم نتائج العمليات الحالية والمستقبلية والوضع المالي للبنك بما في ذلك الأثر المحتمل للاتجاهات المعروفة والحوادث وحالات عدم التأكد. ويتمهد البنك بالالتزام بأن جميع الإفصاحات الواردة في هذا الإفصاح معتمدة وكاملة وعادلة ومتوازنة ومفهومة وتستند إلى البيانات المالية المنشورة للبنك.

٥-١-٦ يتضمن التقرير السنوي وكجزء من الالتزام بالشفافية والإفصاح الكامل وعلى وجه الخصوص ما يلي:

١-٥-١-٦ دليل الحاكمية المؤسسية لدى البنك والتفاصيل السنوية لالتزامه بينودها.

٢-٥-١-٦ معلومات عن كل عضو مجلس إدارة: مؤهلاته وخبراته، مقدار حصته في رأسمال البنك، فيما إذا كان مستقل، تنفيذي أو غير تنفيذي، عضويته في لجان المجلس، تاريخ تعيينه في المجلس، أي عضويات في مجالس إدارة أخرى، المكافآت/ الرواتب التي حصل عليها من البنك، القروض الممنوحة من البنك وأي عمليات أخرى بين البنك والعضو أو شركاته أو الأطراف ذوي الصلة به.

٣-٥-١-٦ ملخص للهيكل التنظيمي للبنك.

٤-٥-١-٦ ملخص لمهام ومسؤوليات لجان المجلس، وأي صلاحيات قام المجلس بتفويضها لتلك اللجان.

٥-٥-١-٦ عدد مرات اجتماع المجلس ولجان المجلس.

٦-٥-١-٦ ملخص عن سياسة المكافآت، وأعلى راتب تم دفعه للإدارة التنفيذية.

٦-٥-١-٦ شهادة المجلس بكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

٦-٥-١-٦ وصف لهيكل وأنشطة دائرة إدارة المخاطر.

٧-٥-١-٦ المساهمين الرئيسيين في البنك (مثل المساهم أو الجهات ذات العلاقة والتي تملك أو لها سيطرة على أكثر من ١٠٪ من رأسمال البنك) مع تحديد (Ultimate Beneficial Owners) (وهم المساهمين الرئيسيين في الشركات التي تعتبر مساهم رئيسي في البنك) ، إذا كان ذلك ضرورياً.

البنود التي لم يتم الالتزام بها كما هو منصوص عليه في دليل الحاكمية المؤسسية لبنك سوسيته جنرال خلال العام ٢٠١٠:

- لا يوجد لدى البنك خطط لإحلال للمديرين التنفيذيين في البنك تحدد المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لهذه الوظائف مع العلم بأن البنك بصدد الانتهاء من تطوير هذه الخطط.

بنود القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان التي لم يتم الالتزام بتطبيقها خلال العام ٢٠١٠:

يقوم البنك بالالتزام بتطبيق جميع القواعد الأمرة والقواعد العامة الواردة في دليل قواعد حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان، كما يقوم بالالتزام بتطبيق معظم القواعد الإرشادية الواردة في دليل حوكمة الشركات فيما عدا بعض القواعد الإرشادية لم يتم الالتزام بتطبيقها خلال العام ٢٠١٠ للأسباب التالية:

رقم البند	نص القاعدة	اسباب عدم التطبيق
١/١	يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة وفق أسلوب التصويت التراكمي من قبل الهيئة العامة للبنك بالافتراع السري.	يتم انتخاب أعضاء مجلس الادارة من قبل الهيئة العامة للبنك وفق قانون الشركات وتعديلاته رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧.
٨/١	وضع إجراءات تمنع الأشخاص المطلعين في البنك من استغلال معلومات داخلية سرية لتحقيق مكاسب مادية أو معنوية.	قام البنك بتطوير السياسة والاجراءات الخاصة بهذا الشأن وسوف يتم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة.
١٦/١	وضع سياسة تنظم العلاقة مع الأطراف ذوي المصالح .	قام البنك بتطوير السياسة الخاصة بهذا الشأن وسوف يتم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة.
٤/ب/١	تقدم كل من اللجنتين (لجنة التدقيق ، لجنة الترشيحات والمكافآت) قراراتهما وتوصياتهما إلى مجلس الإدارة وتقريرا حول أعمالها إلى اجتماع الهيئة العامة العادي للبنك .	تقوم اللجنتين بتقديم قراراتهما وتوصياتهما إلى مجلس الإدارة مع العلم بأن البنك يقوم بنشر دليل الحاكمية الخاص بالبنك والذي يوضح مهام هاتين اللجنتين.
٢/ب/١	تقوم لجنة الترشيحات والمكافآت بإعداد السياسة الخاصة بمنح المكافآت والمزايا والحوافز والرواتب في البنك ومراجعتها بشكل سنوي.	قام البنك بتطوير السياسة الخاصة بهذا الشأن وسوف يتم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة.

تابع/ بنود القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في بورصة عمان التي لم يتم الالتزام بتطبيقها خلال العام ٢٠١٠:

رقم البند	نص القاعدة	اسباب عدم التطبيق
٣/ب/١	تقوم لجنة الترشيحات والمكافآت بتحديد احتياجات البنك من الكفاءات على مستوى الإدارة التنفيذية العليا والموظفين جنرال في لبنان والتي تمتلك أكثر من ٨٤٪ من رأسمال البنك.	إن تحديد احتياجات البنك من الكفاءات على مستوى الادارة التنفيذية العليا والموظفين يتم من قبل المدير العام بالتعاون مع مجموعة سوسيته جنرال في لبنان والتي تمتلك أكثر من ٨٤٪ من رأسمال البنك.
٤/ب/١	إعداد السياسة الخاصة بالموارد البشرية والتدريب في البنك ومراقبة تطبيقها، ومراجعتها بشكل سنوي.	قام البنك بتطوير وإعداد السياسة الخاصة بهذا الشأن وسوف يتم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة.
٣/٢	يوجه مجلس الإدارة الدعوة إلى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد العادي قبل أربعة عشر يوماً من التاريخ المقرر لعقد الاجتماع حسب المادة رقم ١٤٤ من قانون الشركات وتعديلاته رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧.	يوجه مجلس الإدارة الدعوة إلى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد العادي قبل أربعة عشر يوماً من التاريخ المقرر لعقد الاجتماع حسب المادة رقم ١٤٤ من قانون الشركات وتعديلاته رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧.
٦/٣	يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة في ثلاث صحف يومية محلية ولمرتين على الأقل وعلى الموقع الالكتروني للبنك.	يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة للبنك في صحيفتين يوميتين محليتين ولمرة واحدة في إحدى وسائل الإعلام الصوتية أو المرئية قبل ٣ أيام من التاريخ المحدد لاجتماع الهيئة العامة حسب المادة رقم ١٤٥ من قانون الشركات وتعديلاته رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧.
١/٥	يضع البنك إجراءات عمل خطية وفقاً لسياسة الإفصاح المعتمدة من قبل مجلس الإدارة لتنظيم شؤون الإفصاح عن المعلومات ومتابعة تطبيقها وفقاً لمتطلبات الجهات الرقابية والتشريعات النافذة.	قام البنك بتطوير وإعداد السياسة والاجراءات الخاصة بهذا الشأن وسوف يتم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة.

الخدمات و المنتجات

الخدمات المصرفية للشركات :

• تمويل احتياجات الدورة التشغيلية بجميع أنواعها:

١. قروض.
٢. كفالات.

• تمويل عمليات التجارة الخارجية:

١. اعتمادات و كفالات.
٢. منتجات عملات لتغطية المخاطر.

• تمويل الاستثمارات:

١. هندسة مالية.
٢. قروض متوسطة و طويلة الأمد.
٣. قروض تجمعات بنكية.

الاستثمار البنكي للقطاعين الخاص و العام:

• الخدمات البنكية الخاصة:

١. منتجات الاستثمار.
٢. إدارة المحافظ المالية.
٣. الهندسة المالية.

• أسواق المال الأجنبي :

- سوق النقد و شهادات الإيداع.
- التعامل بالعملات الأجنبية.
- مقايضة بالعملات الأجنبية.

خدمات مصرفية للأفراد :

• القروض:

١. القرض السكني (سوجيهوم).
٢. القروض الشخصية (سوجيلون).
٣. قرض تمويل شراء سيارة (سوجيكار).
٤. قرض تمويل الأرض (سوجيلاند).
٥. قروض المهنيين الشخصية (سوجيلون برو).
٦. قروض تمويل مكاتب (سوجيهوم برو).
٧. قروض تمويل معدات (سوجيتولز برو).
٨. قرض الكمبيوتر (بيسيلون).

• الحسابات:

١. الحسابات الجارية.
٢. حسابات التوفير.
٣. الودائع لأجل وشهادات الإيداع.

فوائدنا أخف من الريشة



• البطاقات:

- مجموعة من بطاقات ماستركارد وفيزا، نذكر منها:
١. بطاقة Benefit الذهبية (البطاقة ذات السقف الدوّار).
 ٢. بطاقة My Card الذهبية (بطاقة الائتمان المسددة شهريا).
 ٣. بطاقة Easy (بطاقة الصرّاف الآلي والشراء عند نقاط البيع).
 ٤. بطاقة Universal (بطاقة بعملة الدولار الأمريكي).
 ٥. بطاقة Benefit الكلاسيكية (البطاقة ذات السقف الدوّار).
 ٦. بطاقة My Card الكلاسيكية (بطاقة الائتمان المسددة شهريا).
 ٧. بطاقة Esurf (بطاقة الإنترنت).
 ٨. بطاقة Europa (بطاقة بعملة اليورو).
 ٩. بطاقة دفع VISA.
 ١٠. بطاقة Protect a Child Credit Card مع مؤسسة نهر الأردن.

خدمات أخرى:

- الخدمات المصرفية على شبكة الإنترنت.
- ويسترن يونيون (خدمة الحوالات السريعة).
- صناديق الأمانات.
- خدمة الرسائل القصيرة على بطاقة الماستركارد (SMS).

